

gościⁿⁱec bialski



Nr 5 (61) MAJ 2009

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

ISSN 1643-5303

czasopismo samorządu powiatu bialskiego

www.powiatbialski.lubelskie.pl





MARZENA KALINOWSKA

Mieszkanca Piszczaca. Absolwentka liceum plastycznego i filologii polskiej, obecnie pracuje w bibliotece. Maluje od ostatnich klas szkoły podstawowej. Wielką motywacją było dla niej uzyskanie nagrody w konkursie plastycznym. Ulubione techniki to wszelakie farby, których kolory można mieszać ze sobą na palecie w poszukiwaniu odpowiednich odcieni, a więc farby olejne, pastele, tempery, akwarele, plakatówka. Lubi wykonywać interpretacje znanych mistrzów. Wystawiała swoje prace podczas Dni Gminy oraz na wystawie przy Gminnej Bibliotece w Piszczacu. Wrażliwa na potrzeby innych, chętnie przeznaczając swoje prace na cele charytatywne. Jest prezesem lokalnego Stowarzyszenia Twórców. Aktualnie szczęśliwa matka dwóch przeuroczych 2,5-letnich bliźniaczek: Julci i Gabrysi.

- *Malowanie jest przelewaniem na obraz swojego wyobrażenia świata - mówi artystka. - Jest zajęciem tak pochłaniającym, wciągającym, że zapomina się o wszystkim, nawet o upływającym czasie i kilkanaście*

godzin przy sztalugach, szczególnie w plenerze, mija jak chwila. Nie ma zmęczenia; jest radość, satysfakcja i poczucie spełnienia. Trudno określić słowami to, czym jest malowanie dla mnie; jest na pewno czymś, bez czego życie byłoby uboższe - dodaje.

Talent odziedziczyła po dziadku. Eugeniusz Godulski malował obrazy olejne; pejzaże i portrety. Był też rzeźbiarzem o wielkiej wyobraźni. Tworzył niepowtarzalne postacie z brązu, z resztek metalowych konstrukcji. Były to figury o różnych kształtach i tematyce, np.: statki, zwierzęta, scenki z życia wzięte. Jego prace były prezentowane na wielu wystawach, między innymi w Australii, dokąd emigrował z Polski. Jego najsłynniejsza praca to historyczna Madonna zrobiona z odłamków wyciągniętych z ciał żołnierzy polskich po bitwie pod Monte Cassino. Figura ta została ofiarowana przez australijską Polonię kardynałowi Karolowi Wojtyłce, zanim został papieżem. Madonna znajduje się obecnie w kościele pod wezwaniem Królowej Polski w Nowej Hucie.



M
A
L
A
R
S
T
W
O



Szanowni Państwo

Za nami najpiękniejszy miesiąc wiosny. Maj to miesiąc z licznymi tradycyjnymi świętami. 1 maja, Święto Pracy, 2 maja Święto Flagi, 3 maja Święto Konstytucji. Te trzy dni to czas refleksji nad historią naszej Ojczyzny. W połowie miesiąca obchodziliśmy rocznicę walk pod Monte Cassino, podczas których walczyli m. in. ludzie z południowego Podlasia. 29 maja to uroczyste obchody we wszystkich polskich samorządach Dzień Samorządowca. Tego-roczne święto w naszym powiecie połączone było z rocznicą dziesięciolecia utworzenia powiatów w Polsce. Z tej okazji odbyła się uroczysta sesja Rady Powiatu, która była doskonałą okazją do podsumowania okresu funkcjonowania powiatu oraz podziękowania za współpracę wszystkim którzy przyczyniają się do rozwoju Ziemi Bialskiej. Nowe inwestycje w naszych miastach i gminach stanowią znakomity dowód na to, że nasze samorządy pracują nad poprawą infrastruktury drogowej i inwestycyjnej w naszym regionie. W maju odbył się również szereg imprez kulturalnych na terenie naszego powiatu o których będziecie mogli przeczytać Państwo w tym numerze „Gościńca”.

Zapraszam do lektury.

Tadeusz Łazowski
Starosta Bialski

Spis treści

Galeria Gościńca Marzena Kalinowska	2
Gościniec samorządowy	4-5
Przechowalnia jak marzenie	6
Samochód dla druhów z Woskrzenic	6
Jubileuszowa pielgrzymka strażaków	7
Ćwierć wieku Dobrynianek	8
Nagrody dla uzdolnionych	9
Roskoszna majówka	10
Święto podlaskiej wsi	12
Majowa noc w Romanowie	13
Kwietny Bieg NAD BUGIEM	14
Wojewódzkie obchody Dnia Strażaka	15
Majówka z panem białczaninem	15
Powiatowe prezentacje wokalne	16
Powiatowy finał konkursu	17
Samochód odnowiony i poświęcony	18
Droga bez wybojów	18
Starosta z wizytą w Piszczacu	19
Parafia w Polubiczach	20
Klasyka na Dzień Matki	21
Jubileusz istnienia powiatu	21
Koncerty muzyki sakralnej	22
Wagner w bibliotece	23
Święto ludzi kultury	24
90- lecie strażaków z Huszczy	25
Festiwal okołoliteracki	26
Sztandar na 80-lecie	27
Mali recytatorzy	27
Pół wieku z poezją	29
Bluesowa reaktywacja	29
Czerwone maki na wzgórzu	30-31
Konstytucja majowa	31
Gościniec sportowy	33-36
Gość z „Plebani”	37
Z piosenką przez życie	37
Teofil Kozuchowski	38
Wędrowali szlakami powstańców	39
Komu przypadnie Baszta	40
Udany turnus niepełnosprawnych	41
Udana majówka w Roskoszy	42

Na okładce: foto. Piotr Grzeszyk

XXXII

Sesja Rady Powiatu

XXXII sesję Rady Powiatu, która odbyła się 27 kwietnia br., prowadził przewodniczący **Przemysław Litwiński**. Zgłoszono następujące interpellacje i zapytania w sprawie:

Radny Romuald Kulawiec:

- warunków wsparcia gospodarstw niskotowarowych,
- terminu rozpoczęcia realizacji programu „Wsparcie dla gospodarstw niskotowarowych”,
- warunków świadczenia przez ARiMR usług doradczych dla rolników, w celu ułatwienia im dostosowania gospodarstw do standardów UE,
- uszkodzono za straty w zbiorach poniesione wskutek klęsk żywiołowych,
- możliwości zalesienia dzierżawionych gruntów,
- działalności stacji diagnostycznych na terenie powiatu,
- zadań, kompetencji Inspekcji Kontroli Jakości Handlowej Artykułów Rolno - Spożywczych,
- możliwości uproszczenia, złagodzenia kryteriów do uzyskania nowego pozwolenia na budowę w przypadku chwilowej utraty zdolności kredytowej przez kredytobiorcę,
- utworzenia na terenie powiatu obszarów chronionych,

- rozporządzenia ministra środowiska wprowadzającego zmiany w obszarach specjalnej ochrony ptaków Natura 2000,

- sporządzenia powiatowej mapy ścieżek rowerowych z zaznaczonymi miejscami przyjaznymi rowerzystom, wyposażonymi we wszystko, co jest potrzebne do naprawy roweru i wzmocnienia kondycji rowerzysty,

- warunków zaliczenia drogi do jednej z kategorii przewidzianych w ustawie o drogach publicznych,

- zarządzenia Ministerstwa Infrastruktury w sprawie konieczności podłączania nowo wybudowanych domów mieszkalnych do Internetu,

- terminu funkcjonowania domów pomocy społecznej prowadzących działalność na podstawie zezwolenia warunkowego,

- likwidacji bialskiej delegatury Kuratorium Oświaty i powstania w jej miejsce nowego urzędu ds. szkolnictwa,

- procedur, według których ustala się okoliczności i przyczyny wypadków dzieci w szkołach,

- regulacji prawnych dotyczących możliwości rozliczenia podatku dochodowego przez rodziców zastępczych,

- szybkiej i fachowej obsługi rolników w Biurze Powiatowym ARiMR,

- możliwości przeciwdziałania „świńskiej grypy”

Radny Ryszard Boś:

- koordynacji terminów imprez kulturalnych na terenie powiatu,

- Podlaskiego Jarmarku Folkloru,

- możliwości wykupu enklaw państwowych działek leśnych znajdujących się w kompleksie lasów prywatnych,

- konieczności kontroli starszej za-

budowy w związku z zagrożeniem pożarowym,

- wyrównania (sfrezowania) nawierzchni drogi z Klonownicy Dużej do Rokitna (odcinek w lesie),

Radny Jerzy Panasiuk:

- konieczności naprawy odcinka drogi powiatowej pomiędzy Brzozowicą Małą a Rzeczą,

- wygospodarowania środków finansowych na sfrezowanie garbów na drodze pomiędzy Rogoźnicą a Puchaczami,

- projektu przebudowy ulicy Kościuszki w Międzyrzeczu Podlaskim,

- kwoty z budżetu powiatu przeznaczonej na dojazd starosty służbowym samochodem do pracy i z pracy do domu,

Radny Marek Uściński, w imieniu mieszkańców Huszczy: zniszczenia rowu melioracyjnego biegnącego pomiędzy jezdnią a drzewami przy okazji wycinki drzew na odcinku drogi powiatowej Huszcza – Kopytnik i konieczności przywrócenia jego drożności,

- bałaganu panującego po wycince drzew przy drodze do Piszczaca (od Ortele Królewskiego),

- fatalnego stanu drogi powiatowej z Łomaz w kierunku Żelizny,

- zmniejszenia opłaty za zajęcie pasa drogowego gminom, które pomagają przy budowie dróg,

Radny Marcin Duszek: charakteru oddziaływania planowanej elektrowni wiatrowej na środowisko miejscowości Rogoźniczka, Zaścianki, Rogoźnica i Krzewica,

- konieczności namalowania podwójnych, ciągłych linii w miejscowości Wysokie przy trasie E30,

- niebezpiecznego usytuowania szpaleru latarni przy obwodnicy Białej Podlaskiej,

DOK. NA STR. 5

Gmina Konstantynów

Uczcili twórców Konstytucji



Wzorem lat ubiegłych odbyły się gminne uroczystości 218. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3-Maja. 4 maja w kościele parafialnym pod wezwaniem św. Elżbiety została odprawiona w intencji Ojczyzny msza św. W uroczystościach wzięli udział uczniowie szkół gminy Konstantynów oraz nauczyciele i władze samorządowe.

Oprawę artystyczną tej uroczystości przygotowali uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Komarnie Kolonii pod kierunkiem **Urszuli Szewczuk**. (red.)



- 90-tej rocznicy pierwszego posiedzenia Bialskiego Sejmiku Powiatowego II RP, w związku z tym możliwości wynagrodzenia, docenienia, osób zasłużonych dla rozwoju samorządu powiatu bialskiego,

- potrzeby bezpłatnego dostępu kobiet w ciąży do pomp insulinowych, - remontu chodników przy powiatowych ulicach w Międzyrzeczu Podlaskim (przy ul. biegnącej od PKS, na Zarówiu i przy ul. Łukowskiej),

Radny **Mariusz Sołoducha**: możliwości wpływu powiatu na funkcjonowanie naszych jednostek pogotowia ratunkowego i szpitala wojewódzkiego.

Rada Powiatu podjęła uchwały w sprawie:

- udzielenia absolutorium Zarządowi Powiatu ,
- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2009 r.

Zarząd Powiatu postanowił

Od ukazania się nr 4/2009 Gościńca Bialskiego Zarząd Powiatu zaopiniował projekty uchwał Rady Powiatu w sprawach:

- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2009 rok,
- ustalenia wynagrodzenia staroście bialskiemu.

Zarząd:

* Wyraził zgodę na ubezpieczenie grupy młodzieży wraz z opiekunami wyjeżdżającymi do powiatu Oberhavel (Niemcy) oraz uczestników międzynarodowego spotkania sportowo – kulturalnego młodzieży we wrześniu 2009 r., w Białej Podlaskiej.

* Zapoznał się z pismem burmistrza Kamienia Pomorskiego w sprawie pożaru budynku socjalnego w tym mieście.

* Zaakceptował treść odpowiedzi skierowanej do mieszkańców wsi Sławacinek Stary oraz zainteresowanych parlamentarzystów na temat budowy drogi powiatowej Sycyna – Sławacinek – Biała Podlaska.

* Zapoznał się z pismem radnego R. Kulawca o uzupełnienie ubytków nawierzchni drogi powiatowej w miejscowości Studzianka, gmina Łomazy.

* Przyjął treść wniosku o zwołanie sesji Rady Powiatu na 22 maja br.

* Wydał postanowienia o uzgodnieniu projektów decyzji o warunkach zabudowy inwestycji, polegającej na budowie dwudziestu dwóch budynków mieszkalnych, jednorodzinnych na działkach położonych w miejscowości Rzeczyca, gm. Międzyrzec Podlaski, przylegających do drogi powiatowej Rzeczyca - Wygnanka oraz inwestycji polegających na budowie budynków mieszkalnych w miejscowościach Pościszce i Kożanówka.

* Wystąpił do wojewody lubelskiego o wydanie decyzji o nabyciu z mocy prawa własności nieruchomości Skarbu Państwa położonych na terenie powiatu bialskiego stanowiących drogi publiczne, które z 1 stycznia 1999 r. stały się drogami powiatowymi.

* Zatwierdził treść odpowiedzi skierowanej do posa **Adama Abramowicza** dotyczącej robót na drodze powiatowej w miejscowości Mariampol.

* Zapoznał się z pismem dyrektora Domu Rodzinnego w Żabcach w sprawie zakupu samochodu na potrzeby tej placówki.

* Zapoznał się z petycją grupy inicjatywnej mieszkańców Wygody, ul. J. Piłsudskiego i Alei Krzyształowicza w Janowie Podlaskim w sprawie uwzględnienia w planie przebudowy tych ulic wykonania chodników, ścieżki rowerowej oraz oświetlenia.

* Zapoznał się z interpelacją radnego **A. Maksymiuka** w sprawie modernizacji i przebudowy drogi powiatowej Biała Podlaska - Piszczac.

* Zapoznał się z pismem wójtów gmin Kodeń i Tucznę w sprawie lokalnej inicjatywy budowy drogi powiatowej nr 1059L łączącej miejscowości Olszanki i Leniuszki.

* Przeznaczył środki finansowe na zakup nagród uczestnikom Powiatowego Przeglądu Piosenki Turystycznej i Harcerskiej 7 czerwca b.r., na wniosek Stowarzyszenia Inicjatyw Lokalnych w Żeszczynie.

* Rozpatrzył pozytywnie wniosek Domu Dziecka w Komarnie w sprawie dofinansowania inwestycji związanej z ogrzewaniem budynku Filii Domu Dziecka w Janowie Podlaskim.

* Wydał postanowienia o uzgodnieniu bez uwag inwestycji budowlanych przyległych do pasa drogowego dróg powiatowych w miejscowościach: Nowosiółki, Klonownica Mała, Piszczac Kolonia oraz Neple.

* Zaopiniował pozytywnie wniosek Urzędu Gminy Zalesie w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej „Przebudowa drogi gminnej Dobryń Kolonia - Nowosiółki” projektowa-

nej na terenie będącym własnością gminy Zalesie.

* Wydał decyzję dotyczącą opłat rocznych za użytkowanie wieczyste gruntów Skarbu Państwa położonych w Międzyrzeczu Podlaskim.

* Zaakceptował treść odpowiedzi samorządom gmin Kodeń i Tucznę w sprawie zaangażowania budżetu powiatu w budowę drogi powiatowej na odcinku Olszanki - Leniuszki.

* Zapoznał się z pismem departamentu zdrowia i polityki społecznej w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubelskiego w sprawie kontroli żywienia i utrzymania czystości w szpitalach publicznych.

* Zapoznał się z ofertą dotyczącą przygotowania dokumentacji akcesyjnej do ubiegania się o dotację z budżetu państwa na oddłużenie szpitali.

* Zapoznał się z informacją Powiatowej Stacji Sanitarnej – Epidemiologicznej w Białej Podlaskiej w sprawie miejsc zajętych przez szkoły podstawowe, szkoły gimnazjalne, szkoły ponadgimnazjalne w XXI Edycji alertu Ekologicznego – Zdrowotnego.

* Zapoznał się z pismami Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego w Białej Podlaskiej w sprawie stanu technicznego budynku dydaktycznego zlokalizowanego na terenie ZSO w Terespolu.

Zarząd podjął uchwały w sprawach:

- zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego SP ZOZ w Międzyrzeczu Podlaskim za 2008 rok,

- zmiany układu wykonawczego budżetu powiatu bialskiego na 2009 rok,

- harmonogramu realizacji dochodów i wydatków budżetu powiatu bialskiego na 2009 rok,

- powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu ustnego nieograniczonego na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność powiatu bialskiego położonej w obrębie wsi Grabanów gm. Biała Podlaska,

- ogłoszenia przetargu ustnego nieograniczonego na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Powiatu Bialskiego położonej w obrębie wsi Grabanów gm. Biała Podlaska,

- ustalenia i ogłoszenia wykazu nieruchomości gruntowych położonych w obrębie Janów Podlaski osada przeznaczonych do sprzedaży w trybie bezprzetargowym,

- zbycia mienia powiatu,
- opinii o zaliczeniu ul. Północnej, ul. Szkolnej i ul. Miłej w Konstantynowie do kategorii dróg gminnych.

*** Niedawno został pan prezesem zrzeszenia, a wcześniej, jako wiceprezes ds. inwestycji organizował pan budowę potężnej przechowalni owoców i warzyw.**

- Od lutego 2006 roku byłem członkiem zarządu, któremu powierzono za-

miesiące. Jest to technologia przyjazna dla środowiska.

*** Kosztowało to w sumie 18,5 mln złotych. Skąd pieniądze?**

- Zaczynaliśmy od zgromadzenia własnych funduszy. Udziałowcy zrzeszenia wnieśli na początek ponad 5

- Na razie jest dobrze, pogoda sprzyja. Aczkolwiek wystarczy jedna chmura burzowa, by zniszczyć sad czy warzywa na polu. Tu, mimo wielkiego zaangażowania, nie wszystko zależy od samych sadowników i rolników.

Rozmawiał Jerzy Trudzik

Przechowalnia jak marzenie

Rozmowa ze **Stanisławem Draganem**, prezesem Zrzeszenia Producentów Owoców i Warzyw „Sad-Pol” w Polubiczach

danie realizacji tej inwestycji. Chyba wszystko poszło dobrze, bo 10 maja 2008 r. zrzeszenie wybrało mnie na prezesa. Mówiąc nieco żartobliwie, jakby w nagrodę, że pomyślnie to wszystko poprowadziłem.

*** Wielkie było to wyzwanie?**

- Z pewnością. Wybudowaliśmy bardzo nowoczesny i wielki obiekt. Pod dachem znalazła się powierzchnia 6 tys. m kw. Drugie tyle ma utwardzona nawierzchnia placu manewrowego. Na raz w przechowalni można zgromadzić 5 tys. ton owoców i warzyw. Obiekt jest wyposażony w najnowocześniejsze urządzenia stosowane w przechowalnictwie na świecie. Zapewniają one kontrolowaną atmosferę i stałą temperaturę. Owoce i warzywa można tu przechowywać przez długie

mln zł. Trzeba było wielkiej determinacji i twardych argumentów, żeby ich do tego przekonać. Banki spółdzielcze, których współpracę koordynował BS w Wiszniach, dały nam kredyt w wysokości 12 mln zł.

*** Nie mogło być się bez sięgnięcia po dotacje.**

- Skorzystaliśmy z programu wsparcia dla grup producenckich, który nie tylko umożliwia, ale wręcz inspirował takie działania, jak nasza inwestycja. Bez otrzymanych pieniędzy na pewno nie byłobyśmy w stanie tego zrobić. Program obejmuje dotacje w wysokości do 75 proc. kosztów inwestycji, z czego 50 proc. pochodzi z funduszy unijnych, zaś pozostałe 25 proc. z budżetu państwa. Mankamentem jest to, iż koszty kwalifikowane nie obejmują obsługi finansowej kredytu, czyli odsetek i prowizji. I to musimy pokrywać z własnych pieniędzy. Są to koszty przekraczające milion złotych. Np. w styczniu odsetki wynosiły 82 tys. zł. W każdym razie dzięki własnym pieniądзом po wplynięciu ostatniej transzy dotacji nie będziemy mieli żadnego zadłużenia.

*** Co nowa przechowalnia daje zrzeszeniu?**

- Mamy 48 udziałowców, rolników – producentów owoców i warzyw. Ta przechowalnia znacznie poprawia naszą pozycję na rynku. Po prostu nie ma na razie drugiego takiego obiektu po tej stronie Wisły. On czyni, że staliśmy się jedną z przodujących grup producenckich w kraju. Jak się orientujemy, dopiero teraz nowopowstające grupy przygotowują projekty bardziej ambitne od naszego.

*** Ile jest podobnych zrzeszeń w regionie?**

- Grup producenckich zajmujących się warzywami i owocami w województwie lubelskim jest 20. A co ciekawe, trzy z nich znajdują się w powiecie bialskim, wszystkie w gminie Wisznice.

*** Jak pan prognozuje tegoroczne zbiory?**

Gmina Biała Podlaska



Samochód dla druhów z Woskrzenic

- *Chcecie służyć innym i jesteście chlubą wsi. Chciałbym Wam za to serdecznie podziękować* – mówił wójt **Wiesław Panasiuk** podczas obchodów Dnia Strażaka w Woskrzenicach Małych.

W tym roku w święto Floriana, patrona strażaków, druhowie z Woskrzenic wzbogacili się o samochód bojowy star 266. Poprzednio używała go jednostka OSP z Hruda, ale wciąż jest bardzo sprawny i z pewnością przyda się w tej wsi, gdzie na wyposażeniu straży były samochód starszy sprzed kilkudziesięciu lat.

Jednostka w Woskrzenicach Małych miała kiedyś chlubne tradycje, ale w ostatnich latach niewiele robiła. Dlatego w lutym br. staraniem radnego **Józefa Kasprowicza** zdecydowano się ją reaktywować, powołując młodych, pełnych energii mężczyzn. W nowym 6-osobowym zarządzie znaleźli się m.in. prezes **Józef Kasprowicz** i komendant **Marek Derecki**. Jednostka otrzymała nowe umundurowanie bojowe, a teraz samochód.

Pozwoli on zwiększyć możliwości operacyjno-techniczne jednostki i lepiej przygotować się do gminnych zawodów pożarniczych, zaplanowanych w Ciciborze Dużym.

W przekazaniu kluczyków do samochodu druhom z Woskrzenic Małych uczestniczyli członkowie Zarządu gminnego ZOSP. Uroczystość z okazji Dnia strażaka rozpoczęła się mszą świętą w intencji druhów i ich rodzin. Celebrował ją ks. **Andrzej Prokopiak**, który też poświęcił stara. Jednostka OSP z tej wsi skupia 20 młodych, pełnych zapału ludzi, co rokuje jej dobre nadzieje na przyszłość. – *Chylę czoła przed ich zaangażowaniem i mam nadzieję, że razem uda nam się zrobić wiele dobrego dla wsi* – mówi prezes **Józef Kasprowicz**.

Istvan Grabowski



Stanisław Dragan podczas oficjalnego otwarcia przechowalni

Fot. J. Trudzik



Jubileuszowa pielgrzymka strażaków

Od dziesięciu lat strażacy ochotnicy i funkcjonariusze PSP z powiatu bialskiego pielgrzymują do miejsc kultu religijnego. Jubileuszowa, dziesiąta pielgrzymka miała miejsce w drugą niedzielę maja i wiodła do sanktuarium maryjnego w Leśnej Podlaskiej. Zbiegła się ona z powiatowymi obchodami Dnia Strażaka. Polową mszę świętą celebrował ordynariusz diecezji siedleckiej ks. biskup **Zbigniew Kiernikowski** w asyście diecezjalnego kapelana OSP ks. **Romana Sawczuka**, powiatowego kapelana strażaków ks. **Henryka Jakubowicza** i ks. **Stanisława Grabowieckiego**, proboszcza z Janowa Podlaskiego. Nabożeństwu towarzyszyły poczty sztandarowe straży z 20 jednostek samorządowych powiatu i muzycy orkiestry dętej OSP z Łomaz.

Witając przybyłych na uroczystość starosta bialski, zarazem prezes ZP ZOSP **Tadeusz Łazowski** podkreślił, że strażacy wpisali się złotymi zgłoskami w historię południowego Podlasia. W 148 jednostkach OSP społeczną służbę pełni ponad 4 tys. druhów. Ich reprezentanci przybyli do leśniańskiej Matki Bożej, aby złożyć jej hołd i gorąco się pomodlić.

Spotkanie w Leśnej Podlaskiej było okazją do wyrażenia wdzięczności ludziom, którzy bezinteresownie ratują życie i mienie. Zastępca komendanta wojewódzkiego PSP **Jarosław Kuszneruk** wręczył brązowe odznaki Za zasługi dla ochrony przeciwpożarowej zawodowym funkcjonariuszom straży: młodszemu brygadierowi **Ireneuszowi Wawerowi**, starszemu kapitanowi **Markowi Chwalczukowi** oraz trzem starszym ogniomistrzom **Waldemarowi Śledziowi**, **Andrzejowi Kotowi** i **Jerzemu Włodarczykowi**.

Najwyższym odznaczeniem pożarniczym, Złotym Znakiem Związku nagrodzono: **Antoniego Mironiuka**, druha z OSP Nowy Pawłów, **Maria Tomkowicza**, wójta gminy Leśna Podlaska i **Krzysztofa Iwaniuka**, wójta gminy Terespol. Medal honorowy im. Bolesława Chomicza otrzymali: **Wiesław Panasiuk**, wójt gminy Biała Podlaska, **Jan Sikora**, wójt gminy Zalesie i **Antoni Pykacz**, komendant gminny z Leśnej Podlaskiej.

Złoty medal Za zasługi dla pożarnictwa odebrali: **Konstantin Szerszunowicz**, naczelnik brzeskiej delegatury obwodowej ministerstwa spraw nadzwyczajnych Białorusi, nadkomisarz **Grzegorz Zadroga**, komendant miejski

policii z Białej Podlaskiej, **Jerzy Sawczuk**, prezes OSP z Matiaszówki oraz funkcjonariusze PSP **Krzysztof Chazan**, **Tadeusz Filipiuk**, **Tadeusz Iwaszko**, **Mariusz Kaliszewski**, **Jarosław Sawczuk**, **Zbigniew Smal** i **Krzysztof Wawryniuk**.

Srebrne medale wręczono: **Zbigniewowi Izdebskiemu** i **Waldemarowi Wysokińskiemu** z PSP, zaś brązowe **Markowi Polubcowi**, **Robertowi Hukalukowi** i **Zbigniewowi Tarasiukowi**. Odznaki Zasłużonego strażaka powiatu bialskiego wręczał starosta T. Łazowski. Otrzymali je: **Zygmunt Litwiniuk**, wójt gminy Tucznia, **Waldemar Śledź**, specjalista ratownik z PSP oraz **Stefan Radkiewicz**, sekretarz ZG ZOSP z Tuczniej.

Awanse na stopnie oficerskie wręczono: **Arkadiuszowi Leszczyńskiemu**, **Arturowi Tomczakowi**, **Krzysztofowi Chazanowi** i **Markowi Kupińskiemu**. Na stopień aspiranta awansowano **Mirośława Boguckiego**. Natomiast 15 funkcjonariuszy PSP odebrało awanse na wyższe stopnie w korpusie podoficerskim.

W obchodach święta uczestniczyły delegacje z strażaków z białoruskiego Brześcia i Oberhavel (Niemcy). Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** obdarował szefów delegacji pamiątkowymi statuetkami. Kilkogodzinna uroczystość przy słonecznej pogodzie zakończyła się strażackim poczęstunkiem.

Istvan Grabowski



Fot. I. Grabowski



Fot. I. Grabowski

3 MAJA

Obchody 3 Maja w powiecie bialskim

Na terenie powiatu odbyły się uroczystości upamiętniające wydarzenia z 3 maja 1791 roku. W imieniu władz powiatowych na podczas uroczystości w Białej Podlaskiej kwiaty złożyli: starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz **Henryk Marczyk**, dyrektor wydziału organizacyjno-administracyjnego. W Koroszczynie władze powiatowe podczas uroczystości reprezentował starosta wspólnie z **Marzenną Andrzejuk**, urzędującym członkiem zarządu. W Międzyrzeczu Podlaskim podczas uroczystości w imieniu władz powiatowych kwiaty złożyli: przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk** oraz radni powiatowi **Mariusz Kostka** i **Mariusz Filipiuk**.

4- 6 MAJA

Z wizytą na Węgrzech

Od 4 do 6 maja na zaproszenie Wojewódzkiego Związku Straży Pożarnej z Hajdu- Bihar delegacja strażaków z województwa lubelskiego na czele z komendantem wojewódzkim PSP bryg. **Tadeuszem Dołgańem** uczestniczyła w uroczystościach dnia Świętego Floriana oraz uroczystościach 120- lecia Związku Straży Balmażurów na Węgrzech. W skład lubelskiej delegacji weszli: bryg. **Tadeusz Dołgań**, **Kazimierz Stocki**, wiceprezes Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP i **Tadeusz Łazowski**, prezes Zarządu Powiatowego Oddziału ZOSP w Białej Podlaskiej.

10 MAJA

X Pielgrzymka strażaków

10 maja odbyła się X pielgrzymka strażaków z powiatu bialskiego do sanktuarium maryjnego w Leśnej Podlaskiej. Mszę świętą w intencji strażaków i ich rodzin odprawił ordynariusz diecezji siedleckiej ks. biskup **Zbigniew Kiernikowski**. Podczas uroczystości wręczono również okolicznościowe medale i awanse. W powiatowych obchodach Dnia Strażaka wzięły udział zaprzyjaźnione ekipy z powiatu Oberhavel (Niemcy) i Brześcia (Białoruś), którym starosta **T. Łazowski** wręczył okolicznościowe statuetki.

Ćwierć wieku Dobrynianek

Emerytowana nauczycielka **Feliksa Starosielec** ma powody do satysfakcji. Założony przez nią w zespół ludowy Dobrynianki świętował niedawno ćwierćwiecze istnienia. Powstał z zamiarem przypomnienia dawnych obyczajów, które odeszły w niepamięć a są elementami kultury regionu. Członkowie zmieniającego się na przestrzeni lat zespołu nie ograniczali się do pieśni, choć to one stanowiły i stanowią do dziś siłę Dobrynianek. Grupa z powodzeniem przypominała dawne obrzędy: pieczenie korowaja, wesele, swaty i chrzest. W dalszym ciągu jest to jedyny w gminie Zalesie zespół krzewiący kulturę swego terenu, podtrzymujący zwyczaje związane z tradycją wsi podlaskiej. 16 maja zespół świętował jubi-

leusz 25-lecia istnienia. Za wieloletnią działalność otrzymał od rady gminy odznakę Za zasługi dla gminy Zalesie. Przekazano mu także list gratulacyjny od wójta i nagrodę pieniężną w wysokości 1500 zł. Natomiast starosta **Tadeusz Łazowski** w towarzystwie urzędującego członka Zarządu Powiatu **Marzenny Andrzejuk** i radnego powiatowego **Wojciecha Kołodyńskiego** przekazał śpiewakom medal Zasłużony dla powiatu bialskiego oraz upominki od starostwa.

Dobrynianki tworzą obecnie: **Bogusława Gryciuk**, **Romualda Markowska**, **Helena Kondracka**, **Michalina Harasiumiuk**, **Krystyna Korcińska**, **Kazimiera Mikołajczuk**, **Urszula Jaworska** i **Henryk Demczuk**. (red.)

**Apel do palaczy**

Dzień bez tytoniu



Tegoroczna ogólnopolska kampania społeczna organizowana w ramach obchodów Światowego Dnia bez Tytoniu będzie przebiegała pod hasłem „Ostrzeżenia zdrowotne”. Z jego okazji Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna zorganizowała studencki rajd rowerowy na trasie Biała Podlaska - Janów Podlaski /Stadnina koni/. W rajdzie wzięli udział reprezentanci bialskich wyższych uczelni. Łącznie grupa rajdowa liczyła 50 osób. Rajd rowerowy był jedną z form promocji zdrowego stylu życia bez palenia tyto-

niu, a także okazją do rozwijania więzi integracyjnych międzyuczelnianych i międzyludzkich.

Brutalnym faktem, jak podają służby medyczne jest zauważalny ogromny wzrost w ostatnim okresie zachorowań na nowotwory płuc, choroby układu krążenia, oddechowego, podkreślając jednocześnie ścisły związek z paleniem tytoniu, szczególnie poprzez młodzież, a nawet dzieci. Jednocześnie wyrażamy nadzieję, że nasze wspólne działania w tak zmasowanej formie będą istotnym akcentem troski o zdrowie naszych najbliższych i całego społeczeństwa. Jeszcze nie jest za późno, aby rzucić palenie! Rzuć palenie razem z nami! Potrzebujesz wsparcia? Zadzwoń do Telefonicznej Poradni Pomocy Palącym tel. 0801- 108- 108

Małgorzata Sacewicz



W drugiej dekadzie maja nastąpiło w białskiej Bibliotece Pedagogicznej rozstrzygnięcie konkursów: „Wiosna w oczach dziecka” i „Podlasie w legendach”.

Na pierwszy nadesłano 67 prac z 11 białskich przedszkoli. Zostały one

W konkursie „Podlasie w legendach” wzięło udział 12 szkół z: Dokudowa, Drelowa, Dołhy, Zalesia, Leśnej Podlaskiej, Kobylan, Misiów, Wisznicy, Styrzyńca oraz Szkoły Podstawowej nr 3, Szkoły Podstawowej nr 4 i Szkoły Podstawowej nr 9 z Białej Podlaskiej.

Nagrody dla uzdolnionych

wykonane różnymi technikami. Były bardzo pomysłowe i różnorodne pod względem interpretacji tematu.

Komisja konkursowa przyznała nagrody i wyróżnienia w dwóch kategoriach wiekowych. Nagrodzonym wręczono dyplomy i nagrody książkowe.

W kategorii wiekowej 5 lat: I miejsce **Eliza Nitychoruk**, przedszkole samorządowe nr 10. II miejsce **Roksana Pacyńska**, przedszkole samorządowe nr 1, II miejsce **Gabriel Mierzwiński**, przedszkole niepubliczne im. Przyjaciół Kubusia Puchatka, ul. Kolejowa

W kategorii I – kl. I-III – praca plastyczna, wzięło udział 66 osób, a w kategorii II – kl. IV-VI – praca literacko-plastyczna – 31 osób:

W kategorii kl. I – III zwyciężył **Piotr Dymowski** (kl. III) – Szkoła Podstawowa nr 3, Legenda o cudownym obrazie w Kodniu” (opiekun **Dorota Hodurek**), II miejsce **Ewa Weremko** (kl. II) Szkoła Podstawowa w Dokudowie „Łysa Góra” (opiekun **Marzanna Kratiuk**), **Anita Bałkowiec** (kl. I) Szkoła Podstawowa w Dołdze „Ocalenie księżnej” (opiekun **Teresa Romaniuk**),



19, III miejsce **Bartek Sienkiewicz**, przedszkole samorządowe nr 11 oraz **Martynka Majos** i **Amelka Bechta**, przedszkole niepubliczne im. Przyjaciół Kubusia Puchatka.

W kategorii 6-latków: I miejsce **Kasia Nieścioruk**, przedszkole samorządowe nr 11, II miejsce **Natalia Maksymiuk**, przedszkole samorządowe nr 6 i **Ola Kwapien**, przedszkole samorządowe nr 6, III miejsce **Julia Wawrzyniewicz**, przedszkole niepubliczne im. Przyjaciół Kubusia Puchatka i **Zuzanna Czezelewska**, przedszkole samorządowe nr 17. Uroczystość uświetniła część artystyczna przygotowana przez wychowanków przedszkola nr 7.

III miejsce **Weronika Furtas** (kl. III) Szkoła Podstawowa w Zalesiu „Pielgrzym w drodze do źródła” (opiekun **Bogumiła Wasztan**).

W kategorii kl. IV – VI: I miejsce **Przemysław Matejek** (kl. VI) Szkoła Podstawowa w Misiach, „Legenda o powstaniu nazwy Misie” (opiekun **Dorota Matejek**), II miejsce **Magdalena Linkiewicz** (kl. IV) Szkoła Podstawowa w Wisznicy, „Legenda o Cerkwisku” (opiekun **Barbara Głowacka**), III miejsce **Paulina Dziecioł** (kl. VI) Szkoła Podstawowa nr 3 w Białej Podlaskiej, Legenda o Białej Podlaskiej” (opiekun **Wanda Gibasiewicz**).

Beata Bartosiak, Marzanna Kurowska, Krystyna Orlik

11 MAJA

Bezpieczeństwo w rejonie przygranicznym

W Brześciu odbyło się seminarium poświęcone bezpieczeństwu w rejonie przygranicznym. W seminarium uczestniczył m.in. starosta Tadeusz Łazowski oraz władze rejonu brzeskiego.

12 MAJA

Spotkanie z wojewodą

Starosta **Tadeusz Łazowski** spotkał się z wojewodą **Genowefą Tokarską**. Podczas spotkania poruszano tematy związane z inwestycjami prowadzonymi przez powiat bialski. Podczas spotkania starosta przekazał wojewodzie zaproszenie na uroczystą sesję Rady Powiatu, która odbędzie się 29 maja z okazji 10- lecia powiatu bialskiego.

13 MAJA

Spotkania z ekologią

Stowarzyszenie Gmin, Powiatów i Regionów Nadbużańskich zorganizowało w szkole podstawowej w Konstantynowie i Janowie Podlaskim warsztaty ekologiczne, które mają na celu uświadomienie dzieciom jak ważna dla środowiska jest segregacja odpadów. W warsztatach uczestniczył również wiceprezes Stowarzyszenia Gmin, Powiatów i Regionów Nadbużańskich **Tadeusz Łazowski**.

15 MAJA

Wojewódzkie obchody Dnia Strażaka

Na zaproszenie komendanta wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej bryg. **Tadeusza Dołgania** starosta bialski uczestniczył w wojewódzkich obchodach Dnia Strażaka, które odbyły się w Muzeum Lubelskim na Zabuku. Podczas uroczystości zasłużonych strażaków uhonorowano odznaczeniami państwowymi i resortowymi, a także wręczono wyróżnienia i awanse na wyższe stopnie służbowe.

17 MAJA

Odświeżenie pomnika

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w Międzyrzeczu Podlaskim w uroczystości odświeżenia pomnika poświęconego pomordowanym w czasie holocaustu Żydom. Pomnik „Modlitwa” stanął na płycie



ROSKOSZNA MAJÓWKA

główniej międzyrzeckiego rynku. Wykonała go światowej sławy artystka **Yael Artzi** z Izraela. W uroczystościach uczestniczyli m.in. ambasador Izraela w Polsce **Zvi Rav-Ner**, biskup siedlecki **Zbigniew Kiernikowski**, władze miasta i powiatu oraz około 160 Żydów z całego świata.

90 lat OSP w Huszczy

OSP z Huszczy gm. Łomazy obchodziła jubileusz 90- lecia. Uroczystości rozpoczęto mszą świętą koncelebrowaną przez ks. **Marka Żurka** oraz ks. **Romana Sawczuka**. Podczas części oficjalnej medale za zasługi dla pożarnictwa zasłużonym strażakom wręczali: wicestarosta **Jan Bajkowski**, ks. **Roman Sawczuk**, **Bożena Krzyżanowska**, dyrektor biura Zarządu Powiatowego OSP oraz brygadier **Mirosław Panasiuk**, dowódca jednostek gaśniczych PSP w Białej Podlaskiej.

19 MAJA

Święto Straży Granicznej

Na zaproszenie płk SG **Mariana Pogody**, komendanta Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej starosta bialski **Tadeusz Łazowski** wspólnie z wójtem gminy Terespol **Krzysztofem Iwaniukiem** uczestniczył w uroczystych obchodach święta Straży Granicznej w Chełmie.

Kobiety kobietom

Zaniepokojona niską frekwencją zgłoszeń na profilaktyczne badania w zakresie wykrywalności raka szyjki macicy oraz raka piersi wojewoda lubelski **Genowefa Tokarska** zainicjowała kampanię pod hasłem „Kobiety kobietom”. Ma ona na celu popularyzację wiedzy nt. populacyjnych programów profilaktyki i wczesnego wykrywania raka oraz wykonywanych w ich ramach bezpłatnych badań.

23 MAJA

Inwestycja otwarta w gminie Wisznice

W Polubiczach otwarto największą w kraju przechowalnię owoców i warzyw. Inwestycja za 18,5 mln zł powstała dzięki zrzeszeniu aż 48 udziałowców. W uroczystości uczestniczyli: minister rolnictwa **Marek Sawicki**, poseł Franciszek **Jerzy Stefaniuk** i wicemarszałek województwa lubelskiego **Sławomir Sosnowski**. Władze powiatu bialskiego reprezentowali: **Tadeusz Łazowski** – starosta bialski oraz **Przemysław Litwiński**, przewodniczący Rady Powiatu.

20 maja na terenach rekreacyjnych Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy po raz ósmy odbyły się warsztaty terapii zajęciowej „Majówka wśród przyjaciół”, zorganizowane z myślą o młodzieży niepełnosprawnej z powiatu bialskiego. Organizatorem imprezy przebiegającej pod hasłem „Taniec, muzyka i rytmika w aktywności ruchowej” było Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Prosta” oraz Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP. Honorowy patronat nad imprezą sprawował prezydent miasta Biała Podlaska **Andrzej Czapski**.

Plenerowe warsztaty terapii zajęciowej podzielone zostały na dwa bloki tematyczne: blok sportowo-rekreacyjny oraz blok choreoterapii. W pierwszym znalazły się różnorodne gry i zabawy sprawnościowe i integracyjne pod nadzorem wykwalifikowanej kadry. W drugim omówiono znaczenie terapii tańcem w pracy z dziećmi i młodzieżą z różnymi zaburzeniami psychicznymi jak np. upośledzenie umysłowe, depresja, schizofrenia, nerwica. Choreoterapia znajduje także zastosowanie w zajęciach z dziećmi niewidomymi, głuchymi, autystycznymi, z zespołem Downa, porażeniem mózgowym, nadpobudliwością ruchową czy też zaburzeniami odżywiania. W terapii tańcem nie chodzi o świetne umiejętności taneczne, piękny ruch, ale o indywidualne odczuwanie i wyrażanie siebie oraz spotkanie z drugim człowiekiem i grupą. Nie zabrakło też samego tańca, do którego zapraszał DJ dbający o odpowiednią oprawę muzyczną oraz dobrą zabawę uczestników majówki.

We wszystkich konkurencjach wzięło udział ponad 300 zawodników, podopiecznych placówek specjalnych, domów pomocy społecznej, warsztatów terapii zajęciowej, a także 26 osobowa grupa uczniów szkoły specjalnej uczęszczających do ECKiW OHP w ramach przysposobienia do pracy.

Spotkanie, a w szczególności rozgrywki sportowe i taneczne miały na celu podniesienie sprawności fizycznej uczestników, nauczenie ich uczciwej rywalizacji i współzawodnictwa, rozwinięcie w młodzieży ducha samodzielności i poczucia wiary we własne siły.

Podsumowaniem majówki był wieczorek integracyjny zakończony wspólnym śpiewaniem i pieczeniem kiełbasek przy ognisku. Zwycięzcom rozgrywek sportowych zostały wręczone puchary, a wszystkim uczestnikom nagrody rzeczowe i upominki ufundowane przez sponsorów. Ze współzawodnictwa jednak wszyscy wyjechali jako zwycięzcy, bo zaangażowanie, emocje i serce włożone w spotkanie zasługują na pierwsze miejsce, a uśmiechnięte twarze uczestników były najpiękniejszą nagrodą dla organizatorów.

Małgorzata Zająć



Foto: M. Zająć



Podejmując działania związane z realizacją Programu Ograniczania Zdrowotnych Następstw Palenia Tytoniu w Polsce w latach 2007-2011, objętego honorowym patronatem starosty białskiego, wydział spraw społecznych ogłosił

wicz z rodzicami Izabelą i Zenonem za plakat rodzinny „List do rodziców” ze Szkoły Podstawowej nr 2 im. Bolesława Prusa w Międzyrzecu Podlaskim. II miejsce **Julii Wysockiej** z rodzicami Agnieszką i Dariuszem za plakat rodzinny „Nasza rodzina myśli

MAMO, TATO - NIE PAL

w marcu br. dla szkół podstawowych i gimnazjów z powiatu białskiego konkurs plastyczny na plakat rodzinny „Mamo, Tato-nie pal!”.

Celem konkursu było zachęcenie rodziców i dzieci do podejmowania otwartych rozmów, wspólnego spędzania wolnego czasu, lepszego, wzajemnego poznania oraz realizacji wspólnych przedsięwzięć. Chcieliśmy, poprzez wspólnie, „rodzinnie” wykonany plakat antynikotynowy, pobudzić rodziców do częstszych rozmów ze swoimi dziećmi zarówno na tematy codzienne jak i na trudne, dotyczące np. nikotynizmu, problemu biernych palaczy i chorób związanych z tym nabożem. Pragniemy tym samym promować styl życia bez papierosa i zachęcić szkoły, rodziców, dzieci i młodzież do podejmowania jak największej inicjatywy związanych z tematyką antytytoniową. W konkursie wzięło udział 102 prace plastyczne - 77 w kategorii szkoły podstawowe i 25 w kategorii – gimnazjum. Komisja konkursowa w składzie **Mariana Tumiłowicz, Anna Jureczek, Roman Pieńkowski** (instruktor plastyki MOK w Białej Podlaskiej) i **Małgorzata Sacewicz** postanowiła przyznać:

W kategorii szkół podstawowych I miejsce przypadło **Karolinie Zanie-**

o innych” ze Szkoły Podstawowej nr 2 im. Bolesława Prusa w Międzyrzecu Podlaskim. III miejsce **Ewelinie i Hubertowi Chwedczukom** z rodzicami Justyną i Markiem za plakat rodzinny „Palenie to śmierć” ze Szkoły Podstawowej w Drelowie.

W kategorii gimnazjalistów jury przyznało I miejsce **Klaudii i Karolinie Skurskim** z rodzicami Halina i Adamem za plakat rodzinny „Zagubiony” /Publiczne Gimnazjum im. K. K. Baczyńskiego w Wisznicach”. II miejsce **Monice i Natalii Filipek** wraz z rodzicami Teresą i Jerzym za plakat rodzinny „Mamo, tato nie pal- serce w opałach” / Zespół Placówek Oświatowych im. kpt. Michała Fijałka w Kodniu/ III miejsce **Magdzie i Katarzynie Niedzielak** z rodzicami Joanną i Markiem za plakat rodzinny „Grunt to zdrowa rodzinka” / Publiczne Gimnazjum Nr 2 im. Adama Mickiewicza w Krzewicy”.

Nagrodzeni i wyróżnieni uczestnicy konkursu otrzymają atrakcyjne nagrody rzeczowe, które zostaną uroczystie wręczone w październiku br. podczas uroczystości powiatowej pn. „Talenty Białskie 2008”, połączonej z wystawą w/w prac, która odbędzie się Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Terespolu.

Anna Jureczek

24 MAJA

Regionalne Święto Ludowe

W Drelowie odbyły się regionalne obchody Święta Ludowego. Uroczystości rozpoczęły się mszą św. celebrowaną przez ks. biskupa **Antoniego Dydycza**. Następnie na placu firmy „Handpol” odbyła się oficjalna część uroczystości. Na wstępie głos zabrał gospodarz uroczystości poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, który przywitał zgromadzonych na placu ludowców oraz sympatyków. Regionalne Święto Ludowe w Drelowie swoją obecnością zaszczylił wiceprezes Rady Ministrów **Waldemar Pawlak**. Podczas uroczystości „Złotą koniczynką” wyróżniono działaczy Polskiego Stronnictwa Ludowego. Wyróżnienie z rąk pośła i prezesa ZW PSL w Lublinie **Edwarda Wojtasa** odebrali: wójt gminy Sławatycze **Dariusz Trybuchowicz**, wójt gminy Biała Podlaska **Wiesław Panasiuk**, starosta białski **Tadeusz Łazowski** oraz radny sejmiku **Ireneusz Stolarczyk**.

25 MAJA

Spotkanie w gminie Piszczac

Z wizytą do gminy Piszczac udał się starosta białski **Tadeusz Łazowski**. Podczas spotkania z wójtem **Janem Kurowskim** władarze omówili bieżące sprawy organizacyjne.

26 MAJA

Powiatowe Dni Działacza Kultury

W „Tęczowym Folwarku” w Krzymoszcach odbyły się Powiatowe Dni Działacza Kultury powiązane z naradą dyrektorów instytucji kultury z powiatu białskiego. Zgromadzonych na spotkaniu gości powitał wójt gminy **Roman Michaluk**. Następnie głos zabrał starosta **Tadeusz Łazowski**, który podziękował zebranych za owocną współpracę z wydziałami Starostwa Powiatowego.

29 MAJA

Sesja Rady Powiatu

Odbyła się uroczysta sesja Rady Powiatu związana z jubileuszem 10-lecia utworzenia powiatu. Podczas uroczystości osobom zaangażowanym w rozwój i promocję Ziemi Białskiej wręczono okolicznościowe medale i dyplomy.

Opr. Piotr Grzeszyk



Święto podlaskiej wsi

W majową niedzielę mieszkańcy podlaskich wsi obchodzili ludowe święto. Tegoroczne obchody Święta Ludowego na Podlasiu zorganizowane zostały przez trzy powiaty: bialski, radzyński i parczewski, w dniu 24 maja w Drelowie, w powiecie bialskim, rodzinnej miejscowości posła **Franciszka Jerzego Stefaniuka**.

Majowym porankiem barwny pochód ukwiecony zielenią sztandarów przemaszzerował ulicami Drelowa do kościoła parafialnego. Tam zebranych przywitał ks. biskup **Antoni Dydycz**, ordynariusz diecezji drohiczyńskiej. W głoszonej homilii nawiązał do wartości chrześcijańskich i tradycji ludowych polegających na głębokiej sile wiary i jedności. Podkreślił, że człowiek świadomie uczestniczy w procesie tworzenia, który rozpoczął Bóg, stwarzając świat. I Bóg błogosławi ludzkiej pracy. Wysłuchali jej wierni, wśród których byli posłowie, przedstawiciele władz centralnych z **Waldemarem Pawlakiem** na czele, dyplomaci, przedstawiciele władz wojewódzkich, samorządowych, służby mundurowe, wójtowie, burmistrzowie, szefowie przedsiębiorstw i liczni mieszkańcy trzech powiatów.

W uroczystościach udział wzięli też kandydaci Polskiego Stronnictwa Ludowego do Europarlamentu.

Po mszy św. barwny pochód przemaszzerował na plac obchodów, gdzie odbywały się uroczystości.

Waldemar Pawlak w przemówieniu nawiązał do homilii ks. biskupa i powiedział, że potrzebna jest dzisiaj polityka sumienia, która odróżnia dobro od zła.

– Na sztandarach ludowych wypisane jest źródło naszej tożsamości: Żywią, Bronią i Gospodarują. Cały czas to przesłanie jest aktualne. Trzeba być tradycyjnie nowoczesnym. Przed nami wybory do Parlamentu Europejskiego. Okazało się, że Europa nie jest ani taka zła jak przepowiadano, ani taka dobra jak obiecywano. Europę trzeba umieć zmieniać i dlatego potrzebni są tam ludzie, którzy będą znali polskie realia. Trzeba skutecznie poprzeć naszych miejscowych kandydatów, którzy nas będą najlepiej reprezentować i wniosą do wspólnej Europy polską tradycję.

Warto zmobilizować znajomych, aby nas nie zabrakło w tych wyborach. Ważne żeby w złych czasach liczyć na siebie, na rodzinę, na przyjaciół i dlatego tak ważne jest budo-

wanie wspólnoty – powiedział Waldemar Pawlak.

Podczas uroczystości Waldemar Pawlak i Franciszek Jerzy Stefaniuk wręczyli Medale Witosa ks. biskupowi **Antoniemu Dydyczowi**, **Czesławowi Chlebiukowi** z Drelowa i **Marianowi Kosiorze** z Kąkolewnicy.

Odnaką Złota Koniczynka uhonorowano: **Ireneusza Stolarczyka**, **Tadeusza Łazowskiego**, **Henryka Grzesiuka**, **Dariusza Trybuchowicza**, **Wiesława Panasiuka** i **Ryszarda Siwca**. Były przemówienia posłów i gości nawiązujące do ludowych tradycji Święta Ludowego i dwudziestoletniej pracy posła Jerzego Stefaniuka w służbie polskiej wsi.

Tadeusz Sławewski, prezes Zarządu Powiatowego PSL w Radzynie Podlaskim podziękował Franciszkowi Jerzemu Stefaniukowi za ideę wspólnego święta.

Po części oficjalnej na scenę wyszedł Zespół Tańca Ludowego UMCS



pod kierownictwem **Stanisława Leszczyńskiego**. Zespół dał półtoragodzinny występ urzekający pięknem śpiewu, tanecznych kompozycji i strojów. Na scenie koncertowały orkiestry dęte z Międzyrzecza Podlaskiego i Rososza, a także Harmonijkowe Echo z Drelowa. Zebrana publiczność miała okazję do zwiedzenia stoisk wystawowych, jakie prezentowały gminy z powiatu bialskiego i parczewskiego, ARiMR, Ośrodek Doradztwa Rolniczego, KRUS, Powiatowy Urząd Pracy, Lokalna Grupa Działania także licznych stoisk gastronomicznych. Wieczorną zabawę uświetniały zespoły muzyczne z **Januszem Laskowskim** na czele. Uroczystości Święta Ludowego zapisały kolejną kartę w historii Drelowa.

Janina Kempka



Majowa noc w Romanowie

Po raz drugi muzeum w Romanowie zorganizowało imprezę związaną z Dniem Muzealnika oraz z ogólnopolską akcją Noc Muzeów, kiedy podwoje szacownych instytucji otwierają się dopiero po południu i otwarte są do późnych godzin nocnych, nawet do rana.

Nie zawiedli goście Romanowa. 17 maja przybyło do dworu prawie dwieście osób. Przybyli: także starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz i skarbnik powiatu **Stefan Klimiuk**, wójt Sosnówki **Krzysztof Bruczuk** i wójt Białej Podlaskiej **Wiesław Panasiuk**. Byli mieszkańcy Romanowa i najbliższej okolicy, a także goście z Warszawy i Janowa Podlaskiego. Ostatni z przybyłych opuszczali gościnny dwór po godzinie 23.

Najważniejszym punktem wieczoru było otwarcie wystawy obrazów bialskiego malarza **Janusza Maksymiuka** pod tytułem „Pastelowe Podlasie”. Artysta zaprezentował 40 swoich ostatnich prac. Ci, którzy znali już to malarstwo i wiedzieli, że widoki krajobrazowe są ukochanym i chyba najbardziej bliskim, najbardziej odpowiadającym wrażliwości twórcy tematem i tym razem spotkali ten niezwykle czule traktowany widok ziemi nad Bugiem i Krzną. W prezentowanych na tej wystawie pracach jest jednak chyba jeszcze dodatkowy ton. Pejzaże są spokojniejsze, tonacja barw bardziej jednorodna. Są to rzeczywiście bardzo „pastelowe” obrazy tej ziemi. Ten ton pewnego wyciszenia czyni je niezwykle lirycznymi, czuje się w nich

wyraz absolutnego zespolenia artysty i tematu.

Kolejnym punktem programu był przesyciony niezwykłą erudycją referat **Kazimierza Parfianowicza** z wydziału artystycznego UMCS pod tytułem „Portret wschodni czy Selim i Zulejka?” Dotyczył on jednego ze znanych obrazów J. I. Kraszewskiego, znanego dotychczas jako „Portret wschodni”. Obraz, będący przedtem w zbiorach poznańskiego miłośnika twórczości autora „Starej baśni”, dziś znajduje się w rękach nieznanego kolekcjonera. Muzeum pokazało go w fotografii na wystawie „Na marginesie twórczości literackiej. Malarskie pasje Józefa

Ignacego Kraszewskiego” w 2007 roku. Ta wystawa spowodowała wzrost zainteresowań dokonania pisarza w dziedzinie plastyki i zaowocowała rozwikłaniem zagadki już 2 obrazów. W ubiegłym roku Wojciech Przybyszewski, naczelny redaktor „Spotkań z zabytkami” wyjaśniał tajemnicę zaginionego obrazu „Wjazd Radziwiłła do Rzymu”. W tym roku Kazimierz Parfianowicz udowodnił niezbicie, że tytuł obrazu powinien brzmieć: „Selim i Zulejka”. Obraz jest bowiem kopią grafiki niemieckiej sięgającej do bardzo starego tematu, mającego również odniesienia biblijne, a znanemu między innymi dzięki poematowi „Dywan



liryków” perskiego poety Nizamiego Gandżawi z przełomu XII i XIII wieku.

Zebrani mogli zagłębić się w dzieje wędrujących po Wschodzie i Zachodzie wątków i tematów artystycznych i zadumać się nad jednością kultury. Pobyt we dworze i przy kończącym imprezę ognisku umilały dwa zespoły zespoły ludowe. Śpiewała i grała znana i ceniona Podlaska Kapela Ludowa pod kierunkiem **Andrzeja Stępki** z Białej Podlaskiej, występował też młody, ale bardzo prężny zespół Biesiadnicy z Żeszczynki.

Kielbaski na ognisko i jak zawsze w Romanowie pyszne ciasto zapewnili sponsorzy, w tym: **Beata i Wojciech Kowalczykowie**, **Teresa i Józef Sokołowscy** oraz **Lidia i Krzysztof Sokołowscy**.

Anna Czobodzińska-Przybysławska

31 maja na granicy z gminą Hanna pow. włodawski delegacja gminy Sławatycze pow. bialski przejęła sztafetę Kwietnego Biegu. Przekazanie nastąpiło w obecności sekretarza Urzędu Gminy Sławatycze **Arkadiusza Misz-**



NAD BUGIEM

tala i wójta gminy Hanna **Grażyny Kowalik**, przy asyście przedstawicieli rad gmin, jednostek samorządowych.

W słoneczne majowe późne popołudnie urokliwego nadbużańskiego krajobrazu wyruszyła nowa sztafeta licząca 48 osób; w tym dzieci i młodzież miejscowego Zespołu Szkół, uczniowie szkół średnich, dorośli, druhowie miejscowego OSP, funkcjonariusze Straży Granicznej, pracownicy gminnych instytucji samorządowych. Z głośników samochodowego biura biegu słychać było pieśni religijne dedykowane Janowi Pawłowi II dla upamiętnienia 30 rocznicy pierwszej pielgrzymki do Polski. Biegli ci, którzy

swoją postawą pragnęli okazać głęboką wiarę i miłość, chcąc ofiarować swój wysiłek w osobistych intencjach. Malownicze krajobrazy trasy biegu, jak też piękne melodie niesione z lekkim pogłosem przedwieczorną rosą, dodawały sił. Uczestników pozdrawiali przybyli mieszkańcy gminy na czele z Proboszczem miejscowej parafii katolickiej **Andrzejem Kanią**. W centrum Sławatycz do kolumny biegu dołączyła grupa 12-to osobowa tym samym zwiększyła się liczba uczestników do 60. W życzliwej atmosferze uczestnicy pokonywali odcinki 10-cio kilometrowe trasy. Wszystkie odcinki pokonało 40 proc. biegających. Na granicy terytorialnej z gminą Kodeń Sztafeta Kwietnego Biegu została przekazana przez gminnego koordynatora w asyście wszystkich chorążych biegu w

osobach **Elżbiety Gruszkowskiej, Miłart Moniki, Witolda Chomiczewskiego, Jacka Mazaniuka** oraz uczestników biegu władzom samorządowym z gminy Kodeń.

Gminny Komitet KB składa serdeczne podziękowania wszystkim chorążym prowadzącym bieg oraz startującym uczestnikom biegu. Szczególne słowa uznania za profesjonalne zabezpieczenie należą się funkcjonariuszom Straży Granicznej ze Sławatycz, druhom OSP ze Sławatycz, Lisznej i Jabłecznej oraz opiekę medyczną świadczoną przez **Waldemara Knybę** kierownika Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej ze Sławatycz. Wielkie podziękowania kierujemy do mieszkańców gminy, którzy wspierali uczestników biegu.

Bolesław Szulej



Foto: Bolesław Szulej

GMINA MIEDZYZRZEC PODLASKI



Dzień Patrona Szkoły w Rudnikach

19 maja br. odświętnie ubrani zebraliśmy się w szkole, aby uczcić naszego patrona Karola Krysińskiego oraz uczestniczyć w drugiej edycji biegów przełajowych poświęconych patronowi szkoły. W tym uroczystym dniu przybyli do nas zaproszeni goście: **Ryszard Turyk**, prezes Towarzystwa Przyjaciół Nauk z Międzyrzecza Podlaskiego, **Adam Szulik**, sekretarz Nadleśnictwa Międzyrzec, **Iwona Panasiuk**, przewodnicząca Rady Rodziców oraz uczestnicy biegów, uczniowie wraz z opiekunami ze szkół w Maniach i w Dołdze.

Uroczystość obchodów Dnia Patrona rozpoczęła się od odśpiewania hymnu. Zebranych przywitał i przedstawił przebieg uroczystości dyrektor szkoły **Andrzej Kurenda**. Następnie uczniowie z klas IV-VI pod kierunkiem **Sławomira Litwiniuka** zaprezentowali część artystyczną poświęconą wydarzeniom związanym z powstaniem styczniowym oraz postacią Karola Krysińskiego jednego z najzdolniej-

szych i najwytrwalszych dowódców. Kolejnym etapem uroczystości było rozstrzygnięcie szkolnego konkursu wiedzy o patronie, w którym I miejsce zajął **Rafał Kondraciuk** z kl. VI, II **Norbert Litwiniuk** z kl. V, zaś III **Anita Wasiluk** z kl. V. Laureaci otrzymali cenne nagrody. Podsumowaniem uroczystości był polonez w wykonaniu uczniów klasy V i VI.

Prezes Ryszard Turyk pogratulował szkole bohaterskiego patrona. Odniósł się też do motta, stwierdzając, że jest bardzo adekwatne do życia Karola Krysińskiego. Adam Szulik opowiedział o pięknie lasów i ich bogactwie, podkreślając potrzebę odpowiedniego zachowania na terenach leśnych.

Kolejnym etapem obchodów był bieg przełajowy, przygotowany przez **Anetę Charczuk**. Miejscem zmagania biegaczy z trzech szkół podstawowych były pobliskie lasy przy szkole w Rudnikach. Celem zawodów było m.in. uczczenie pamięci bohatera powstania

styczniowego, popularyzacja biegów przełajowych wśród dzieci i młodzieży, zapoznanie z przyrodą lasów z terenu Nadleśnictwa Międzyrzec Podlaski. Biegi sztafetowe rozgrywane były w dwóch grupach wiekowych – grupie młodszej (uczniowie z klas III) i grupie starszej (IV- VI) oraz w kategorii dziewcząt i chłopców. Zmagania były zacięte, wszyscy walczyli do samego końca. I tak w grupie młodszej w kategorii dziewcząt I miejsce zajęła SP w Rudnikach, II – SP w Dołdze, III – SP w Maniach, zaś w kategorii chłopców: I – SP w Maniach, II – SP w Dołdze, III – SP w Rudnikach. Zwycięzcy otrzymali puchary, dyplomy oraz nagrody dla drużyn, rozlosowano też nagrody dodatkowe w postaci piłek.

Dzień był niezwykle dla społeczności szkolnej. Uczciliśmy pamięć patrona oraz świetnie bawiliśmy się podczas sportowych zmagania naszych kolegów i koleżanek.

Redakcja „Piąteczki”



Święto Ludowe w Drelowie





Strazacy pielgrzymowali do leśniańskiej Matki Bożej





15 maja br. w Muzeum Lubelskim na Zamku odbyły się wojewódzkie obchody Dnia Strażaka. Uroczystości rozpoczęły się mszą św. w Archikatedrze Lubelskiej, którą koncelebrował ks. arcybiskup **Józef Życiński**, metropolita lubelski. W mszy uczestniczyła kompania honorowa Państwowej Straży Pożarnej woj. lubelskiego,

Wojewódzkie obchody Dnia Strażaka

Wśród wyróżnionych znalazło się dwóch strażaków z naszego terenu. Na wyższy stopnie służbowe awan-

sowali: starszy brygadier **Jarosław Kuszneruk**, zastępca lubelskiego komendanta wojewódzkiego PSP oraz brygadier **Zbigniew Łaziuk**, p.o. komendanta miejskiego PSP w Białej Podlaskiej.

St. bryg. **Jarosław Kuszneruk** kierował w latach 2006–2009 Komendą Miejską PSP w Białej Podlaskiej, a od 1 marca br został powołany na stanowisko zastępcy komendanta wojewódzkiego PSP.

Bryg. **Zbigniew Łaziuk** był w latach 1997-2009 dowódcą jednostki ratowniczo-gaśniczej w Międzyrzeczu Podlaskim. 10 marca br. komendant wojewódzki PSP powierzył mu pełnienie obowiązków zastępcy komendanta miejskiego PSP, a od 1 maja br. pełni on obowiązki komendanta miejskiego PSP.

Mirosław Byszuk



orkiestra OSP z Lubartowa, poczty sztandarowe PSP i OSP oraz strażacy, księża kapelani woj. lubelskiego, pracownicy cywilni, emeryci i renciści pożarnictwa, a także ich rodziny.

Po mszy kolumna marszowa z orkiestrą, pocztami sztandarowymi, kompanią honorową, gośćmi i delegacjami przeszła ulicami Lublina, przez Stare Miasto do Zamku Lubelskiego. Przy Zamku orkiestra wykonała koncert utworów strażackich, a na Placu przed Zamkiem można było obejrzeć sprzęt pożarniczy, ten już tylko muzealny oraz współczesny.

Uroczystości zaszczycili swoją obecnością m.in. nadbrygadier **Janusz Skulich**, zastępca komendanta głównego PSP, wojewoda **Genowefa Tokarska**, marszałek województwa **Krzysztof Grabczuk**, parlamentarzyści, delegacje strażaków z Białorusi, Ukrainy i Węgier oraz szefowie, przedstawiciele bratnich służb mundurowych, przedstawiciele władz samorządowych oraz prezesi i dyrektorzy firm i instytucji działających na terenie woj. lubelskiego.

Gości powitali: bryg. **Tadeusz Dołgań**, lubelski komendant wojewódzki PSP i druh **Marian Starownik**, prezes Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP w Lublinie. Podczas uroczystości na Zamku przewidziano wręczenie awansów, odznaczeń i wyróżnień dla strażaków oraz osób wspierających swymi działaniami ochronę przeciwpożarową.

Biała Podlaska



Majówka z panem białczaninem

Od kilku lat Osiedlowy Dom Kultury z Białej Podlaskiej organizuje wielki festyn plenerowy „Majówka z panem białczaninem”, który ze względu na urozmaicony program gromadzi liczne grono amatorów dobrej zabawy. Tegoroczne wydanie majówki miało gościa specjalnego w osobie prof. **Edwarda Bańkowskiego**, białczanina związanego z białostocką Akademią Medyczną. Profesor w przystępny sposób przekonywał słuchaczy do biochemii, którą zajmuje się na co dzień. Na dużej scenie prezentowa-

ło się kilka zespołów m.in. Podlaska Kapela Ludowa, grupa perkusyjna z Brześcia, tancerze KTT „Aida” i Rybkie znad Biebrzy (na zdjęciu). Festyn umożliwiał dzieciom liczne gry i zabawy premiowane nagrodami m.in. ryśunki na asfalcie, a dorosłym poznanie wyrobów rękodzieła ludowego. Na finał wystąpił teatr ognia, wzbudzając zrozumiałe zainteresowanie. Jak twierdzi dyrektor placówki **Maria Skonieczna**, majówka cieszy się stałym powodzeniem nie tylko mieszkańców osiedla Jagiellońskiego. (g)



Foto. A. Trochimiuk



Nie widzieli się pół wieku

- *Zapagnęłam zobaczyć koleżanki i kolegów, z którym równo 50 lat temu zdawaliśmy egzamin maturalny. Poszukiwania trwały w całej Polsce, ale udało się z 25-osobowej klasy spotkać się w jedenastkę. To i tak dobry wynik, bo sześciu dawnych maturzystów już nie żyje* - wyjaśnia **Mirosława Kozińska** z Janowa Podlaskiego, inicjatorka spotkania koleżeńkiego.

Rozpoczęło się ono od nabożeństwa w janowskiej kolegiacie, które odprawił ks. **Jan Gryciuk**, emerytowany proboszcz z Tłuszcza. - *Ilekoć przejeżdżam przez Janów Podlaski czuję przyspieszone bicie serca. Tak jest jak dziś. Mocno przeżywam spotkanie z kolegami, których nie widziałam od bardzo dawna. Nie miałam kłopotu z rozpoznaniem. W latach szkolnych tworzyliśmy zgraną paczkę. Do szkoły wróciłem jak do pierwszej miłości. Tę zawsze wspomina się najczulej* - twierdzi ks. Jan.

Jednym z organizatorów spotkania był **Franciszek Krasuski**, poeta z Serpelic, który z okazji złotej matury napisał wzruszający wiersz. Prezentował go kolegom podczas wizyty w dawnej klasie. Byłych maturzystów oprowadzał po szkole dyrektor janowskiego Zespołu Szkół **Jarosław**

Dubisz, który w tym samym miejscu zdawał maturę.

- *Jestem wzruszona spotkaniem po latach. Części kolegów nie widziałam od matury, gdyż nigdy wcześniej nie uczestniczyłam w jubileuszach. Janów wspominam z ogromnym sentymentem, bo tutaj się wychowałam i spędziłam najlepsze lata. Od 40 lat mieszkam w Widzowie, k. Częstochowy, ale chętniej wracam do janowskiej stajni, gdzie jedna z moich siostr pro-*

wadzi pensjonat - opowiada **Jadwiga Koch** z domu Krzysztalowicz.

Po wizycie w dawnej klasie dawni maturzyści przejechali bryczkami do stajni arabskiej na Wygodzie, gdzie mogli wspominać szkolne lata, pochwalić się rodziną i osiągnięciami. Tylko skromna część pozostała na Podlasiu. Inni dawno wyemigrowali w odległe strony.

- *Wielka szkoda, że nie mogliśmy zabrać wnuków. To dopiero byłaby frajda, gdybyśmy mogli pokazać im miejsca naszego łamania głowy* - dodaje **Franciszek Krasuski**.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski

GMINA ŁOMAZY



17 maja br. w Gminnym Ośrodku Kultury po raz piąty odbyły się przy wsparciu finansowym Starostwa Białskiego powiatowe prezentacje wokalne. Rywalizowało ze sobą 38 wokalistów z 16 placówek szkolnych i ośrodków kultury. Najlepsi zostali uhonorowani dyplomami i nagrodzeni upominkami. Prezentacjom przysłuchiwał się, a następnie wręczał nagrody radny powiatu białskiego przewodniczący komisji edukacji, kultury, sportu i turystyki **Romuald Kulawiec**.

Wykonawców oceniali jury w składzie: **Magdalena Cybulska**, **Katarzyna Pomianowska** i **Monika Szczepańska-Kozińska**.

W kategorii solistów z klas I-III, I miejsce zajęła **Ewa Kowalczyk** ze Szkoły Podstawowej w Terespolu, II - **Natalia Karpińska** ze szkoły Podstawowej w Łomazach, III - **Karolina Kowalczyk** z GOK w Łomazach, wyróżnienie - **Dominik Szymanek** ze Szkoły Podstawowej w Łomazach. W kategorii solistów z klas IV-VI, I miejsce zajęła **Angelika Pieńkus** ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Terespolu, II - **Beata**

Powiatowe prezentacje wokalne

Tomczuk z GOK w Łomazach, III - **Agata Arseniuk** ze Szkoły Podstawowej w Łomazach, wyróżnienie - **Magdalena Terebelska** ze Szkoły Podstawowej w Rossoszu i **Marta Kononiuk** z GOK w Wisznicach. W kategorii duetów przyznano tylko wyróżnienie duetowi **Annie Filipek** i **Kindze Sawickiej** z Zespołu Placówek Oświatowych w Kodniu. W kategorii solistów gimnazjum I miejsce zajęła **Paulina Andrusiuk**

z gimnazjum w Terespolu, II **Małgorzata Weres** z gimnazjum w Terespolu, III **Katarzyna Iwaniuk** z gimnazjum nr 1 w Terespolu, wyróżnienie **Dawid Gawryluk** z gimnazjum w Terespolu i **Rafał Kulawiec** z gimnazjum w Łomazach. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy, a instruktorzy podziękowania za wkład pracy w przygotowanie uczniów.

(red.)





W hali bialskiej Szkoły Podstawowej nr 5 miał miejsce powiatowy finał konkursu „Jestem bezpieczny”. Konkurs adresowany był do uczniów klas IV-VI szkół podstawowych powiatu bialskiego. Jego celem było rozpowszechnienie wiedzy o zagrożeniach i możliwościach ich unikania oraz promowanie form aktywnego i bezpiecznego spędzania czasu. Konkurs dzielił się na trzy etapy. Do powiatowych eliminacji zakwalifikowało się 19 drużyn. Zawodnicy rywalizowali w trzech konkurencjach: teście wiedzy przewencyj-

Powiatowy finał konkursu „Jestem bezpieczny”

nej, plakacie i małej formie teatralnej. I miejsce zajęła drużyna reprezentująca Szkołę Podstawową nr 6 z Białej Podlaskiej. Na II miejscu uplasowała się Szkoła Podstawowa z Rokitna, zaś III miejsce zajęła Szkoła Podstawowa z Zalesia. Dzieci uczestniczące w konkursie otrzymały nagrody. Zwycięska drużyna 3 czerwca będzie reprezen-

towała powiat bialski w wojewódzkim finale rozgrywanym w Lublinie. Za pomoc w zorganizowaniu konkursu dziękujemy: prezydentowi miasta Biała Podlaska, staroście bialskiemu, dyrektorowi Wojewódzkiego Ośrodka Ruchu Drogowego, Jackowi Tomaszukowi, właścicielowi Inti Sport, Józefowi Szeptyckiemu z firmy Nissan Szeptycki, Zenonowi Michalcukowi z MIX-BUD, Mirosławowi Szandeckiemu z firmy Mirex, Januszowi Filipiukowi – KRUS, Krzysztofowi Woroszyto z All Trucks, Dariuszowi Karpińskiemu z Aluteam Polska, Piotrowi Rudzkiemu z HDI Asekuracja, Piotrowi Łysakowskiemu – TU UNIQA, Sławomirowi Kociubińskiemu, dyrektorowi Lubzel Biała Podlaska, Dariuszowi Osiakowi z firmy Osjann, Jackowi Wnukowi z Kosmed Hurt, Robertowi Lizakowi z Garden Service, Ryszardowi Śmieszko z Pol-Kres Agra, Barbarze Chwesiuk, właścicielce firmy Bialcon, Dorocie Czezelewskiej z firmy Panda, Jadwigi Piechockiej z Piechocka Travel, Halinie Paszkiewicz z Pasmaru oraz Ewie Michalak z NOMI.

Cezary Grochowski



GMINA ZALESIE

DOCENIONO BEZPIECZNYCH

20 maja br. w Zalesiu odbyło się w obecności przedstawicieli policji, WORD, strażaków i służby zdrowia uroczyste podsumowanie działań na rzecz bezpieczeństwa.

Spotkanie było okazją podsumowania działań podejmowanych w szkole, zamierzających do poprawy bezpieczeństwa dzieci i młodzieży. Szczególnie docenione zostały drużyny BRD biorące udział w kolejnych edycjach turnieju. Uczniowie Zespołu Szkół od wielu lat zajmują I miejsce w powiecie i plasują w czołówce województwa. Przez kolejne dwa lata drużyna ze Szkoły Podstawowej zajęła IV miejsce na szczeblu wojewódzkim. Uczniowie odnoszą również znaczące sukcesy w innych konkursach związanych z bezpieczeństwem tj. PPOŻ II miejsce w powiecie oraz drużynowo IV miejsce w województwie.

Zgromadzeni wysłuchali części artystycznej przygotowanej na tę okazję, mówiącej o bezpiecznym i właściwym poruszaniu się po drogach publicznych.

Uczniowie wykazali się swoimi zdolnościami plastycznymi przygotowując prace na konkurs „Chodzę i jeżdżę bezpiecznie”. Wszyscy uczestnicy konkursów, turniejów otrzymali nagrody książkowe i rzeczowe w postaci kamizelek odbłaskowych, odbłasków, które zostały ufundowane

przez WORD, szkołę oraz Radę Rodziców.

Atrakcją było wystąpienie drużyny strażackiej z Drelowa. Strażacy zademonstrowali udzielenie pierwszej pomocy powypadkowej oraz tresurę psów szkolnych pod kątem poszukiwania osób zaginionych. Występ wzbudził ogromne zainteresowanie wśród dzieci i młodzieży.

Bogumiła Wasztan, Barbara Kołodyńska





Samochód odnowiony i poświęcony

3 maja na uroczystej mszy w kodeńskiej Bazylice Mniejszej zgromadzili się Strażacy z gminy Kodeń oraz przybyli goście w osobach: pośła **Franciszka Jerzego Stefaniuka**, starosty **Tadeusza Łazowskiego**, zastępcy komendanta wojewódzkiego PSP **Jarosława Kuszneruka**, wójta **Ryszar-**

z przekładnią kątową, zbiornikiem wody z laminatów o pojemności 300 l, dozownik środka pianotwórczego wraz ze zbiornikiem na środek 30l.

W samochodzie zamontowano dodatkowo cztery siedzenia dla ratowników i zamontowano przegrodę siatkową oddzielającą przedział sprzętowy od ratowników.

W części tylnej pojazdu wykonano stelaże nośne z wysuwanymi paletami do zamontowania sprzętu ratowniczego.

Każda z 3 palet wyposażona jest w łóżyska toczne, ergonomiczny uchwyt i automatyczna blokadę wysuwu.



Foto. A. Nowacka

da Zania, sekretarza gminy **Roberta Gmitruczuka**, zastępcy komendanta Placówki Straży Granicznej w Kodniu **Jacka Bobla** i radnej powiatowej **Kazimierzy Adamiec**.

Po uroczystym nabożeństwie w intencji strażaków i ich rodzin odbyła się uroczystość poświęcenia samochodu dla OSP Kodeń przez o. **Stanisława Wodza** w asyście księży, gości, strażaków i licznie zebranych mieszkańców.

Mercedesa Sprintera w bardzo brym stanie przekazała w ubiegłym roku delegacja radnych z zaprzyjżnionego powiatu Oberhavel. Trafił on do Kodnia dzięki energicznym zabiegom starosty Tadeusza Łazowskiego za symboliczne 1 euro. W kwietniu został przekazany i poddany karosażowi. Samochód został przystosowany do ratownictwa drogowego. Obecnie wyposażony został w profesjonalny agregat wysokociśnieniowy z silnikiem spalinowym czterosurowym honda GX 270 o mocy 9 km z rozruchem rewersyjnym z pompą wysokociśnieniową ze specjalnym filtrem dokładnego oczyszczania wody, zwijałto

Wykonano malowanie samochodu jest teraz czerwony wykonano orurowanie zabezpieczające przód pojazdu oraz zamontowano wyciągarkę. Karosację samochodu wykonywało przedsiębiorstwo specjalistyczne Jar-dar z Otwocka.

Agnieszka Nowacka

Lepiej późno niż wcale. Po latach utyskiwań na drogę spełniają się postulaty mieszkańców Rakowisk. W drugiej połowie kwietnia Przedsiębiorstwo Robót Drogowych SA z Bia-

Droga bez wybojów

łej Podlaskiej rozpoczęło budowę wy-czekiwanej drogi przez wieś.

- Jest to szlak istotny ze względów bezpieczeństwa. W Rakowiskach powstało duże osiedle mieszkaniowe, zwiększył się ruch kołowy, a dotychczasowy dojazd pozostawiał wiele do życzenia. Postanowiliśmy zamienić go na drogę z nawierzchnią asfaltową – wyjaśnia wójt Wiesław Panasiuk.

Gmina finansuje budowę z własnego budżetu, więc realizacja ponad 3 km trasy rozłożona została na trzy etapy. W tym roku przewiduje się wykonanie 1 km z chodnikami z kostki brukowej i oświetleniem. W następnych latach zadanie będzie kontynuowane.

W przyszłości droga połączy Rakowiska z sąsiednim Sitnikiem.

Niebawem w sąsiedztwie tej budowy rozpocznie się modernizacja drogi powiatowej od obwodnicy E-30 w kierunku Terebeli. Wykonywać ją będzie również PRD SA. W przebudowie drogi długości 1, 2 km (od granic miasta do ostatniego domu w Rakowiskach) partycypuje finansowo gmina z kwotą 650 tys. zł. Z jednej strony trasy w kierunku Terebeli znajdzie się wygodny chodnik dla pieszych, z drugiej ścieżka rowerowa. Jak zapewnia wójt, jeszcze w czerwcu mieszkańcy Rakowisk odczują zmianę w dojeździe do własnych posesji.

Istvan Grabowski



Foto. I. Grabowski



ODNOWIONY RYNEK

Piszczac jest jedną z najstarszych miejscowości powiatu bialskiego. Położony jest na terenie Polesia Zachodniego w północnym krańcu województwa lubelskiego, w odległości około 25 kilometrów od granicy z Białorusią. Jest również miejscowością gminną. Dominuje tu typowo podlaski krajobraz: rozległe równiny z często występującymi kompleksami leśnymi poprzecinane gdzieniegdzie krętymi rzeczkami i bagnami. Sporadycznie występują niskie i spłaszczone pagórki piaszczysto - żwirowe. Gmina Piszczac sąsiaduje z gminami: Biała Podlaska, Kodeń, Łomazy, Terespol, Tucznia i Zalesie. Przez jej terytorium przebiega najważniejszy szlak kolejowy Europy, magistrała Berlin- Warszawa- Moskwa (stacje kolejowe Chotyłów i Dobrynka). Od strony wschodniej dociera do niej szeroki tor, łączący gminę z siecią kolejową Białorusi, stanowiąc odnogi (stacje przeładunkowe) „suchego portu” w Małaszewiczach, jak Kowalewo, Wólka, Braniewo. To obok rolnictwa daje zatrudnienie części mieszkańców gminy.

Na terenie gminy znajdują się niezwykle cenne drewniane zabytki: cerkiew unicka w Kościeniewiczach zbudowana w latach 1673 - 82 i w Ortelu Królewskim wzniesiona w 1706 roku przez cieślę Nazarona. Warta też uwagi jest drewniana cerkiew unicka w Połaskach zbudowana w II połowie XIX wieku. Dzięki temu Piszczac jest gminą wartą odwiedzenia.

25 maja starosta bialski **Tadeusz Łazowski** udał z wizytą do gminy Piszczac. Od wielu lat wójtem jest Jan **Kurowski**. Jak zaznaczył podczas wizyty w gminie władca powiatu: „Dzięki sprawnemu działaniu wójta i rady gminy widać gołym okiem, że gmina się rozwija”.

W roku ubiegłym m.in. w oparciu o środki WFOŚiGW kontynuowano w gminie budowę kanalizacji, którą udało się ukończyć 30 kwietnia br. Dzięki tej inwestycji udało się podłączyć 232 gospodarstwa. Jednak jak informuje wójt gminy „obecnie planujemy budowę kanalizacji w miejscowościach Chotyłów i Zaluć. Tą inwestycję postaramy się wykonać w latach 2009-2010 w oparciu o środki unijne w ramach programu RPO”.

Obecnie wykonana jest dokumentacja na budowę kanalizacji w Zahorowie, Trojanowie, Dąbrowicy Małej wraz z budową oczyszczalni. Na te zadania

gmina planuje złożyć wnioski o środki w ramach działania PROW. W gminie są jednak również miejscowości, w których jest bardzo rozproszona zabudowa, co znacznie podraża koszty budowy kanalizacji. W tym wypadku władca gminy zaplanował budowę przydomowych oczyszczalni ścieków, które znakomicie spełniają swoją rolę.

Piszczac na chwilę obecną jest gminą w 98 proc. wodociągowaną. Ostatnia budowa sieci wodociągowej zakończyła się w roku 2007. W roku 2009 planowane są do przyłączenia dwa przysiółki, 15 przyłączy.

Obecnie w gminie trwa budowa budynku wielofunkcyjnego bezpośrednio przyległego do budynku Urzędu Gminy. Zamierzeniem władcy gminy jest, aby był to budynek, w któ-

rym znajdą swoją siedzibę najważniejsze dla gminy instytucje i urzędy, m.in. Gminna Biblioteka Publiczna, GOPS, GOK, garaże oraz dwie sale konferencyjne (mała i duża). Planowane zakończenie inwestycji to rok 2010.

Podczas wizyty starosta skomplementował zmodernizowany w ramach odnowy wsi w roku 2006 rynek w centrum Piszczacu. W ramach tego projektu wykonano modernizację parku (oświetlenie, zieleń, alejki, ławki). Wykonano parkingi na samochody, tablice informacyjne oraz fontannę.

Plany inwestycyjne na rok 2009 wyglądają imponująco. Jak informuje wójt: - *Planujemy budowę ulic w Piszczacu, chodników oraz budowę drogi w kol. Piszczac. Wspólnie ze Starostwem Powiatowym będziemy kontynuować budowę chodnika przy drogach powiatowych oraz drogi Dobrynka - Nowy Dwór i rozbudowę oświetlenia ulicznego.*

(PG)



Foto: P. Grzeszyk

Gmina Zalesie

Zachęta dla mieszkańców

Parafia św. Stanisława Kostki w Wólce Dobryńskiej w partnerstwie z Urzędem Gminy w Zalesiu realizują program „Piękne i smakowite”. Na działanie składają się szkolenia w zakresach kuchni regionalnej, florystyki oraz pozyskiwania środków unijnych. Do udziału zaproszeni są mieszkańcy gmin Zalesie, Terespol i Piszczac. Informacje o programie oraz kontakt do organizatorów na stronie internetowej www.wolkadobrynska.pl



Parafia Rzymskokatolicka
pw. Św. Stanisława Kostki
w Wólce Dobryńskiej
w partnerstwie
z Urzędem Gminy w Zalesiu

Piękne i smakowite

Wólka Dobryńska 2009

Szkolenia w zakresie
- florystyki
- kuchni regionalnej
- pozyskiwania środków unijnych

Człowiek - najlepsza inwestycja

KAPITAŁ LUDZKI
INICJATYWA EUROPEJSKA

PARAFIA W POLUBICZACH

Polubicze swoją nazwę zaczerpnęła od nazwiska pierwszych właścicieli, rodziny Polubickich. Osada należała początkowo do parafii w Wisznicach. Unicy zamieszkujący miejscowość pobudowali w XIX w. kaplicę na miejscowym cmentarzu. Stanowiła ona od 1810 filię parafii w Horodyszczu. W wyniku prześladowań unitów w 1874 roku władze rosyjskie nakazały zamienić budowlę na cerkiew prawosławną. Rusyfikacja miejscowej ludności unickiej nasiliła się poprzez wywózki i kontrybucje. Na początku 1918 r. Niemcy wywieźli z cerkwi szaty liturgiczne i sprzęt ruchomy. Jednak wiele z uposażenia świątyni ukryli mieszkańcy Polubicz. W tym też roku zaczęto w dawnej kaplicy (cerkwi) odprawiać nabożeństwa. Warto podkreślić, że parafia liczyła w tamtym czasie ponad 1300 osób. Ze względu na liczebność wiernych i zły stan dawnej cerkwi zdecydowano o potrzebie zbudowania kościoła. Niestety, sytuacja materialna mieszkańców Polubicz była fatalna. W związku z brakiem środków i fundatora postanowiono kupić nieużywaną drewnianą cerkiew po unicką z miejscowości Opole i przenieść ją do Polubicz. Jesienią 1921 r. kilkadziesiąt miejscowych chłopów pojechało furmankami do Opola, aby rozebrać cerkiew i przewieźć ją do Polubicz. Była to stara cerkiew unicka sięgająca czasów XVII w. zbudowana z fundacji Ludwika Kopcia. Świątynia wraz z częściowym wyposażeniem została przetransportowana do wsi. Tutaj rozebrano starą cerkiew i na jej miejscu zaczęto budować nową. Pracami kierował Zygfryd Melaniuk z Przegalin, a pomagali mu miejscowi parafianie. Budowa kościoła trwała do grudnia 1924 r. 21 grudnia 1924 r. kościół został poświęcony. W tym czasie wyposażono świątynię w niezbędne sprzęty. Z dawnej świątyni unickiej ocalały jedynie kielichy, monstrancja oraz stary krzyż z pasją z XVII w. Z sąsiedniej parafii przywieziono ambonę i wykonano stylową chrzcielnicę oraz zakupiono świeczniki. W latach 1926 - 1929 do kościoła w Polubiczach Franciszek Maksymiuk, stolarz z Wólki Komarowskiej wykonał trzy stylowe ołtarze z drewna dębowego. Ołtarz główny ufundował Zdzisław Dmochowski. W 1936 r. Zygmunt Kamiński z Warszawy zbudował organy do świątyni.

Po II wojnie światowej przeprowadzono remonty, upiększając kościół. W 1947 r. na świątynię od frontu nadbudowano dwie wieże na planie kwadratu, dwukondygnacyjne, dołtem wtopione i obite blachą. Zmieniono także pokrycie dachu, zamieniając starą dachówkę na ocynkowaną blachę. Na placu przed kościołem ustawiono pamiątkową figurę w podziękowaniu za ocalenie mieszkańców Polubicz w czasie wojny. W 1954 r. wybudowano dzwonnice i zawieszono dzwon Stanisław. W tym też roku zelektryfikowano kościół. Obecny kościół to zachowana drewniana świątynia o konstrukcji zrębowej która została oszalowana na podmurówce. Kościół składa się z trzech naw i został wybudowany na planie wydłużonego prostokąta z węższym prezbiterium zamkniętym trójbocznie. Wnętrze pokryte jest stropami. Nawy boczne są wydzielone pięcioma parami arkad na słupach o wysokich, czworobocznych, zwężających się ku górze cokołach i płaskich trójkątnych głowicach z rzeźbionym motywem tzw. zakopiańskiego słońca. Chór wsparto na dwóch kwadratowych filarach, z pełnym parapetem z profilowanym gzymsem. Po bokach

znajduje się składzik i schody na chór. Okna są zamknięte półkoliście w profilowanych opaskach. Na osi skrzydłowe drzwi, powyżej nadwieszony trójkątny szczyk z krzyżem otoczonym promieniami oraz zaślepione półkoliste okno wypełnione koncentrycznie zbiegającymi się promieniami, na jego wysokości w osiach skrajnych okna. Wśród obrazów znajdujących się w kościele w Polubiczach należy wymienić: Stygmatyzacja św. Franciszka z Asyżu, Teresa od Dzieciątka Jezus, Matka Boska z Dzieciątkiem, Matka Boska Częstochowska. W latach siedemdziesiątych w kościele wykonano nową podłogę z desek dębowych oraz nowe drzwi wejściowe. Należy podkreślić, iż miejscowy cmentarz przykościelny został ogrodzony kutym ręcznie, żelaznym, stylowym ogrodzeniem. Aktywni parafianie stale upiększają swoją świątynię, co widać choćby w przeprowadzonej konserwacji dachu i wykonaniu instalacji odpływowej. W tym roku przypada 90. rocznica erygowania parafii rzymskokatolickiej w Polubiczach. Proboszczem parafii jest ksiądz **Józef Nikoniuk**. Należy odnotować, iż w parafii działa kółko Żywego Różańca, chór parafialny oraz schola. Istotną rolę w parafii pełni duszpasterska i ekumeniczna Rada Parafialna.

Łukasz Radosław Węda





29 maja br. w przypadający właśnie Dzień Samorządowca zorganizowano uroczystą sesję Rady Powiatu, podczas której świętowano 10 lecie utworzenia powiatów w Polsce. Uroczystości rozpoczęły się mszą św. w intencji mieszkańców powiatu oraz pracowników samorządowych w kościele, pw. Najświętszej Marii Panny przy ul. Brzeskiej. Po mszy odprowadzonej przez ks. kanonika **Mariana Daniluka** zgromadzeni w kościele zaproszeni goście przemaszerowali w uroczystym pochodzie do siedziby Starostwa Powiatowego. Przybyłych na spotkanie gości powitał przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk**. Na jubileuszowej sesji nie zabrakło m.in. p.o. **Franciszka Jerzego Stefaniuka**, **Sławomira Sosnowskiego**, wicemarszałka województwa, **Jarosława Książka**, konsula RP, **Włodzimierza Ananicza**, konsula republiki Białorusi. Przybyli też: wójtowie, burmistrzowie oraz przewodniczący rady gmin i miast z powiatu. W uroczystości udział wzięły delegacje zagraniczne z: powiatu Oberhavel (Niemcy), rejonu Samborskiego (Ukraina) oraz Brześcia (Białoruś).

Jubileusz istnienia powiatu

Uroczystość uświetnił swoim występem męski chór Wiarus, działający przy międzyryckim Ośrodku Kultury. Po ciekawym występie chóru głos zabrał starosta **Tadeusz Łazowski**. Podziękował zebranych za wkład pracy na rzecz rozwoju Ziemi Bialskiej. Podczas uroczystej sesji Rady Powiatu nie zabrakło również odznaczeń i wyróżnień, którymi odznaczono osoby szczególnie zaangażowane w rozwój

powiatu bialskiego. W trakcie sesji głos zabierali również zaproszeni goście, którzy na ręce zarówno przewodniczącego Rady Powiatu jak i starosty bialskiego składali wyrazy uznania za ciężką samorządową pracę. Na zakończenie uroczystości wszystkim samorządowcom jak i osobom pracującym w samorządzie zabrzmiało „Sto lat” w wykonaniu chóru Wiarus.

Piotr Grzeszyk



Foto. P. Grzeszyk



GMINA PISZCZAC

Klasyka na Dzień Matki

Dzień Matki był okazją do koncertu muzyki klasycznej, zorganizowanego 24 maja na piszczackim rynku. Była to pierwsza impreza inicjująca cykl „Majowe spotkania z muzyką”. W koncercie udział wzięli uczniowie ze Szkoły Muzycznej im. F. Chopina z Białej Podlaskiej. Zaprezentowali utwory klasyków, takich jak: Kosenka, Hendel, Gile-ra, Chopina i Mendelssohna. Montaż słowno- muzyczny wystawiły dzieci z klasy III piszczackiej Szkoły Podstawowej wspólnie z gimnazjalistami. Na finał imprezy pokazał się kwintet w składzie: **Anna Witkowska** -skrzypce, **Ka-**



tarzyna Pyrc- skrzypce, **Wojtek Walczak**- altówka, **Darek Dudziński**- wiolonczela oraz **Michał Robak**- klarnet. Organizatorem koncertu była **Aneta Buczyńska**, koordynator ds. kultury w Urzędzie Gminy. Patronat objęła firma „Elektro- Spark” z Białej Podlaskiej, bez której impreza nie byłaby możliwa. Złoty sponsor otrzymał w prezencie obraz namalowany przez **Dariusza Buczyńskiego**, malarza z piszczackiego Stowarzyszenia Twórców Ludowych „Małe Ojczyzny”.

(AB)



Wielkanoc to czas szczególnej radości, gdy cały Kościół raduje się ze Zmartwychwstania Pańskiego. Wyrazem tego jest tworzona na przestrzeni wieków twórczość artystyczna, w tym muzyka. Liczni kompozytorzy pragnęli zachować w nutach zapis serca i pragnienia ludzkiej duszy do wartości nieprzemijających – tęsknoty za wieczno-

skiej pod dyktando dr **Piotra Karwowskiego**. Koncert licznie zgromadził słuchaczy, którzy nie ukrywali wzruszeń.

3 maja, w tym szczególnym święcie państwowym, nie przypadkowo miał miejsce niezwykle koncert ku czci świętych polskich. Światowej sławy zespół muzyki dawnej Bornus Consort, któremu przewodniczy **Marcin Bornus-Szczyński**, jest pionierem

rocznej edycji. W tym roku z pewnością miłośnicy tego instrumentu nie byli zawiedzeni. Dzięki **Arkadiuszowi Popławskiemu**, organizatorze ze Śląska mogli oni doświadczyć piękna i bogactwa dźwięków oraz brzmień tego instrumentu. Podczas koncertu można było uczestniczyć w tworzeniu muzyki, bowiem z pomocą zgromadzonej publiczności zostały wykonane tworzone na bieżąco improwizacje na temat pieśni wielkanocnych: Zwycięzca śmierci oraz Otrzymanie już żył płaczący.

Ostatni koncert zaśpiewała Schola Georgiana Instytutu Muzykologii KUL pod kierownictwem ks. dr **Piotra Paćkowskiego** z akompaniamentem organowym **Stanisława Diwiszka**. Niezwykle wyraziście, z głębią duchowego doświadczenia sacrum po raz trzeci w Polsce została wykonana Suita liturgiczna per coro unisono ed organo z 1995 r. czeskiego kompozytora Petra Ebena. Każdy z koncertów był opatrzo-

Koncerty muzyki sakralnej

ścią. Widać to szczególnie w muzyce sakralnej, której celem jest oddanie czci Bogu, najwyższej wartości ludzkiego życia.

Mieszkańcy Białej Podlaskiej oraz powiatu bialskiego w tym roku po raz czwarty mieli możliwość usłyszenia utworów o tematyce paschalnej w bardzo dobrym wykonaniu artystów z Polski i z zagranicy. Odbывало się to w ramach Wielkanocnych Koncertów Muzyki Sakralnej w Diecezjalnym Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Białej Podlaskiej. W cztery kolejne wieczory niedziel wielkanocnych można było usłyszeć muzykę jednogłosową, wielogłosową, dawną i współczesną, improwizacje organowe czy utwory instrumentalne.

Koncerty są także okazją do podkreślenia tajemnicy Miłosierdzia Bożego, bowiem w drugą niedzielę wielkanocną przypada parafialna uroczystość odpustowa.

Jak zaznaczył w słowie wstępnym do wydanej specjalnie na tę okazję folderu **Piotr Karwowski**, inicjator, prowadzący owe wydarzenie oraz prezes Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Sakralnej: - *W tym roku koncerty nabierają szczególnego znaczenia. Mija bowiem dziesięć lat od historycznej wizyty Jana Pawła II w naszej diecezji. Wielu z nas uczestniczyło w tym niezwykle spotkaniu. Chcemy Bogu wyrazić naszą wdzięczność za wielki dar papieża dla nas.*

Stąd też podczas koncertu inauguracyjnego 26 kwietnia został wykonany utwór M.A. Charpentiera „Te Deum”, mający szczególny wyraz podniosłego hymnu na cześć Boga, który działa w historii człowieka i w historii Kościoła. Kompozycję tego wybitnego twórcy baroku wyśpiewał Młodzieżowy Chór Parafii Chrystusa Miłosierdnego w Białej Podlaskiej Schola Cantorum Misericordis Christi, a zagrała Lwowska Orkiestra Kameralna wraz z uczniami Państwowej Szkoły Muzycznej im. F. Chopina w Białej Podla-

w dziedzinie muzyki, opierając się na własnych badaniach historycznych, doświadczeniach muzycznych europejskich, nieustannie poszukujący najlepszego sposobu wyrazu muzyki dawnej zaprezentował pieśni dawne, hymny brewiarzowe ku św. Wojciecha, Jacka, Jadwigi Śląskiej czy Stanisława, ale także ku czci Matki Boskiej,



Foto: A. Józwiak

która przecież jest Królową Polski, czy dobrany do dawnego hymnu śpiew ku czci św. Maksymiliana Kolbego. Koncert był niezwykle poruszający, ukazujący jak wspaniałe rezultaty może przynieść współdziałanie ludzkiej pracy i boskiego daru talentu.

Tradycją koncertów jest to, iż jeden z nich jest koncertem organowym. Jest to forma upowszechnienia tej muzyki na instrumencie bardzo związanym z Kościołem. Podczas tego festiwalu szczególnie jest on podkreślony, ponieważ po każdym z koncertów zbierano ofiary na budujące się w świątyni organy. Należy podkreślić, że dzięki m.in. ofiarności słuchaczy nowy piszczałkowy instrument zagra już prawdopodobnie na przyszło-

ny komentarzem pomagającym w interpretacji muzycznej i służącym lepszemu odbiorowi prezentacji.

Jak zauważa **Stanisława Duklew-ska**, uczestnicząca w Wielkanocnych Koncertach Muzyki Sakralnej: - *Uczestnictwo pozwala na przeżywanie radości wewnętrznej, skupienia i łączności z Panem Bogiem. Przenoszenia się w świat innych wartości, dzięki którym stajemy się inni, ubogaceni duchowo, lepsi dla siebie i najbliższych oraz silniejsi na duchu. Lepiej potrafimy znieść trudy dnia codziennego. Podczas liturgii mszy świętej z większą wrażliwością odbieramy treść muzyki organowej wykonywanej przez mistrza.*

(AJ)



Jubileusz majowej Konstytucji *w powiecie białskim*



Powiat świętowa



10-lecie istnienia





Wymowna "Modlitwa"

Odsłonięcie rzeźby „Modlitwa” na placu Jana Pawła II w Międzyrzecu Podlaskim nastąpiło 17 maja br. Pomnik ma upamiętniać koegzystencję Polaków i Żydów w Międzyrzecu przed II wojną światową.

Inicjatywę przygotowania rzeźby podjął Abraham Gafni, przewodniczący Związku Międzyrzeczan z Podlasia w Izraelu, a autorką dzieła jest sławna rzeźbiarka Yael Artsi.

Uroczystość poprowadzili: ks. biskup **Zbigniew Kiernikowski**, ambasador Izraela w Polsce **Zvi Rav Ner**, **Abraham Gafni**, rzeźbiarka **Yael Artsi**, poseł **Adam Abramowicz** oraz burmistrz Międzyrzecza **Artur Grzyb**. Podkreślano wielokulturowość Międzyrzecza, koegzystencję narodów oraz wspominano wydarzenia sprzed lat. Zgromadzeni na placu, w tym parlamentarzyści, wysłuchali pieśni w wykonaniu międzyrzecanki **Slawy Przybylskiej**.

MIĘDZYRZECKA "Modlitwa"





Francuskie doświadczenia dyrektorów

W ramach podpisanego porozumienia, dotyczącego współpracy pomiędzy jednostkami organizacyjnymi pomocy społecznej a domami emeryta w departamencie Deux-Sèvres, dyrektorzy jednostek powiatu bialskiego i miasta Biała Podlaska wizytowali domy emeryta oraz placówki zajmujące się dziećmi i młodzieżą w zaprzyjaźnionym departamencie. Wizyta miała miejsce w połowie marca br.

Dziewięcioosobowa delegacja pod przewodnictwem **Haliny Mincewicz**, dyrektora Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie miała możliwość porównania stosowanych rozwiązań oraz warunków funkcjonowania placówek. Rozwiązania są bardzo zbliżone do naszych, natomiast warunki mieszkaniowe podopiecznych są na dużo wyższym poziomie. Delegacja

zwróciła uwagę na standard pokoi, zawsze jednoosobowych, z łazienką, często z aneksem kuchennym.

Nasze placówki mogą poszczycić się natomiast bardziej rozwiniętą i interesującą terapią zajęciową. Dzięki trwającym od 2003 roku stażom pracowników pomocy społecznej, terapia wprowadzana jest do francuskich placówek. Domy emeryta są z roku na rok bogatsze w prace pensjonariuszy. Liczne dyskusje merytoryczne były okazją do zaprezentowania walorów naszego powiatu. Delegacja została przyjęta przez **Erica Gautiera**, przewodniczącego Rady Departamentu oraz jego najbliższych współpracowników, zajmujących się pomocą społeczną, która jest jednym z głównych priorytetów departamentu.

(red.)



Biała Podlaska



Wagner w bibliotece

W ramach dziesiątej edycji Białskich Dni Książki Dziecięcej i Młodzieżowej pracownicy filii nr 6 Miejskiej Biblioteki Publicznej zorganizowali spotkanie autorskie **Ireneusza Wagnera**. Uczestniczyła w nim młodzież z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 z nauczycielem **Zbigniewem Stefanowiczem**. Postać Ireneusza Wagnera nie powinna być obca nikomu, kto choć trochę interesuje się literaturą regionu. Uchodzi za człowieka instytucję. Jest poetą, instruktorem teatral-

nym, autorem happeningów, redaktorem oraz prezesem Klubu Literackiego „Maksyma”. Na jednej stronie internetowej nazwano go „dinozaurem bialskiej awangardy poetyckiej”. Coś w tym stwierdzeniu musi być, choć nie o wiek tu chodzi. Po prostu niektórzy z nas pamiętają „poetę w czerni” od zawsze, z punkowego koncertu, ulicznego happeningu, przedstawienia teatralnego, bądź też z licznych wieczorów poetyckich.

Krystyna Nowicka

Profilaktyka raka piersi i raka szyjki macicy

Kobiety kobietom

C o roku ponad 4 tys. Polek dowiaduje się, że dotknął je rak szyjki macicy. Połowa z nich umiera, bo zgłosiła się za późno. Zaniepokojona niską frekwencją zgłoszeń na profilaktyczne badania w zakresie wykrywalności raka szyjki macicy oraz raka piersi wojewoda lubelski **Genowefa Tokarska** zainicjowała kampanię pod hasłem „Kobiety kobietom”. Ma ona na celu popularyzację wiedzy populacyjnych programów profilaktyki i wczesnego wykrywania raka oraz wykonywanych w ich ramach bezpłatnych badań. Kampania ma przyczynić się do zwiększenia udziału kobiet w badaniach cytologicznych i mammograficznych.

19 maja br. w sali kolumnowej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego odbyła się konferencja inaugurująca kampanię „Profilaktyka raka piersi i raka szyjki macicy”. Starostwo Powiatowe reprezentowała **Anna Jureczek**, koordynator powiatowy kampanii. Przedstawiony został harmonogram działań, które realizowane będą na terenie województwa.

W ramach kampanii planowane są także dni otwarte w ośrodkach wykonujących badania, wyjazdy cytomobusów do miejscowości gdzie jest najniższy udział kobiet w badaniach, szkolenia dla położnych z zakresu pobierania rozmazów cytologicznych. Do współpracy nad przygotowaniem działań w ramach kampanii zaproszonych zostało szereg instytucji i organizacji. Wśród nich: Centrum Onkologii Ziemi Lubelskiej, Wojewódzki Ośrodek Koordynujący Populacyjny Program Profilaktyki i Wczesnego Wykrywania Raka Szyjki Macicy, Lubelskie Centrum Zdrowia Publicznego, konsultantów wojewódzkich, parlamentarzystki i samorządowców. Starostwo Powiatowe w ramach kampanii organizuje bezpłatne badania cytologiczne (kobiety w wieku 25-59 lat) i mammograficzne (kobiety w wieku 50-69 lat) podczas XI Dożynek Powiatowych w Kobylanach 30 sierpnia br, na które już dziś serdecznie zapraszamy panie.

(AJ)



Święto ludzi kultury

Przed kulturą stają dziś odpowiedzialne zadania. Trzeba na nią spojrzeć nie tylko jako warunek tożsamości społeczności lokalnej, ale w szerokim kontekście tworzenia, określania znaczenia współczesnej, zjednoczonej Europy. Jednocześnie poruszać się ona powinna nie tylko w sferze ochrony, zachowania dziedzictwa, ale także powinna kształtować się tak, aby spełniać zamysł polityki Europy kultury jako czynnika stymulującego rozwój ekonomiczny.

Owe kwestie poruszane były podczas dwudniowego szkolenia w ramach Powiatowych Dni Działacza Kultury skierowanego do dyrektorów gminnych ośrodków kultury z terenu powiatu bialskiego. Odbłyły się one w dniach 26-27 maja w gospodarstwie agroturystycznym „Tęczowy Folwark” w Krzymoszykach. Organizatorem spotkania byli: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, wójt gminy Międzyrzec Podlaski, Gminny Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim.

Pierwszy dzień był poświęcony wioskom tematycznym. Prowadziła go **Dagmara Żabska** z Małopolskiej Instytutu Kultury, dyrektor Teatru Figur z Krakowa, wykładowca uniwersytecki, współpracująca z wioskami tematycznymi na Pomorzu. Zajęcia poprowadzone były w formie warsztatów. Były zajęcia integracyjne z żonglowania jako metafory zagadnień z procesu uczenia się, komunikacji, osiągania celów, były elementy kreatywnego myślenia, co było wstępem do zapoznania się z metodą tworzenia wiosek tematycznych. Uczestnicy warsztatu,

posługując się zastosowaniem technik twórczego myślenia, mieli okazję przenieść wiedzę w praktykę i w grupach zagrać w budowanie wiosek tematycznych. Po warsztatach była uroczysta kolacja z zaproszonymi gośćmi.

Drugiego dnia uczestnicy zapoznali się z inicjatywą europejską, jaką są Europejskie Dni Dziedzictwa, które od kilku lat są obchodzone także w województwie lubelskim i w miejscowościach z terenu powiatu bialskiego. **Anna Sikora-Terlecka** z Regionalnego Ośrodka Badań i Dokumentacji Zabytków w Lublinie, koordynator wojewódzkiego owego przedsięwzięcia zachęcała dyrektorów ośrodków kultury do włączenia się jeszcze w tym roku do EDD, które będą przeprowadzane w połowie września pod hasłem „Zabytkom na odsiecz! Szlakiem grodów, zamków i twierdz”.

Szkolenie było jednym z punktów obchodów powiatowych Dni Działacza Kultury. Istotne jest to, co podkreślił **Artur Sępocho**, dyrektor Wojewódzkiego Ośrodka Kultury, kultura jest najlepszą inwestycją w człowieka. Z pewnością należy się ogromny szacunek społeczny skierowany do osób, które kultura się zajmują, które ją tworzą i upowszechniają, takimi z pewnością są działacze kultury, a wśród nich dyrektorzy gminnych ośrodków kultury.

Nie mogło, zatem zabraknąć ciepłych słów, gratulacji i wyrazów uznania władz samorządowych powiatu i gminy skierowanych w stronę zajmujących się kulturą na co dzień. Wśród składających życzenia byli: poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**,

Artur Sępocho, dyrektor Wojewódzkiego Ośrodka Kultury, **Przemysław Litwiniuk**, przewodniczący Rady Powiatu, **Tadeusz Łazowski**, starosta bialski, **Mariusz Kostka**, przewodniczący komisji rolnictwa, gospodarki i infrastruktury Rady Powiatu, jak również **Roman Michaluk**, wójt gminy Międzyrzec Podlaski. Spotkania takie pozwalają na wymianę doświadczeń, podzielenie się dobrymi praktykami i działaniami, integrują wokół wspólnych spraw i pomagają w budowaniu dobrej atmosfery wokół kultury. Organizowane przez Starostwo Powiatowe spotkania i szkolenia w różnych miejscach powiatu umożliwiają zapoznanie się także z dorobkiem artystycznym i dokonaniem twórców z goszczącej gminy. Tym razem można było wysłuchać, a nawet potać przy muzyce ludowej i biesiadnej prezentowanej przez zespół Echo z Przychód, zespół śpiewaczy Ale Baby i kapelę ludową z Berezy.

(AJ)

Biała Podlaska



Majowy Dzień Godności

5 maja świętowany jest jako Europejski Dzień Walki z Dyskryminacją Osób Niepełnosprawnych. Ponieważ upośledzenie umysłowe (niepełnosprawność intelektualna) obciążone jest największym nieporozumieniem i piętnem, osoby nim dotknięte najłatwiej spychane są na margines, pozbawione nauki, pracy, kontaktów z ludźmi, a także poniżane i jest to bez większych sprzeciwów akceptowane społecznie.

Godność nie zależy od żadnych warunków wstępnych. Ani kolor skóry czy wyznanie, ani pochodzenie społeczne czy majątek, ani miejsce w hierarchii społecznej, ani też liczne sprawności i koneksje nie mają wpływu na gradację godności. Niestety, pewne cechy czy sytuacje w opinii ludzi umniejszają godność konkretnych osób. Do tych przyczyn należy np. nędza, bezdomność, niepełnosprawność intelektualna. Bo-



DOK. NA STR. 25



wiem intelekt nadal jest społecznie najbardziej cenioną wartością, wyprzedzając wrażliwość, dobroć czy uczciwość.

O osobach z niepełnosprawnością intelektualną mówi się zazwyczaj w kontekście potrzeby opieki. Coraz częściej podejmuje się starania, aby ukazać ich możliwości, natomiast bardzo rzadko mówimy, a zwłaszcza publicznie dajemy świadectwo uznaniu ich godności, która przecież przysługuje każdemu z tytułu bycia osobą- istotą ludzką 5 maja odbyła się impreza kulturalno-integracyjna „Dzień godności osoby z niepełnosprawnością intelektualną”.

Organizatorem imprezy było Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło

w Białej Podlaskiej. Honorowy patronat nad uroczystością objął prezydent **Andrzej Czapski**. Uroczystość rozpoczęła się marszem. Ulicami miasta: Warszawską, Kraszewskiego, Narutowicza, Jatkową, przez Plac Wolności przeszło około tysiąca osób oddając szacunek ludziom niepełnosprawnym intelektualnie. Wśród nich nie zabrakło uczniów białskich szkół i mieszkańców miasta.

W amfiteatrze parku radiwiłłowskiego odbyła się druga część imprezy, w której wzięli udział zaproszeni goście oraz zaproszone placówki zrzeszające niepełnosprawne dzieci, młodzież i dorosłych z terenu miasta i powiatu, ok. 240 osób.

Podczas imprezy osoby niepełnosprawne mogły zaprezentować swoje umiejętności taneczne, wokalne i pla-

styczne, po czym odbyła się taneczna zabawa integracyjna przy muzyce. Atrakcją tego dnia był także pokaz tańca towarzyskiego w wykonaniu grupy tanecznej „Amigo- Dance”, której instruktorem jest **Agnieszka Juszczyk**. Uczestnicy mieli okazję przejechać się bryczką, którą udostępnił nam **Andrzej Popławski** z firmy Sutgaz.

Tego dnia można było obejrzeć sprzęt rehabilitacyjny, który został zaprezentowany przez firmę Medmax.

Uczestnicy imprezy skorzystali z posiłku sponsorowanego przez **Wojciecha Romaniuka**, właściciela hotel „Capitol”.

Wszyscy niepełnosprawni otrzymali pamiątkowe czapeczki z logo stowarzyszenia.

(red.)

GMINA ŁOMAZY



90- lecie strażaków z Huszczy

17 maja OSP z Huszczy świętowała jubileusz 90- lecia. Uroczystości rozpoczęto mszą świętą koncelebrowaną przez ks. **Marka Żurka** oraz ks. **Romana Sawczuka**, diecezjalnego kapelana strażaków. Podczas części oficjalnej medale Za zasługi dla pożarnictwa wręczali zasłużonym strażakom: wicestarosta **Jan Bajkowski**, ks. **Roman Sawczuk**, **Bożena Krzyżanowska**, dyrektor biura Zarządu Powiatowego OSP oraz brygadier **Mirosław Panasiuk**, dowódca jednostek gaśniczych PSP. Jednostkę z Huszczy tworzy 31 strażaków. Po części oficjal-

nej swoje umiejętności zaprezentowali zawodowi strażacy w akcji gaśniczo-ratowniczej.

(red.)



BIAŁA PODLASKA



SKOK
CHMIELEWSKIEGO

WSPOMAGA KULTURĘ

Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych w Żeszczynie przystępuje do współpracy z instytucjami całej Polski. Ostatnio nawiązało współpracę ze SKOK im. Z. Chmielewskiego z Białą Podlaską. 12 maja br. w siedzibie instytucji miało miejsce zebranie grup członkowskich w którym uczestniczył prezes zarządu **Bogumił Krzyszczak** z wiceprezesem **Henrykiem Kuśmierzem**.

Część wypracowanych nadwyżek białskie oddziały przeznaczają na wsparcie kultury i oświaty, wspó- uczestnicząc w zakupach książek do bibliotek szkolnych lub na nagrody uczniom na zakończenie roku szkolnego. Udzielono też wsparcia w zorganizowaniu Ogólnopolskiego Turnieju Tańca Towarzyskiego (który odbył się w Szkole Podstawowej nr. 9) oraz w uroczystych obchodach Dni Białej Podlaskiej. W trakcie spotkania postanowiono iż te działania będą kontynuowane.

Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych otrzymało obietnicę finansowego wsparcia.

Halczuk

Festiwal okołoliteracki

W poziomie rozszerzonym tego-
rocznej matury z języka polskiego
młodzież miała okazję analizować frag-
ment „Kamienia na kamieniu”. Szczę-
śliwym zbiegiem okoliczności autor
tego tekstu, wybitny pisarz Wiesław
Myśliwski gościł 14 i 15 maja w Białej
Podlaskiej. Został uczyniony centralną
postacią, organizowanego przez Miejską
Bibliotekę Publiczną, Bialskiego
Festiwalu Okołoliterackiego. Jego te-
goroczne hasło: Magia - Myśli - My-
śliwski z jednej strony miało określać
niezwykły charakter pisarstwa autora
„Widnokręgu” i „Traktatu o łuskaniu fa-
soli”, z drugiej ukazać związki literatury
z innymi dziedzinami sztuki.

Myśliwski filmowo

Niewielu współczesnych literatów
ma na koncie, tak jak W. Myśliwski, ty-
le ekranizacji dzieł („Klucznik”, „Pałac”,
„Przez dziewięć mostów”, „Droga”,
„Kamień na kamieniu”) i szereg spek-
takli teatralnych na podstawie wszyst-
kich napisanych przez siebie drama-
tów, reżyserowanych m.in. przez Ka-
zimierza Dejmka. W pierwszym dniu
festiwalu zaproponowano zatem pa-
nel o nazwie „Myśliwski filmowo”,
który miał przypomnieć realizacje
teatralne i filmowe jednego z drama-
tów oraz wątków powieści „Kamień
na kamieniu”. Można było zobaczyć
„Drzewo”, filmowy zapis plenerowe-
go spektaklu wystawionego w 2001
roku w Nadreczu koło Biłgoraja, reży-
serowanego przez przyjaciela pisarza
Stefana Szmidta. Urzekło ono z jednej
strony prostotą koncepcji, którą sam
autor wyraził jako siedzenie chłopca na
drzewie, pod którym dzieje się Polska,
z drugiej tajemniczością, niezwykło-
ścią przenikania się świata żywych
i umarłych, a także zaskakującą aktu-
alnością treści. Ten dramat, mimo że
skończony w 1989 roku, przywołuje na
myśl obronę doliny Rospudy i mógłby
posłużyć współczesnym ekologom za
manifest. Pełen jest również treści do-
tyczających życia ludzkiego. „Drzewo”
stało się wstępem do warsztatów ak-
torsko – teatralnych, prowadzonych
przez odtwórców głównych ról, które
odbyły się dnia następnego, ale też
pomostem łączącym z drugim wy-
świetlonym filmem - „Drogą”. Marcin
Duda, za wszelką cenę chciał uchronić
drzewo przed ścięciem z banalnego
powodu, mianowicie zamiaru budo-
wy drogi. Wątek „Kamienia na kamie-
niu” dotyczy perypetii mieszkańców
wsi, w której ta droga już powstała,
ale również staje się pretekstem do

ukazania osamotnienia, tęsknoty za
czasami młodzieńczej świetności i nie-
skrzępowania.

Widnokrąg myślowy

Twórczość Wiesława Myśliwskie-
go należy jednak rozpatrywać przede
wszystkim jako konstrukcję typowo
literacką, bo urzekającą perfekcyj-
nym językiem, zbudowanym ze zdań
– mądrości życiowych i fascynującą,
niespieszną fabułą, z którą obcuje się
tygodniami, bo skłania do czynienia
powolnych refleksji wśród czynno-
ści życia codziennego. To też książ-
ki, do których potem z ochotą się
wraca, bo pozwalają odkrywać się
za każdym razem inaczej. Ich sekret
tkwi nie tylko w języku, ale też w kon-
cepcji każdego z utworów, które są
kompletne i przemyślane, a jedno-
cześnie pełne niedopowiedzeń, da-
jących miejsce na kreatywność czy-
telnika. Takie też wnioski można by-
ło wysnuć z warsztatów literackich
o nazwie „Widnokrąg myślowy”, od-
bytych 15 maja. Wykład dr Anny Na-
salskiej z UMCS umożliwił usyste-
matyzowanie wiedzy o twórczości
Myśliwskiego, zaś refleksje członkini
działającego przy MBP Dyskusyjnego
Klubu Książki – Zofii Burzyńskiej po-
zwoliły uwierzyć, że jest to pisarstwo
dla każdego. Niezwykle cenne okazały
się także impresje Ireneusza Wagnera,
będące zbiorem przemyśleń czło-
wieka, który zetknąwszy się z „Nagim

sadem” postanowił napisać do niego
scenariusz.

Drzewo wartości

Niezwykłym doznaniem były tak-
że warsztaty z aktorami: Alicją Ja-
chiewicz - Szmidt i Stefanem Szmidt-
tem, twórcami plenerowej adaptacji
„Drzewa”. Zauroczyli słuchaczy swo-
ją ekspresją, piękną wymową, opo-
wieściami o przyjaźni z Wiesławem
Myśliwskim i pozorną niesceniczo-
ścią jego utworów. Uchylili rąbka ta-
jemnicy związanej z pracą nad filmem
i mozołem powstawania spektakli te-
atralnych. Przy okazji zaproponowali
uczestnikom odegranie jednej ze scen
sztuki i udzielili aktorskich rad o wczu-
waniu się w rolę oraz o fenomenie,
którym jest wymykanie się tekstu ze
sceny i pojawianie się go nawet w pry-
watnych wypowiedziach aktorów.

Spotkanie z osobistością

Spotkanie autorskie rozpoczęło
się miłym dla literata akcentem – ode-
graniem na saksofonie ludowej przy-
śpiewki, motywu przewodniego „Ka-
mienia na kamieniu”. Wykorzystany
instrument jest pisarza ulubionym i ze
znawstwem opisanym w „Traktacie
o łuskaniu fasoli”. W rozmowie o pisar-
stwie i życiu wpleciono odczytywanie
przez przyjaciół autora fragmentów je-
go ostatniej powieści. Wprowadziło to
atmosferę pewnego rodzaju bliskości
i zminimalizowało dystans między oso-
bistością a publicznością. Spotkaniu to-
warzyszyła również wystawa pejzaży
podlaskich prof. Stanisława Bają, pro-
rektora ASP w Warszawie, prywatnie

DOK. NA STR. 27





przyjaciela pisarza. Można było też podziwiać batiki bialskiej plastyczki Beaty Trandy, stworzone na podstawie motywów twórczości zaproszonego gościa.

Uczestnicy spotkania mogli się przekonać, że pisarz mówi tak, jak pisze: niespiesznie, z niezwykłym pietyzmem, barwnie, rozlegle i perfekcyjnie językowo. Każdy najdrobniejszy szczegół staje się podstawą dla arcyciekawej opowieści. Przebywanie z W. Myśliwskim, czy to osobiście, czy za pośrednictwem książek, powoduje uludę bezczasu, bo wśród toczących się opowieści odbiorca odrywa się od teraźniejszości. Spokój powieściopisarza fascynuje a inteligencja imponuje. Jednak sztuka słowa nie jest relaksującym wolnym zawodem, to wręcz niebawym trud, jak zwykły powtarzać autor niełatwych, ale magicznych powieści. Według niego spotkania autorskie wyjaławiają pisarza. Na szczęście z zakulisowych rozmów wiadomo, że to bialskie było dla niego ciekawym doświadczeniem. Z pewnością dla czytelników również.

Mariola Simonowicz

Gmina Biała Podlaska



Sztandar na 80-lecie

Społeczność Cicihora Dużego zdecydowała się ufundować sztandar Szkole Podstawowej im. M. Konopnickiej. Okazją ku temu był przypadający właśnie jubileusz 80-lecia powstania placówki, która w ostatnich latach przeszła poważną metamorfozę. Dzięki niej uczniowie zdobywają wiedzę w zadowalających warunkach. Pierwszy budynek szkolny, jeszcze z czasów zaboru rosyjskiego mieścił się w pobliżu kaplicy. Uległ on zniszczeniu podczas II wojny światowej. Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości nauka odbywała się w mieszkaniach prywatnych. Dopiero w 1929 roku ks. Romanowski wybudował szkołę na terenie tzw. popówki. Ten budynek stoi do dziś, choć znacznie unowocześniony z wyposażeniem na miarę wymogów współczesnej edukacji.

Uroczystość przekazania sztandaru dyrektorowi szkoły **Sławomirowi Adachowi** nastąpiła w sali gimnastycznej sąsiedniego gimnazjum, a uczestniczyli w niej obok władz gminy Biała Podlaska dyrektorzy wszystkich placówek oświatowych, uczniowie i rodzice. Zaproszono też byłych dyrektorów szkoły z Cicihora: **Genowefę Maksymiuk, Kazimierza Artyszuka, Danielę Rudzińską, Elż-**

Mali recytatorzy

20 maja br. komisja w składzie: Liła Rędaszka, Mariola Kuć i Małgorzata Walczuk wysłuchała 8 uczestników biorących udział w przeglądzie rejonowym Małego Konkursu Recytatorskiego w Gminnym Ośrodku Kultury. Udział brały dzieci i młodzież szkół podstawowych z gmin Sosnówka i Sławatycze. Recytatorzy zostali ocenieni pod względem poprawności

dykcyjnej, doboru repertuaru, ogólnego wyrazu artystycznego i interpretacji utworów.

Decyzją komisji do eliminacji powiatowych zakwalifikowały się następujące osoby: Kategoria klas I-III: **Aleksandra Perucka i Martyna Wojciechowska**. Kategoria klas IV – VI: **Anita Karpiuk i Julia Nowicka**.

Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe podziękowania i upominki. Osobom wyróżnionym gratulujemy, a wszystkim uczestnikom życzymy wielu sukcesów w pracy nad literaturą piękną i kulturą żywego słowa.

(red.)



bietę Panasiuk, Barbarę Wyczółkowską-Łotocką i Ewę Makowską.

Uczniowie złożyli ślubowanie na sztandar szkoły, a następnie przed-

stawili program artystyczny w formie scenariusza do filmu o patronce szkoły Marii Konopnickiej.

Istvan Grabowski



Foto. I. Grabowski

Prezentacje Literackie

PODLASKIEGO
KWARTALNIKA
KULTURALNEGO

Nr (7)

(redakcja mig)

Aleksandra Pieńkosz

Wiersz wolny

Otwieram się w swoim lirycznym świecie
metafor i klarownych niejasności

gdy niepokój obnaża kły
wrażliwość percepcji podnosząc do
niemożliwości

Tutaj, na kartce
trwa pojedynek wad ze słowami

mam nad nimi władzę-
a nie mam jej nad wami

... nie mam jej nawet nad sobą.

Zegar mojego duszoczasu nie tyka,
on się potyka.
a po upadku długo nie może się podnieść

Autoportret

Ja?
chcesz wiedzieć?
piszę cholerne wiersze
zakochuję się w wadach
dzielę włos na czworo
jeszcze na dziesięć
i na czynniki atmosferyczne
lubię lekko chodzić
a najcięższe są spojrzenia
więc lepiej żebyś mnie lubił
huśtam się często
ale to dlatego żem mała
tam w środku są wartości stabilne
mam lat szesnaście
wyglądam inaczej i myślę więcej
i wydaje mi się jeszcze
że mogę zdobyć świat

ale nie dla siebie

08.03.2009 r.

Kamień w twoim bucie

Twoja ulubiona świadomość
zaróżowiona i gładka
ach jak kochasz wyprowadzać ją na spacer

- jakie ona ma idealne życie!-

masz ulubione lustro
to dlatego nie patrzysz w kałuże
dlatego nie patrzysz na mnie
bo jestem apostołem prawdy

brzydzisz się mną?

cóż to za rozkosz
tak, nienawidź mnie jeszcze
JESZCZE!
uwielbiam torturować małe śliczne kobiety
rozrywając ich spandeksowe gorsety

ups...
coś ci się wylało?

Moją misją
uwolnić torsje prawdy
to moje nowe miłe hobby

po prostu zakładam bunty i idę się
przejąć

Albinizm

Parzy mnie życie.
Pracownicy nakładam ochronne filtry
obojętności
nakładam maskę
Czekam na mniej intensywny dzień
żeby wyjść
Zamiast swobodnie biegać na zewnątrz
liżę rany w cieniu.

Jestem albinosem wrażliwości

Mgła

Niebo przykryło się mgłą
jakby

wstydlive

niepewne

I ja ubieram się dziś w mgłę
uprzedzeń dystansu,
nieumiejętnie chcę zasnuć
nieporadność

oddechu

Spacer po cienkiej linii słów
napiętej pomiędzy nami

Być może to tylko czcze gadanie,
być może mówię emocjami.
ale
(gryzę tę myśl. obgryzam ją do kości.
obrywam nóżki a ta nadal się rusza,
jak pająk)
ale
wydaje mi się
(zaraz zwymiotuję wszystkimi emocjami.
hektolitrami krwi które
przetacza moje ciało
w tak krótkim czasie)
ale
być może...
Być może zepsuję tymi słowami wszystko,
naderwę linę,
nie będzie mnie, bo nie będzie już ciebie,
nie będzie jej i jej, i jego.
I tego, i tamtego, tam.
Nie.
Za bardzo się boję.
Za bardzo się trzęsę, żeby wypowiedzieć
głupie litery złożone w kilka zdań.
Proste znaki graficzne!

...
Otwieram usta
i
obgryzam sobie
język.
(już nic...)

Zawstydzony zeszyt

(pełen nagich myśli)

Los to zły parasol
nie chce się dobrze składać ani rozkładać
Żeby nie dostać w oko drutem
schylam głowę nadstawiając karku
Niosę parasol
nie nad głowę, a obok
a twarz chowam
w zawstydzony zeszyt

Deszczem jesteś.
Wnikasz we mnie więc zeszyt zbędny
Czy parasol zły że nie chroni
czy

- o ironio

losu-
specjalnie źle się składa
co się dobrze składa?

Aleksandra Pieńkosz (...) zadebiutowała w numerze 3/2008 PKK („Prezentacje”). Jej wiersze mają urok młodości, juwenaliów; jest tam i zadziwienie światem: //Uczę się myślenia / zamkniętymi oczami // i intensywność emocji, // Szukam miejsc uczuć ledwo poznanych / złapanych przez chwilę / uśmiechniętych w kieszeni / zapomnianych //. Tego typu próby poetyckie zasługują na uwagę, gdyż w niej jednym przypadku zapowiadają interesującą poezję. Wiersze A. Pieńkosz to osobisty, liryczny dziennik, zapis nastrojów, przeżyć, doświadczeń, wrażeń autorki (Maria Makarska, W poezji przeglądamy się sami w sobie, *Podlaski Kwartalnik Kulturalny* 2009, nr 1, s. 7-24)



Nie tylko jazz zagościł na dobre w Białej Podlaskiej. Za sprawą reaktywowanego zespołu Kryzys Blues Band bialscy miłośnicy mocnych dźwięków mogą posłuchać muzyki dwunastu taktów, jak często nazywany bywa blues.

- Istnieliśmy poprzednio jako Albin Blues Band, ale po trzech latach wzmożonej aktywności grupa rozpadła się z odejściem basisty. Zdołaliśmy jednak znaleźć następcę i ponownie możemy bawić się w tworzenie własnej ścieżki polskiego bluesa - wyjaśnia **Zenobiusz Wiśniewski**, gitarzysta i autor większości utworów wykonywanych przez zespół.

Zabawa dźwiękami to wielkie hobby czwórki muzyków, którzy są już w dojrzałym wieku, mają rodziny i profesje, niezwiązane z estradą.

- Spotykamy się, kiedy czujemy, że coś gra nam w duszach i najlepiej byłoby uciszyć niepokój kilkoma godzinami próby. Organizujemy je w prywatnym domu, więc nikomu nie przeszkadzamy zbyt głośną grą. Nie gramy tzw. coverów, nie naśladujemy ulubionych zespołów, choć mamy ich wiele, ale opieramy się na własnej twórczości.

Autorem piosenek o bluesowym przesłaniu jest Zenobiusz Wiśniewski, od ponad 30 lat zafascynowany bluesem. W tym czasie przesłuchał tysiące płyt, uczestniczył w licznych koncertach. Zdobyte doświadczenia próbuje przedstawiać w innej, autorskiej formie.

Bluesowa reaktywacja

- *Moje teksty płyną z życia. Nie piszę ich na siłę tylko po to, abyśmy mieli co grać. Cytat jednej z piosenek: - „Zabierz smutek z mego serca, spójrz prawdzie w oczy. Będiesz mógł łatwiej żyć” wyjaśnia wszystko.*

Kiedy członkowie KBB mają dobry humor grają koncerty. Podobają się one bardzo słuchaczom, co potwierdzają udane imprezy w bialskich lokalach Gramofon i Ośmiornica. W tym drugim bialska grupa zagrała z legendarną Kasą Chorych z Białogosto-

ku, a wiwatów fanów nie było końca. W czerwcu KBB planuje serię koncertów w bialskich lokalach, które być może zainteresują amatorów dobrej muzyki. W kompozycjach Wiśniewskiego czuje się prawdziwie bluesowy pazur. Kryzys Blues Band występuje w następującym składzie: **Zanobiusz Wiśniewski** – gitara, śpiew, **Tadeusz Wojtuszkiewicz** – bębny, **Adam Puchacz** – bas i **Bogdan Domański** – gitara, harmonijka ustna.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski



BIAŁA PODLASKA

Pół wieku z poezją

Jednym z istotnych punktów edukacyjnych bialskiej filii nr 6 Miejskiej Biblioteki Publicznej są cykliczne spotkania z ciekawymi ludźmi. W maju w bibliotece gościł międzyrzecki po-

eta **Ryszard Kornacki**, spotykający się z młodzieżą II LO im. A. Mickiewicza.

Słowo wstępne wygłosił kierownik działu regionalnego MBP i redaktor naczelny Podlaskiego Kwartalnika Kultu-

ralnego **Grzegorz Michałowski**. Przypomniat, iż w tym roku poeta świętuje jubileusz 50-lecia pracy twórczej.

Ryszard Kornacki, z urodzenia lublinianin, z wyboru międzyrzecczanin jest autorem kilkunastu tomików oraz laureatem licznych nagród literackich. W barwny sposób przypomniat swoje pierwowiny literackie i związki z Międzyrzecem, które zapisały się licznymi publikacjami nie tylko poetyckimi. Jest bowiem prezesem aktywnego stowarzyszenia kultury teatralnej, organizującego cykliczne spotkania z artystami żywego słowa.

Ryszard Kornacki intensywnie odbiera świat, jest wrażliwy na barwę, muzykę, zapach, a jego poezja pulsuje pomiędzy wzruszeniem a pasją rozrachunku. *Ta poezja nie tylko może się podobać, może nawet zachwycać* – pisze o autorze w Podlaskim Kwartalniku Kulturalnym lubelski krytyk literacki **Maria Makarska**.

Krystyna Nowicka



Foto: I. Grabowski

Wzgórze Monte Cassino, obok wzgórza San Angelo i Passo Corno, stanowiło ważną pozycję obronną niemieckiej linii Gustawa, broniącej drogi z Neapolu do Rzymu. Na przełomie roku 1943 a 1944 zatrzymały się tutaj, cofając się przed aliantami, wojska niemieckie. Trzeciego września 1943 ro-

ra wykorzystywała lochy, podziemia i pozostałości murów klasztornych do aktywnej obrony. Rzucone już następnego dnia jednostki brytyjskie i nowozelandzkie zostały całkowicie rozgromione. Straty w poszczególnych oddziałach sięgały nawet 90 proc. stanów osobowych. Była to czysta rzeź. Kilka następnych natarć zostało cał-

kich spadochroniarzy, którzy na czas artyleryjskiego bombardowania byli ukryci w piwnicach klasztornych. Przez całe dwa dni polscy żołnierze z 5 Dywizji Kresowej walczyli o wzgórze San Angelo (sąsiadujące z klasztorem), ponawiając atak za atakiem. W niespotykaną dotychczas determinacją polscy żołnierze, pomimo ogrom-

CZERWONE MAKI NA WZGÓRZU

ku został wysadzony przez aliantów desant we Włoszech. W tej sytuacji marszałek Kesselring (głównodowodzący frontu) zaczął iść w kierunku północnym. Kesselring zamierzał opóźnić pochód sił sprzymierzonych do wiosny 1944 roku, broniąc przepraw przez rzekę Volturno. Tymczasem 8 września 1943 r. Włochy ogłosiły kapitulację, a kiedy 1 października 1943 r. 5 Armia generała Clarka zdobyła Neapol uznano, że droga do serca Niemiec stoi otworem. Głównodowodzącym obrony twierdzy Monte Cassino został generał Richard Heidrich. Podczas przygotowania obrony posiadał w dyspozycji świetnie wyszkolone, jednostki powietrzno-desantowe wzmocnione artylerią dział przeciwlotniczych i moździerzy. Wąskie ścieżki pnące się w kierunku klasztoru zostały zaminiowane, stanowiska spadochroniarzy głęboko okopane i zamaskowane, a doskonałe, szybkostrzelny karabin maszynowy MG 42 z górujących nad atakującymi stanowisk dawał olbrzymią siłę ognia. Tym razem taktyczny odwrót wojsk niemieckich był świetnie zaplanowanym manewrem utworzenia skutecznej obrony przed nacierającymi aliantami. Przygotowana taktyka walki na wzgórzu Monte Cassino stworzyła z niego twierdzę nie do zdobycia. W celu zminimalizowania niemieckiego oporu, po długich dyskusjach postanowiono zbombardować klasztor znajdujący się na wzgórzu i przeprowadzić atak po długim przygotowaniu artyleryjskim. 15 lutego 1944 r. 230 samolotów bombowych zrzucało 600 ton bomb, a haubice brytyjskie przystąpiły do długotrwałego ostrzału umocnień. Skutek działań był odwrotny od zamierzeń. Ruiny i zgłiszczona klasztoru zostały obsadzone elitarną 1 Dywizją Spadochronową, któ-

kowie odparych. Wobec tak silnego oporu alianci zdecydowali się na powstrzymanie dalszych prób zdobycia wzgórza do momentu rozwoju sytuacji na innych odcinkach frontu. Atak na Monte Cassino wznowiono 16 marca 1944 roku gdy, po potężnym przygotowaniu artyleryjskim oraz bombardowaniu lotniczym w dniu poprzednim, do walki wysłano piechotę hinduską, następnie kompanię Ghurków i batalion Essex. 19 marca wykutą przez saperów drogą rzucono do walki 14 czołgów jednakże niemiecka artyleria bez większego trudu zniszczyła wszystkie wozy odpierając ostatnie natarcie.



Ogromne straty wynoszące prawie 4 000 ludzi przyczyniły się do wstrzymania dalszych ataków zmieniając linię Monte Cassino w walkę pozycyjną. Alianci zostają całkowicie powstrzymani w swoim marszu do Rzymu. O godzinie „H” 11 maja 1944 r. godz. 23) rozpoczęto zmasowany ogień artyleryjski na wzgórze Monte Cassino z ponad 1 600 ciężkich dział. W ciągu 40 minut wzgórze zostało pokryte wybuchającymi pociskami burzącymi i odłamkowymi a w chwilę później do ataku ruszyły oddziały II Korpusu Polskiego. Przez całą dobę trwały zaciekle walki lecz pomimo heroicznego poświęcenia poszczególne ataki zostały odparte przez niemiec-

nych strat, kontynuowali natarcie. 17 maja 1944 roku dywizje II Korpusu Polskiego rzuciły do ataku na Monte Casino oddziały uzupełnione nawet o kierowców, mechaników samochodowych oraz oficerów sztabowych. Rozpoczęła się ostatnia faza bitwy o punkt otwierający drogę ku sercu Włoch. Centymetr po centymetrze żołnierze wypierali z okolicznych wzgórz niemieckich obrońców, spychając ich z umocnień. Wobec groźby okrążenia gdy Polacy zdobywali jeden po drugim umocnienia Niemcom pozostał tylko odwrót z klasztoru i 18 maja o godzinie 10.30 patrol 12 Pułku Ułanów Podolskich zatknął na ruinach klasztornych polską flagę, a 3 Dywizja Strzelców Karpackich połączyła się z brytyjskim XIII Korpusem, tym samym Polacy po krwawym boju przerwali obronę na linii Gustawa.

Bitwa o Monte Casino była jedną z najtrudniejszych w kampanii włoskiej, a walki trwały pięć miesięcy. Specyficzne ukształtowanie terenu sprzyjało obrońcom i przyczyniło się do ogromnych strat aliantów - ponad 200 000 zabitych i rannych. Podczas bitwy zginęło prawie tysiąc Polaków, prawie 3 tysiące zostało rannych, a los 350 pozostał nieznany.

Tylko dzięki pełnemu poświęceniu i odwadze natarcia polskich oddziałów niemiecka obrona na linii Gustawa została przełamana. Wśród walczących o wzgórze było również kilkunastu żołnierzy rodem z Podlasia. Obecnie na stoku wzgórza znajduje się polski cmentarz wojenny na którym spoczywają również mieszkańcy naszego regionu. Są to: **Tadeusz Wilczyński**, dowódca 3 Dywizji Strzelców Karpackich, **Józef Hempel**, dowódca 5 Kresowej Dywizji Piechoty, **Karol Mazurczak**, **Kazimierz Tur**, **Władysław Iwanowski** oraz **Jan Drejman**

(PG)

Nasze ośrodki szkoleniowe

Szczecin / Lublin / Warszawa

Unizeto Technologies
Ośrodek Szkolenia Informatycznego
ul. Królowej Korony Polskiej 21
70-486 SZCZECIN

tel.: +48 (0) 91 4801 266
tel.: +48 (0) 91 4801 244

Unizeto Technologies
Ośrodek Szkolenia Informatycznego
ul. Cisowa 9
20-703 LUBLIN

tel.: +48 (0) 81 5366 970
fax: +48 (0) 81 5366 920

Unizeto Technologies
Ośrodek Szkolenia Informatycznego
ul. L. Krzywickiego 34
02-078 WARSZAWA

tel.: +48 (0) 22 5258 601

Oferujemy

Szkolenia specjalistyczne

- autoryzowane szkolenia Microsoft
- autoryzowane szkolenia Novell
- autoryzowane szkolenia PKI (Infrastruktura Klucza Publicznego)
- szkolenia z obsługi i administracji systemem Linux

Szkolenia dla użytkowników komputerów

- szkolenia i egzaminy ECDL
- kursy obsługi komputera i oprogramowania biurowego:
MS Word, MS Excel, MS PowerPoint,
MS Access, MS Project, pakiet OpenOffice
- kurs grafiki komputerowej



Autoryzacja szkoleń



Biorąc udział w naszych szkoleniach mają Państwo pewność zdobycia rzetelnej wiedzy teoretycznej i praktycznej potwierdzonej uznanym na rynku certyfikatem ukończenia szkolenia.

- Microsoft Certified Systems Engineer
- Microsoft Certified Systems Administrator
- Microsoft Certified Technology Specialist
- Microsoft Certified IT Professional
- ECDL i ECDL Advanced

UBEZPIECZENIA NOWEJ GENERACJI

Otwarciem nowego przestronnego dla klientów biura Marek Łysakowski Dyrektor Przedstawicielstwa UNIQA Towarzystwo Ubezpieczeń zaznaczył rozpoczęcie kolejnego 15 lecia swojej działalności na rynku ubezpieczeń. Wcześniej "Polonia" obecnie „Uniqa” Towarzystwo Ubezpieczeń jest w czołówce ubezpieczycieli w naszym regionie.



Poprzez wieloletnią pracę udało się stworzyć zespół pracowników i współpracowników o wysokich kwalifikacjach kompetencji, czego efektem jest to, że firma kierowana przez Marka Łysakowskiego cieszy się zaufaniem i ubezpiecza największe firmy z terenu byłego woj. białkopodlaskiego a ostatnio ruszyła z sukcesem w Polskę

UNIQA Oferuje:

Kompleksowe ubezpieczenia dla klientów indywidualnych i biznesowych:

- Ubezpieczenie komunikacyjne Auto & Przestrzeń

W ramach promocji przenosimy Twoje zniżki z OC i AC

- Ubezpieczenie majątkowe Dom Plus

Abyś mógł spać spokojnie proponujemy nowoczesne ubezpieczenie mieszkania i domu mieszkalnego

**- Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków
Wypadek & Przeczność**

Chcemy pomóc Tobie i członkom Twojej rodziny złagodzić skutki nieszczęśliwego wypadku

- Ubezpieczenie na Życie

Terminowe ubezpieczenie na życie zawierasz chcąc zapewnić swojej Rodzinie oraz sobie ochronę finansową na z góry określony czas.

- Ubezpieczenie małych i średnich przedsiębiorstw Firma & Planowanie

Odpowiadasz za swoją firmę i troszczysz się o to, żeby wszystko funkcjonowało jak najlepiej, ten produkt jest idealny dla Ciebie

- Ubezpieczenia rolne Gospodarstwo Rolne & Zbiory

Rolnik też jest przedsiębiorcą. Powinien planować i przewidywać.

Konstytucja 3 Maja była ustawą przełomową, jedną z pierwszych na świecie. Miała ona uregulować zły system. Była też jedną z prób reakcji na I rozbiór Polski i ratowania ojczyzny. Same prace od

szyli datę debaty nad dokumentem o dwa dni korzystając z faktu, że reprezentanci obozu przeciwnego nie zdążyli wrócić z wielkanocnej przerwy świątecznej. Obrady i przyjęcie Konstytucji odbyło się w warunkach

branych do przejścia do kolegiaty św. Jana na nabożeństwo dziękczynne. W taki sposób przyjęto Konstytucję 3 Maja większością głosów, co zostało owacyjnie przyjęte przez tłum zgromadzony przed Zamkiem Królewskim.

Konstytucja majowa

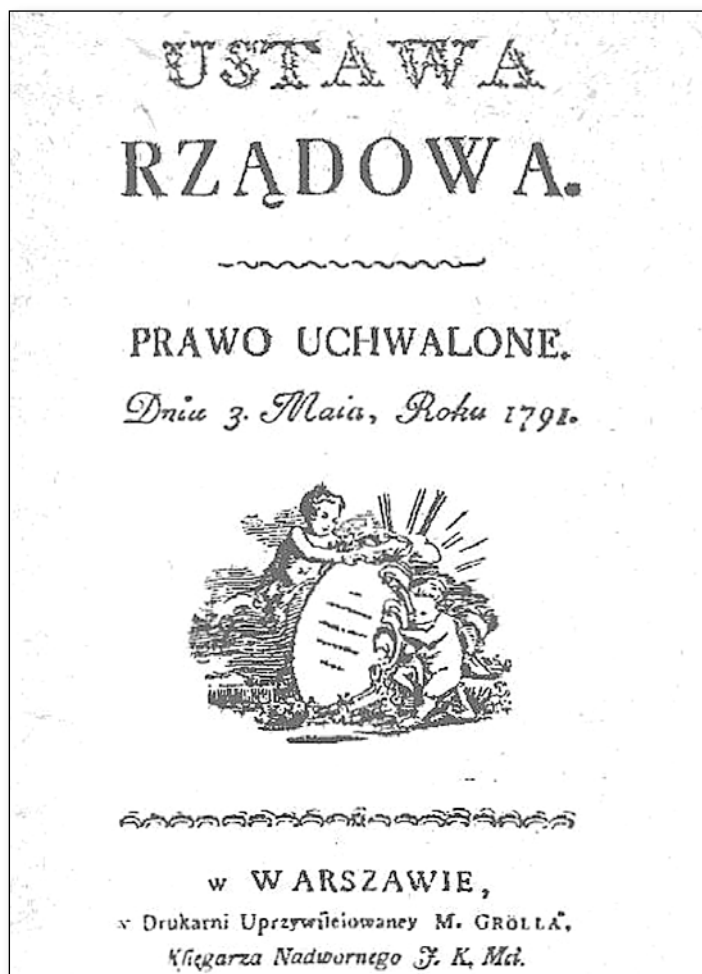
początku trwały w konspiracji pod przewodnictwem marszałka Stanisława Małachowskiego, Ignacego Potockiego oraz Hugo Kołłątaja. Sejm Czteroletni, zwany Wielkim obradował od października 1788 roku. W wyniku ustaleń ogłoszono zwiększenie stanu liczebności armii do 100 tysięcy. Wprowadzono ofiarę 10 grosza (10% dochodów szlacheckich) i ofiarę 5 grosza (5% dochodów kościelnych). Pozbawiono bezrolną szlachtę tzw. gołotę praw publicznych. Najważniejszą jednak uchwaloną ustawą była jednak właśnie Konstytucji 3 Maja 1791 roku. Zwolennicy Konstytucji w obawie przed groźbą użycia siły opozycję wspieraną przez Rosję przyspie-

zamachu stanu. Wielu postów przybyło wcześniej w tajemnicy, a miejsce obrad Zamek Królewski w Warszawie strzeżony był przez Gwardię Królewską i oddziały wojskowe pod dowództwem księcia Józefa Poniatowskiego. Projekt uchwalenia nowej ustawy wywołał żywe protesty opozycji sejmowej. Wojewoda mazowiecki Adam Małachowski, kasztelan wojnicki Piotr Ożarówski, posłowie poznański Franciszek Mielżyński i podolski Antoni Złotnicki podkreślali sprzeczność artykułu o sukcesji tronu z obowiązującymi pacta conventa. Zwolennicy projektu zaś podkreślali zagrożenia zewnętrzne, wskazywali na fatalne skutki zachowania poprzedniego ustro-

Konstytucja w swoich ustaleniach centralizowała kraj likwidując odrębność Korony i Litwy wprowadzając jednolity skarb, wojsko i rząd. Określono funkcjonowanie sejmu który miał składać się z izby poselskiej i Senatu. Zniesiono liberum veto. Władzę wykonawczą miała sprawować Straż Praw, w skład której wchodził król, prymas i pięciu ministrów.

Oddzielono władzę sądowniczą od ustawodawczej i wykonawczej powierając je oddzielnym instytucjom a mianowicie sądom. Powstał sąd sejmowy który miał rozpatrywać sprawy przeciwko narodowi i królowi. Konstytucja zniosła wybieranie króla. Polska miała zostać monarchią dziedziczną, a w przypadku braku potomków rodziny królewskiej to szlachta miała wybierać nowego władcę. Niestety, próba przeprowadzenia reform zawartych w uchwalonej konstytucji została zniweczona już w połowie 1792. Przyczyniła się do tego konfederacja targowicka i wkroczenie wojsk rosyjskich do Rzeczypospolitej. Konstytucja 3 Maja była drugą na świecie (po Stanach Zjednoczonych) ustawą regulującą organizację władz państwowych, prawa i obowiązki obywateli. Była olbrzymim osiągnięciem polskiego narodu chcącego zachować swoją suwerenność.

Rocznice uchwalenia Konstytucji 3 Maja zaczęto obchodzić jako święto narodowe od 1919 roku. Po II wojnie światowej władze komunistyczne zakazywały obchodzenia tej uroczystości. Władza ludowa dbała, aby po Święcie Pracy flagi narodowe szybko usuwano z budynków i domów. W 1990 r. Sejm przywrócił 3 maja jako święto narodowe. Okres wolności i nadziei trwał krótko, Polskę wymazano z mapy Europy na 123 lata, ale dzieło Sejmu Wielkiego, jakim była Konstytucja 3 Maja pozostało na zawsze symbolem odrodzenia, jednej z ostatnich prób walki o Polskę. W dzisiejszych czasach szczególnie należy pamiętać o roku 1791.



NALEŚNIKI I OMLETY

NALEŚNIKI Z KAPUSTĄ

Składniki na farsz – 40 dag kapusty białej, 1 szklanka mleka, 2 cebule, łyżka smalcu, sól, pieprz.

Wykonanie – kapustę drobno poszatkować, wsypać do rondla z wrzącym mlekiem, gotować kilka minut w odkrytym naczyniu. Potem rondel przykryć i dogotować kapustę. Cebulę obrać, pokrajać w drobną kostkę, osolić i zrumienić na smalcu na złoty kolor, dodać do kapusty. Całość doprawić solą i pieprzem. Na usmażone naleśniki ułożyć kapustę, zwinąć w ruloniki. Przed podaniem usmażyć z obu stron. Podawać z dodatkiem sosu mięsno-pomidorowego lub mięsno-grzybowego jako danie obiadowe.

NALEŚNIKI NADZIEWANE PARÓWKAMI

Składniki – na każdy naleśnik jedna parówka.

Wykonanie – parówki wrzucić do wrzącej wody na około 2 – 3 minuty, odcedzić, obrać ze skórki. Każdą parówkę owinąć naleśnikiem, formując rulonik. Przed podaniem obrumienić na smalcu. Podawać z dodatkiem sosu chrzanowego lub pomidorowego z dodatkiem zielonej sałaty.

NALEŚNIKI Z MIĘSEM I RYZEM

Składniki na farsz – 15 dag gotowanego mięsa, 4 łyżki ugotowanego ryżu, 4 dag tłuszczu, cebula, 2 łyżki natki pietruszki, jajko, sól, pieprz, 4 dag tłuszczu do smażenia.

Wykonanie – cebulę podsmażyć na tłuszczu, zemleć w maszynce razem z ugotowanym mięsem. Mięso połączyć z ryżem, wymieszać z surowym jajkiem, dodać posiekaną natkę pietruszki, sól, pieprz. Przygotowaną masą smarować naleśniki, zwinąć. Przed podaniem podsmażyć. Podawać z zieloną sałatą.

OMLET Z WARZYWAMI

Składniki – 4 jajka, 2 łyżki mleka, ugotowany groszek i marchewka.

Wykonanie – jajka wbić do naczynia, rozbić dokładnie trzepaczką lub widelcem z dodatkiem mleka, doprawić solą. Na patelni o średnicy około 22 cm stopić tłuszcz, wlać jajka i smażyć na dużym ogniu aż brzegi omletu się zetną, podważać łopatką omlet ze wszystkich stron, aby płynna masa znalazła się na dnie patelni. Gdy omlet jest usmażony na wierzch wyłożyć groszek z marchewką i złożyć go lub zwinąć. Podawać z ziemniakami.

OMLET Z KASZĄ GRYCZANĄ

Składniki – 4 jajka, 2 łyżki mleka, sól, 5 dag słoniny, cebula, 3 łyżki kaszy gryczanej ugotowanej na sypko.

Wykonanie – jajka ubić trzepaczką z dodatkiem mleka, osolić. Słoninę i cebulę drobno pokrajać w kostkę, podsmażyć, dodać do kaszy. Ugotowaną na sypko kaszę gryczaną włożyć do masy jajecznej, wylać na patelnię i usmażyć omlet. Podawać z surowkami.

OMLET BISZKOPTYWY

Składniki – 4 jajka, 2 łyżki mleka, 4 łyżeczki mąki, 4 dag tłuszczu do smażenia, sól, sok do polania.

Wybić jajka oddzielając białka od żółtek. Żółtka rozmieszać z mlekiem i mąką. Ubić sztywną pianę z białek, wymieszać z ciastem. Wyłożyć ciasto na rozgrzany na patelni tłuszcz, smażyć powoli aż brzegi będą się lekko rumienić. Za pomocą szerokiej łopatką omlet odwrócić i dosmażyć. Podawać polany sokiem lub posmarowany dżemem.

*Przepisy wybrała Bożena Warda
LODR Oddział w Grabanowie*



Głównym składnikiem omletów i naleśników są jaja. Naleśniki to cienkie placuszki, do przygotowania których potrzebna jest także mąka, płyn (woda lub mleko) oraz dodatki smakowe (sól lub cukier). Usmażone naleśniki nie stanowią samodzielnego dania, potrzebne będą jeszcze dodatki. W zależności od rodzaju dodatków, naleśniki można sporządzać „na słodko” lub „na słono”. Ciasto naleśnikowe można przygotować dzień wcześniej, usmażyć, a następnego dnia dodać farsz i odgrzać na patelni lub w naczyniu żaroodpornym. Niektóre metody sporządzania ciasta na naleśniki polecają dodanie tłuszczu (olej, masło) a wówczas smażyć je można bez dodawania tłuszczu na patelnię.

Omlety to pulchne placki sporządzone z ubitych jaj, usmażone na gorącym tłuszczu. Również i w tym przypadku należy zadbać o dodatki do nich. Dodatki można wkładać do środka już usmażonego omletu i zwinąć, albo dodać bezpośrednio do surowego ciasta, smażyć razem z nimi, a gotowy omlet podać na talerzu w postaci placzki. Przedstawiam wybrane przepisy na naleśniki i omlety.

PRZEPIS NA CIASTO NALEŚNIKOWE

Składniki – 1, 5 szklanki mąki, 1, 5 szklanki mleka, 2 jajka.

Wykonanie – mleko rozmieszać z jajami, wsypać mąkę, w zależności od rodzaju dodatków dodać sól lub cukier. Całość dokładnie wymieszać, można dodać 2 łyżki oleju, odstawić na około 10-20 minut, następnie wymieszać i usmażyć cienkie placki naleśnikowe.

NALEŚNIKI Z PIECZARKAMI

Składniki na farsz – 30 dag pieczarek, 4 dag tłuszczu, łyżka mąki, pół szklanki śmietany, sól, pieprz, 2 łyżki posiekanej natki pietruszki.

Wykonanie – ciasto naleśnikowe przygotować wg przepisu powyżej, usmażyć naleśniki. Pieczarki starannie umyć, drobno pokrajać, podsmażyć na tłuszczu, a następnie zalać śmietaną wymieszaną z mąką i krótko poddusić. Doprawić do smaku solą, pieprzem, dodać natkę pietruszki. Przygotowanym farszem smarować naleśniki, zwinąć w rulon. Przed podaniem usmażyć. Podawać z młodą zasmażaną kapustą.

Po raz pierwszy w historii
międzyrzecznego klubu

Huragan z Pucharem Polski

Zdobywcą piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu Białkopodlaskiego OZPN został Huragan Międzyrzec Podlaski. W finale, rozegranym na stadionie w Białej Podlaskiej, zespół ten pokonał KIKS Biała Podlaska 4:3. To największy sukces w długiej historii klubu.

Gole dla zwycięzców zdobyli: **Arkadiusz Szczepaniuk** z rzutu karnego, podyktowanego w drugiej minucie za faul na **Filipie Ślósarskim**, **Łukasz Lesiuk** z rzutów wolnych, najpierw tuż przed przerwą oraz w 72. minucie, a także chwilę później **Michał Tusz**. Puchar ufundowany przez białskiego prezydenta **Andrzeja Czapskiego** wręczyli zwycięzcom: prezes BOZPN **Witold Wójtowicz** i wiceprezes **Władysław Makarewicz**. Huragan reprezentować będzie okręg w jednym z wojewódzkich półfinałów. (mf)



Arkadiusz Szczepaniuk odbiera puchar z rąk prezesa Witolda Wójtowicza

Piszczac skopał Międzyrzec

Drużyna piłkarzy z gimnazjum w Piszczacu okazała się najlepsza w powiecie i reprezentować go będzie w dalszych eliminacjach. W finale zespół grający w składzie: **Michał Czarnecki, Łukasz Buczyński, Dawid Soćko, Adrian Charytoniuk, Adrian Charewicz, Marcin Melanowicz, Paweł Piotrowicz, Mateusz Golczewski, Artur Sarnacki, Paweł Klamczyński, Adrian Soćko, Marcin Chazan, Patryk Puczek, Karol Marcuk, Mateusz Miciek, Marcin Malicki i Bartłomiej Niekoniuk**, prowadzony przez **Artura Wiśniewskiego**, wygrał z Janowem Podlaskim 3:1. Trzecią lokatę wywalczyły Sławatycze, po zwycięstwie 2:0 z Gimnazjum nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim.

Wyłoniono też mistrzów powiatu w czwórboju lekkoatletycznym dziewcząt i chłopców. Na stadionie w Międzyrzeczu Podlaskim najlepszymi okazały się dwie drużyny miejscowej „trójki”, czyli: **Dominika Szafraniuk, Marcela Nikołajew, Sylwia Włosek, Karolina Jędrzejewicz, Agata Matejek i Katarzyna Oksiejuk** oraz **Daniel Morawski, Iwo Czumer, Przemek Pietruszka, Patryk Mikołajczuk, Mateusz Nitychoruk i Sylwester Komoń**. Ich opiekunami są: **Piotr Sokowicz i Grzegorz Kowalczyk**. (mf)

Pojadą bronić wicemistrzostwa

Piłkarki z Wisznicy w finale

Drugi rok z rzędu piłkarki GLKSiT Tytan Wisznice, tym razem urodzone w 1994 roku i młodsze, zakwalifikowały się do finału ogólnopolskiego turnieju „Piłkarska kadra czeka”. Wyjazd będzie nagrodą za ponowne wywalczenie tytułu mistrzyni województwa lubelskiego. Podopieczne trenera **Bogdana Bandzerewicza i Stanisława Kędrasia** pojadą bronić zdobytych w ubiegłym roku srebrnych medali.

Finał wojewódzki rozegrano w Krasnymstawie. Podlaskie piłkarki wygrały w turnieju wszystkie mecze, nie tracąc ani jednej bramki. Kolejno pokonały: Dystans Niedźwiada 4:0, Gimnazjum Krzemień 2:0, Kingę Krasnystaw 7:0 oraz Gimnazjum Stary Zamość 2:0.

Awans zapewnił zespół występujący w składzie: **Ewa Wereszczyńska**, uznana najlepszą zawodniczką turnieju, **Justyna Najdyhor**, która zdobyła tytuł królowej strzelczyń, ponadto **Olga Boguszevska, Daria Świdzińska, Magdalena Rozwadowska, Julia Masztaleruk, Paulina Korybska, Justyna Hasiewicz, Justyna Korzeniewska, Kamila Ponieważ, Dorota Błaszczuk, Katarzyna Jakubiuk, Karolina Kotiuk i Katarzyna Mazurek**. (mf)

Przełaje w Terespolu

Około trzystu uczniów uczestniczyło w I Powiatowych Wiosennych Biegach Przełajowych w Terespolu, zorganizowanych przez Klub Olimpijczyka przy ZSO nr 1 przy współpracy z Białskim SZS. Imprezę sponsorowały: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej oraz miejscowy Urząd Miasta.

Zwycięstwami w poszczególnych kategoriach odnieśli – szkoły podstawowe: kl. I-II – **Julia Kobylińska** (Huszcza) i **Maciej Bosak** (Łomazy); kl. III-

IV – **Monika Pietrusik** (SP 2 Terespol) i **Mateusz Hołownia** (Huszcza); kl. V – **Natalia Wasiluk** (Rokitno) i **Paweł Kondraciuk** (Łomazy); kl. VI – **Anna Filipek** (Kodeń) i **Michał Sobolewski** (SP 1 Terespol); gimnazja: kl. I – **Olga Boguszevska** (Sławatycze) i **Krzysztof Majewski** (Kodeń); kl. II-III – **Małgorzata Ostromecka i Dawid Rafałko** (oboje PG 2 Terespol); licea: kobiety – **Bożena Parafiniuk** (LO Terespol); mężczyźni – kl. I: **Kamil Matczuk** (LO Wisznice); kl. II-III: **Piotr Zaręba** (LO Terespol).

Przy okazji biegów ogłoszono wyniki gminnego konkursu na plakat olimpijski. Wśród uczniów z klas I-III najwyżej oceniono pracę **Stanisława Daniluka** ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Terespolu, zaś w starszej grupie – **Elżbiety Piaseckiej** z Nepli. (mf)

Przełajowe finały

W Woskresenicach rozegrano mistrzostwa województwa lubelskiego w indywidualnych biegach przełajowych. Wystartowało w nich około półtora tysiąca lekkoatletów z siedemnastu powiatów. Wśród medalistów nie zabrakło uczniów szkół z naszego powiatu. Oto ich lista: Igrzyska Młodzieży Szkolnej – rocz. 1998 i mł.: 2. **Karolina Miszczuk** (Rogoźnica), 3. **Monika Pietrasik** (SP 2 Terespol); rocz. 1996: 1. **Aleksandra Korneluk** (Ortel Ks.) oraz 1. **Michał Sobolewski** (SP 1 Terespol); Gimnazjada – rocz. 1995: 3. **Milena Adamiuk** (Swory). (mf)

0 puchary księdza

W Szkole Podstawowej w Halasach odbył się turniej tenisa stołowego o puchar ks. dziekana Józefa Brzozowskiego. Uczestniczyło w nim blisko sześćdziesiąt zawodniczek i zawodników, którzy rywalizowali w sześciu kategoriach. Podawemy kolejność w każdej z nich: szkoły podstawowe – **Adrianna Wioncek, Karolina Przybysz** (obie Rzeczyca) i **Beata Duda** (Misie) oraz **Konrad Tymoszek** (Manie), **Krzysztof Woliński** (Rzeczyca) i **Wojciech Tichoruk** (Misie); gimnazja – **Beata Harasimowicz** (Misie), **Aleksandra Gaszewska** (Przychody) i **Magdalena Jałtuszyk** (Rzeczyca) oraz **Emil Skórkiewicz** (Rogoźnica), **Hubert Woliński** (Rzeczyca) i **Piotr Michaluk** (Zaścianki); open – **Małgorzata Pękala, Joanna Korolczuk** (obie Polskowola) oraz **Piotr Woźniak, Andrzej Muszyński i Edward Osóbka** (wszyscy Międzyrzec Podl.). (mf)



Nadbużańskie biegi uliczne

21 maja zorganizowano szóstą edycję Międzynarodowych Biegów Ulicznych „Rzeka Bug granicą Unii Europejskiej”, w których udział wzięło 236 zawodników z gmin: Kodeń, Sosnówka, Wisznice, Hanna, Włodawa, Sławatycze. Pobiegli również zawodnicy z Białorusi, z zaprzyjaźnionej szkoły z Miedna. Organizatorem zawodów był Zespół Szkół w Sławatyczach i Gminny Ośrodek Kultury przy finansowym wsparciu Starostwa Powiatowego, Urzędu Gminy Sławatycze. Rozegrano 12 biegów w różnych kategoriach wiekowych. Czołowe miejsca w poszczególnych biegach zajęli: dziewczęta 2000-2001 – **Aleksandra Perucka** (Sosnówka), **Sara Zagajska** (Sławatycze), **Klaudia Romańczuk** (Sławatycze); chłopcy 2000-2001 – **Krzysztof Weremczuk** (Hanna), **Adam Garal** (Hanna), **Iwan Jatczenia** (Miedno - Białoruś); dziewczęta 1998-99 – **Liza Ilukiewicz** (Miedno - Białoruś), **Nastia Blaszk** (Miedno - Białoruś), **Anna Bil** (Kodeń); chłopcy 1998-99 – **Anton Radczuk** (Miedno - Białoruś), **Kamil Trzeciak** (Sławatycze), **Anton Greczanik** (Miedno - Białoruś); dziewczęta 1996-1997 – **Paulina Tymoszek** (Kodeń), **Anna Filippek** (Kodeń), **Patrycja Korybska** (Wisznice); chłopcy 1996-97 – **Dawid Marchewka** (Kodeń), **Karol Kotlarek** (Sławatycze), **Adrian Woszekiel** (Sławatycze); dziewczęta 1995 – **Natalia Osipiuk** (Wisznice), **Lena Bondaruk** (Miedno - Białoruś), **Olga Boguszevska** (Sława-

tycze); chłopcy 1995 – **Bartosz Hasiuk** (Hanna), **Eugenij Prokopiuk** (Miedno - Białoruś), **Michał Weremczuk** (Hanna); dziewczęta 1993-94 – **Julia Masztaleruk** (Hanna), **Ewa Wereszczyńska** (Sławatycze), **Katarzyna Czekiejda** (Hanna); chłopcy 1993-94 – **Dmitrij Swerba** (Miedno - Białoruś), **Paweł Bandzere-wicz** (Wisznice), **Adam Pawlik** (Hanna); open kobiet – **Julia Masztaleruk** (Hanna), **Magdalena Onieszcuk** (Sławatycze), **Natalia Osipiuk** (Wisznice); open mężczyzn – **Tomasz Pawłowski** (Hanna), **Dawid Wysokiński** (Włodawa), **Kamil Matczuk** (Włodawa).

Zawodnicy, którzy zajęli miejsca I-III otrzymali medale, zwycięzcy upominki, natomiast za miejsca IV-VI pamiątkowe dyplomy. Nagrody i wyróżnienia wręczali: wójt **Dariusz Trybuchowicz**, przewodniczący Rady Sportu Starostwa Bialskiego **Tadeusz Maziejuk**, dyrektor Zespołu Szkół **Mirosław Wiśniewski** oraz dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury **Bolesław Szulej**. Organizatorzy dziękują Ochotniczej Straży Pożarnej i Straży Granicznej w Sławatyczach za pomoc w sprawnym przeprowadzeniu biegów, oraz Gminnemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej za sponsoring posiłków regeneracyjnych uczestnikom biegu

(BS)

Foto. B. Szulej

Memoriał piłkarski



5 maja w Rossoszu odbył się VI memoriał **Marka Żegockiego** w piłce nożnej chłopców. W rozgrywkach wzięło udział 14 zespołów w dwóch kategoriach wiekowych, szkoły podstawowe i gimnazja. Dyrektor SP **Lucyna Krać** powitała opiekunów ekip oraz 140 zawodników przybyłych na turniej. Organizatorami imprezy byli:

Jarosław Ossowski i Marek Czech. Po niespełna czterech godzinach turniejowych zmaganiach dyrektor gimnazjum **Edyta Gawryszuk** wręczyła drużynom zasłużone dyplomy i puchary.

Oto wyniki. W kategorii szkół podstawowych I miejsce zdobyła ekipa z Zalesia, II miejsce z Drelowa, III miejsce z Komarówki Podlaskiej.

Najlepszym bramkarzem został **Patryk Pacyga**, natomiast statuetkę za najlepszego strzelca otrzymał **Dawid Mincewicz**.

W kategorii gimnazjum I miejsce zdobyła drużyna z Rossosza, II miejsce z Komarówki Podlaskiej, III miejsce z Wisznice. Najlepszym bramkarzem turnieju został **Grzegorz Mackiewicz**, natomiast tytuł najlepszego strzelca przypadł **Damianowi Banaszcukowi**.

(MC)

Gmina Biała Podlaska



Biegi przełajowe w Woskrzenicach Dużych

1500 młodych zawodników z 18 powiatów województwa lubelskiego wystartowało 28 kwietnia w Wojewódzkich Indywidualnych Biegach Przełajowych w Woskrzenicach Dużych. Zorganizowali je po raz siódmy Lubelski Szkolny Związek Sportowy wspólnie z Białym Szkolnym Związkiem Sportowym i Szkołą Podstawową z Woskrzenic. Na otwarcie imprezy przybyli goście z Lublina i Chełma, urzędujący członek Zarządu Powiatu **Marzena Andrzejuk**. Gości i zawodników powitał wójt gminy Biała Podlaska **Wiesław Panasiuk**, życząc udanego startu w biegach i miłych wrażeń z pobytu w gminie. Natomiast otwarcia imprezy dokonał **Henryk Grunzok**, wiceprezes Lubelskiego Szkolnego Związku Sportowego.

W biegu na dystansie 750 m rocznika 1998 i młodszych zwyciężyli: **We-ronika Bujak** z Woli Gułowskiej (pow. łukowski) i **Kamil Pajnowski** z białskiej SP nr 9. Na tym samym dystansie z rocznika 1997 najlepsze wyniki osiągnęli: **Magdalena Karolczuk** z białskiej SP nr 5 oraz **Bartłomiej Matuszewski** z Zakępia (pow. łukowski).

Na dystansie 1250 m z rocznika 1996 najlepszy czas osiągnęli: **Aleksandra Korneluk** z Ortele Książęcego oraz **Michał Sobolewski** z Terespolu (SP nr 1).

Z grona gimnazjalistów na dystansie 1250 m najlepiej pobiegli: **Ewelina Pleskacz** z Tomaszowa Lubelskiego i **Jakub Pydyś** z Woli Serockiej (pow. lubartowski) **Milena Adamiuk** z gimnazjum w Sworach zajęła trzecią lokatę.

Na dystansie 1500 m wśród gimnazjalistów najlepsze wyniki osiągnęli: **Natalia Brzozowska** z białskiego PG nr 4 i **Michał Kochanowski** z Parczewa.

W gronie startujących w przełajach licealistów na dystansie 1250 m zwy-

ciężyła **Paulina Neścior** z Biłgoraja. Na dystansie 2 kilometrów najlepszy czas osiągnął **Zbigniew Woś** z Zamościa, a drugi był **Piotr Chodun**, uczeń I LO im. Kraszewskiego, mieszkaniec Styrzycy. Na dystansie 2,5 kilometra zwyciężył **Krzysztof Krawczyk** z Puław.

Zawody odbywały się przy pięknej pogodzie na dobrze przygotowanych trasach wokół jeziora. Lubelski szkolny Związek Sportowy wyraził serdeczne podziękowanie **Dariuszowi Duklewskiemu**, dyrektorowi SP z Woskrzenic Dużych za bardzo staranne przygotowanie i sprawny przebieg zawodów.

(red.)



Gmina Wisznice

Piłkarski finał dziewcząt



7 maja na stadionie w Wisznicach rozegrano finał powiatu białskiego w piłce nożnej dziewcząt „Piłkarska kadra czeka”. Do rywalizacji stanęły trzy zespoły: ULPKS „Eko” Jelnica, ULKS-P „Wodnik” Wisznice i GLKS-T „Tytan” Wisznice. Zawody rozegrano systemem „każdy z każdym”. Wyniki meczów: Tytan - Wodnik 4:0, Wodnik - Eko 0:0, Tytan - Eko 6:0. Końcowa klasyfikacja turnieju: I miejsce drużyna GLKS-T „Tytan” (będzie reprezentowała powiat białski w finale wojewódzkim w dniu 27 maja w Krasnymstawie, II miejsce ULKS-P Wodnik, III miejsce ULPKS Eko. Trenerami zwycięskiej drużyny są: **Stanisław Kandraś** i **Bogdan Bandzerewicz**. Drużyny biorące udział w finale uhonorowano dyplomami i pucharami ufundowanymi przez Starostę Białskiego, Wójta Gminy Wisznice i Przewodniczącą Rady Powiatowej Zrzeszenia LZS

w Białej Podlaskiej. Wyróżniony został również klub Tytan za organizację finału po raz kolejny. Statuetkę na ręce prezesa przekazał Przewodniczący Powiatowej Rady Sportu. Zawody zaszczytli obecnością: **Jan Bajkowski**, wicestarosta białski, wójt **Piotr Dra-**

gan, Tadeusz Maziejuk, przewodniczący powiatowej rady sportu, **Arkadiusz Maksymiuk**, przewodniczący rady powiatowej zrzeszenia LZS, **Janusz Babkiewicz**, zastępca przewodniczącego rady powiatowej zrzeszenia LZS, **Grzegorz Suzonowicz**, prezes GLKS-T „Tytan”, **Zdzisław Tkaczuk**, wiceprezes GLKS-T „Tytan” oraz **Bogusław Szczęśniak**, dyrektor gimnazjum z Wisznice. (red.)



Nasi za granicą

Bieg Pamięci w Niemczech

Na zaproszenie starosty powiatu Oberhavel w Niemczech Karla-Heiza Schrotera w dniach od 28 kwietnia

Gmina Wisznice

Bieg wiosny

Po zimowej przerwie nadchodzi czas aktywności fizycznej. Wiosenna pogoda sprzyja poprawianiu kondycji. W tym celu organizowane są akcje biegania. Służą one aktywizacji oraz integracji społeczeństwa.

W gminie Wisznice została zorganizowana impreza rekreacyjna nazwana Biegiem Wiosny. Zawody odbyły się 9 maja w ramach ogólnopolskiej akcji „Polska Biega”, wspieranej przez Gazetę Wyborczą, TVP Sport i Program 1 Polskiego Radia.

Mieszkańcy gminy Wisznice oraz gmin sąsiednich po raz trzeci z wiosennym wiatrem biegli ulicami.

Pogoda była wspaniała, po porannych opadach deszczu, zza chmur wyszło słońce, by ogrzewać zawodników. Młodzież startowała spod GOK-u, początek biegu wyznaczył wójt **Piotr Dragan**. Trasa liczyła ok. 2 km. Zawodników prowadził pilot na skuterze, w ramach bezpieczeństwa do akcji została włączona pielęgniarka, która biegła razem z uczestnikami. Zaangażowane zostały również służby porządkowe: strażacy i policja.

Koordynatorem biegu była dyrektor GOK **Barbara Klimkowicz**, natomiast sędzią głównym **Janusz Babkiewicz**.

Młodzi z determinacją i ogromnym skupieniem pokonali wyznaczoną trasę. Bieg ukończyli wszyscy zawodnicy! Najlepsi zostali uhonorowani medalami oraz pamiątkowymi statuetkami. Osoby, które przybiegły tuż za zwycięzcami dostały medale oraz nagrody.

Biegacze zostali podzieleni na kategorie. Oto najlepsi: w kategorii dziewcząt rocznika 1999 i młodszych – I miejsce **Patrycja Korybska** z Wisznice. Chłopcy z rocznika 1996 i młodszych – I miejsce **Michał Rozwadowski** z Wisznice; w kategorii dziewcząt z rocznika 1995 i starszych zwyciężyła **Julia Masztaleruk** z gm. Hanna. W kategorii chłopców z rocznika 1995 i starszych zwyciężył **Kamil Matczuk** z Wisznice.

(red.)

do 2 maja 2009 r. wyjechała do Niemiec młodzież reprezentująca Powiat Bialski. W tym roku byli to uczniowie z Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim

Głównym punktem ich pobytu w Niemczech było uczestnictwo w Biegach Pamięci Ofiar Obozu w Sachsenhausen. Młodzież wróciła bardzo zadowolona z wyjazdu. Szczególne wrażenie wywarł na uczniach udział w biegu oraz duża ilość uczestników biegu w różnym wieku. Bardzo podobało się miejsce zakwaterowania w uroczym ośrodku leśnym, jak również możliwość zobaczenia zabytków

stolicy Niemiec – Berlinie. Sympatyczna atmosfera panowała podczas spotkania polskich i niemieckich uczniów, którzy mieli możliwość rozegrania wspólnie meczu w piłkę siatkową. Polscy uczniowie zapoznali się z warunkami pracy w szkole niemieckiej. Wszyscy uczestnicy zauważyli, że taki wyjazd jest bardzo dobrą formą podtrzymywania polsko-niemieckiej przyjaźni i są zdania, że takie spotkania powinny być kontynuowane.

Koszty wyjazdu są częściowo dofinansowane przez Polsko-Niemiecką Współpracę Młodzieży. (red.)

Powiat bialski

Ogólnopolski turniej siatkówki w Roskoszy

W początkach maja odbył się w Europejskim Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy odbył się IV Ogólnopolski Turniej Piłki Siatkowej Dziełuchów OHP. Wzięły w nim udział drużyny reprezentujące Wojewódzkie Komendy, Centra Kształcenia i Wychowania OHP oraz drużyna reprezentująca Związek Polaków na Białorusi z miejscowości Peliszczce. Uczestnictwo reprezentacji z Białorusi wynika z podpisanego porozumienia o współpracy pomiędzy ECKiW, a Związkiem Polaków na Białorusi oraz podnosi rangę turnieju do międzynarodowego. Ponad 100 uczestników turnieju rozegrało między sobą wiele pasjonujących i zaciętych meczy, nad przebiegiem których czuwał sędzia wydelegowany przez Bialski Szkolny Związek Sportowy. Wszystkie mecze stały na bardzo wysokim poziomie, drużyny walczyły o każdy punkt, stąd niemal do końca wynik turnieju był trudny do odgadnięcia, co dodatkowo podnosiło jego widowiskowość.

Zwycięzcą została drużyna z Wrocławia (Dolnośląska WK OHP), II miejsce zajęła reprezentacja z Kalisza (Wielkopolska WK OHP) a III miejsce wywalczyła młodzież z Krakowa (Małopolska WK OHP). Na dalszych miejscach uplasowały się kolejno drużyny

z Wałcza (Zachodniopomorska WK OHP), Roskoszy (ECKiW OHP) oraz ze Zwolenia (Mazowiecka WK OHP), które zamknęły pucharową szóstkę najlepszych reprezentacji. Zakończenia i podsumowania turnieju dokonał Zastępca Komendanta Głównego OHP **Marian Najdychor**. Zwycięzcy odebrali medale, puchary i cenne nagrody rzeczowe. Wszystkim uczestnikom turnieju wręczono dyplomy oraz zestawy kosmetyków.

W czasie wolnym od sportowej rywalizacji ECKiW zorganizowało wybieżkę do najstarszej i jednej z najpiękniejszych stadnin koni w Janowie Podlaskim, która słynie z hodowli koni czystej krwi arabskiej. Zwiedzano także Sanktuarium Maryjne w Leśnej Podlaskiej, gdzie w ołtarzu XVIII-wiecznego barokowego kościoła parafialnego znajduje się cudowny obraz Matki Bożej zwanej Leśniańską. W programie imprezy znalazło się też miejsce na wieczorek integracyjny zorganizowany w części rekreacyjnej ECKiW, gdzie młodzież wśród śpiewu i zabawy mogła się zintegrować przy ognisku oraz na nowo przeżyć emocje turnieju. Podziękowania za sportową atmosferę, walkę fair play, dobrą zabawę oraz liczny udział należą się wszystkim uczestnikom i ich opiekunom.

Małgorzata Zając



Spotykamy się co tydzień z ogromną ochotą, aby razem pośpiewać i zapomnieć o troskach codzienności. Piosenka to dla nas zastrzyk na zdrowie, odskocznia od szarżyzny, a także okazja do pokazania się ludziom. Cieszymy się bardzo ze strojów, które zapewniła nam dyrekcja Gminnego Ośrodka Kultury – opowiadają o swej pasji kobiety w zespole śpiewaczego Wrzosa.

Od jedenastu lat zespół jest wizytówką klubu kultury z Woskrzenic, występując często nie tylko w miejscowościach gminy. Dość wspomnieć o sukcesie Wrzosa na powiatowym przeglądzie teatrów obrzędowych w Drelowie (2004 r.) z bardzo dobrze przyjętym widowiskiem "Woskrzenickie wieczorki przy kądzieli" czy ubiegłoroczny sukces Zofii Hajczuk na Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu nad Wisłą.

Znawcy folkloru, przyjeżdżający co roku na przegląd do Styrzycy, uważają, iż siłą Wrzosa jest jego autentyczność. Grupa wykonuje oryginalne piosenki podlaskie, ze szczególnym uwzględnieniem tych z najbliższych okolic.

- Pamiętam pierwsze próby zespołu. Panie miały ogromną chęć śpiewania, ale brakowało im repertuaru. Przekonałem je, że warto skorzystać z ogromnego zbioru, jaki zgromadził znawca podlaskiego folkloru Aleksander Oleszczuk. Od tego zaczęliśmy. Z czasem zaczęły sobie przypominać pieśni zasłyszane od starszych osób, m.in. śpiewaczek z Husinki i szybko zmieniliśmy proporcje w naszym programie. Dziś mamy ponad 150 pieśni, które nadają się na każdą okazję – wspomina akompaniujący kobietom skrzypek Tadeusz Derlukiewicz.

W jego przekonaniu praca z tak sympatycznym i chętnym do nauki

Z piosenką przez życie

gronem to czysta przyjemność. Skład Wrzosa wielokrotnie ulegał zmianom. Obecnie tworzą go: Marianna Łukasiewicz z Woskrzenic Dużych, Józefa Cydejko z Woskrzenic Małych, Jadwiga Litwiniuk i Alfreda Szulc z Woskrzenic Dużych oraz Marianna Romaniuk z Woskrzenic Małych. Wspólnie pokazywały się w karczmie Kalina, Białej Podlaskiej, pensjonacie Uroczysko Zaborek koło Janowa Podlaskiego i Warszawie.

- Tworzymy jakby drugą rodzinę i staramy się robić wszystko, aby nasze śpiewanie było atrakcyjne dla słuchaczy. To także z tego powodu próbowałyśmy zaangażować do wspólnych występów miejscowe dziewczynki. Być może zostałyby z nami na dłużej, gdyby nie konieczność dojazdów do szkoły. Czekamy na następne kandydatki, gotowe do nauki ludowych przyspiewek - opowiada Józefa Cydejko.

Wsparciem dla zespołu ma być wkrótce pracownia plecionkarska, w której pierwsze skrzypce przypadną zapewne miejscowemu plecionkarzowi Janowi Filipkowi. Ma on wyjątkową zdolność do wyplatania różnych typów koszyków. Otwarcie pracowni oznaczać będzie częste wizyty gości z zewnątrz żywo zainteresowanych sztuką użyteczną, a przy okazji sprawiącą przyjemność.

- Mamy w najbliższej okolicy wiele zdolnych osób, parających się wyrobem nietypowych palm wielkanocnych i wypiekami swojskiego chleba. Postaramy się je zaangażować do naszej pracowni, urozmaicając ofertę programową. Jedno jest pewne, o Woskrzenicach będzie jeszcze głośno w gminie – zapewnia szefowa klubu Marianna Romaniuk.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski



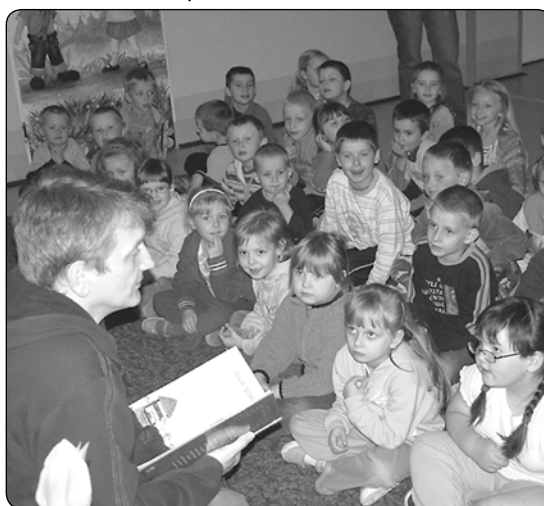
GMINA PISZCZAC

Gość z „Plebani” wśród młodzieży

14 maja br. Piszczac podejmował aktora Teatru Nowego z Łodzi **Dariusza Kowalskiego** (odtwórcę jednej z ról w serialu „Plebani”). Po krótkim spotkaniu z wójtem Gminy Piszczac **Janem Kurowskim**, aktor gościł w Szkole Podstawowej im. Kornela Makuszyńskiego. Pokazał sztukę sztuki aktorskiej, czytał bajki dla najmłodszych dzieci w przedszkolu. Brał udział w warsztatach z grupą gimnazjalistów zaangażo-

wanych w grupie teatralnej. Radości i pytaniom nie było końca. Artysta rozdawał autografy, można było zrobić pamiątkowe zdjęcia. Na zakończenie spotkania gość otrzymał podziękowania oraz kwiaty. Aktor przyjechał na zaproszenie **Anety Buczyńskiej**, koordynatora ds. kultury przy Urzędzie Gminy w Piszczacu. Mam nadzieję, że odejść zadowolony i jeszcze nie raz odwiedzi nasze strony.

(AB)



W muzeach, archiwach, galeriach czy na różnorodnych wystawach organizowanych poza terenem naszego rejonu można odnaleźć bogate zbiory będące dziełem osób wywodzących się z naszych terenów. W jednym z muzeów w Lublinie na zamku natrafiłem na prace artysty, bardzo znanego w kręgach sztuki ludowej. Jednak za-

kliwie obserwował sakralne rzeźby i obrazy znajdujące się w tych sanktuariach. Podczas II wojny światowej trafił do obozu niemieckiego, gdzie był furmanem przemierzając tereny rosyjskie. Powrócił do Studzianki wraz z cofającym się wojskiem niemieckim. Po wojnie umarła mu matka i pozostał sam w ubogiej chał-

sty płaszczyzn gładkich. Teofil Kożuchowski jest autorem: Wniebowzięcie Marii, Matka Boska, Matka Boska z dzieciątkiem i orłem polskim, Matka Boska Częstochowska, Trójca Święta, Św. Józef, Chrystus Król, Anioł, Matka Boska Kodeńska, Większość jego rzeźb zakupiło Muzeum Etnograficzne w Krakowie, Muzeum na Zamku w Lublinie i Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej. Zmarł 21 kwietnia 1978r. i został pochowany na cmentarzu w Łomazach. Prace wykonane przez Teofila Kożuchowskiego znajdują się nawet w prywatnych kolekcjonerów w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, co świadczy o znakomitym warsztacie twórcy rzeźby ludowej ze Studzianki.

Lukasz Radosław Węda

Znani zapomniani (3)

Teofil Kożuchowski

pomniani i niedoceniani za życia pochodzący ze Studzianki **Teofil Kożuchowski** powinien zająć należyte miejsce w szeregu rzeźbiarzy ludowych. W kolejnej prezentacji z cyklu znane osobistości prezentujemy jego postać. Kożuchowski, określony przed laty przez lokalną prasę bezpośrednim dziedzicem niewygasłej jeszcze tradycji zabytków ludowej rzeźby, większość życia spędził w rodzinnej Studziance, gdzie przyszedł na świat 29 sierpnia 1909 roku jako jeden z siedmiorga dzieci zamożnego chłopa. Przedwczesna śmierć ojca spowodowała, że nie odczuł obecności silnej ojcowskiej ręki. Wpłynęło to zapewne na jego wychowanie i edukację, którą zakończył dość wcześnie. Nie angażował się w pracę na roli, ani edukację. Bardzo interesował się konstrukcjami mechanicznymi, czego przykładem jest wspomniana historia, kiedy próbował stworzyć telefon z blaszanych pudełek połączonych sznurkiem. Innym ciekawym zdarzeniem wartym przytoczenia jest skonstruowanie słomianych skrzydeł do latania. Faktem jest, że okoliczni mieszkańcy mieli niezłą zabawę z młodego Teofila. Nazywano go czasami „By Teofil” z racji nadużywania tego słowa. Pierwsze prace nad drewnem i próby tworzenia w tym tworzywie widać było w latach młodzieńczych, kiedy to wycinał różne formy z drewna i składał je w domu. Od wczesnych lat miał smykałkę do rzeźbienia. Robił to przy pomocy noża, złamanego pilnika czy młotka. Próbował swoich sił także w rysunku. Niebawem został powołany do wojska do 25 pułku ułanów, ale został zwolniony na skutek symulacji choroby. Powrócił do Studzianki gdzie stamtąd od czasu do czasu wyjeżdżał do Kodnia i Janowa Podlaskiego na odpusty. Wtedy to wni-

pie z kawałkiem ziemi odziedziczonej po rodzicach. Paś krowy, wynajmował się do pracy zarobkowej i tworzył, co sprawiało mu radość i pogłębianie swojej pasji. Nadal był postrzegany przez mieszkańców, jako co najmniej dziwaczna osoba. Nie kształcił się jednak, aby dalej nabyć wiedzy, ani nie spotykał się z innymi twórcami ludowymi. Nie wystawiał swoich rzeźb, ani nie szukał okazji do promowania własnej twórczości. Po zakończeniu wojny, na terenach byłego lotniska w Białej Podlaskiej i w okolicznych lasach, można było znaleźć dużo resztek blach z duraluminium, które się dały łatwo stopić, ale pozostawały materiałem miękkim i łatwym do obróbki. Z tego stopu Kożuchowski rzeźbił pierścionki z trupimi głowkami, figurki świętych i inne drobniaczki. Rzeźbami obdarowywał sąsiadów albo płacił za ofiarowany mu chleb, kawałek słoniny czy kiełbasy. Jako materiału używał prostych kawałków drewna brzoźowego, lipowego, grabowego lub olchowego. Drewno suszył w okolicy domu na słońcu. Przy pomocy własnych i pożyczonych narzędzi ciosał materiał na figurki. Swoje rzeźby starannie malował akwarelą lub farbą olejną. Część jego prac została spalonych przez niego samego m.in. żołnierze na koniach i płasko rzeźbiony portret Józefa Piłsudskiego. Należy podkreślić, że główne rzeźby skupiają się wokół tematyki sakralnej. Za inspiracje służyły mu wspomniane obrazy, widziane w kościołach. Pamięć miał wręcz fotograficzną i wiernie odtwarzał widziane postaci zgodnie z koncepcją. Twórca operował bryłą zwartą, ostro zarysowaną upraszczając wzór. Wśród jego dzieł znajdują się: rzeźby wolnostojące ukazujące Chrystusa w Ogrójcu, rzeźby Aniołów, kompozycje reliefowe. Tworzył kontra-



Foto: Piotr Grzeszyk



W pierwszej połowie maja z inicjatywy Andrzeja Kurendy, dyrektora szkoły z Rudnik zorganizowany został drugi rajd rowerowy śladami powstańców styczniowych. Trasa wiodła z Międzyrzecza Podlaskiego przez Rudniki, Dołhę, Żerocin i Utrówkę do Międzyrzecza Podlaskiego.

Dokładnie 146 lat temu oddziały powstańców styczniowych pod dowództwem Karola Krysińskiego stoczyły bitwy z wojskami rosyjskimi. W miejscach walk postawiono obeliski upamiętniające tamte wydarzenia. Rozpoczęto uroczyscie. Na parkingu w okolicach szpitala w Międzyrzeczu

Wędrowali szlakami powstańców

w Dołdze i pod Utrówką. O powstańczych wydarzeniach mówili uczniowie ze szkoły w Rudnikach, zapalono znicze. Następnie uczestnicy rajdu polnymi i leśnymi traktami udali się do Żerocina, gdzie znajduje się symboliczny krzyż w miejscu gdzie rozegrała się bitwa w 1983 roku. Na krzyżu znajduje się błędnie wykuta data 19 maja 1836. Na temat przedstawienia cyfr istnieją dwie wersje przekazywane przez mieszkańców. Jedna mówi o tzw. „czeskim błędzie”, który popełnił miej-

scowy kowal. Druga, że przedstawienie cyfr było celowe ze względu na niebezpieczeństwo zniszczenia pomnika przez władze carskie, które bez problemu kojarzyły datę z powstaniem styczniowym. Ta wersja jest bardziej prawdopodobna. Z kolei uczestnicy udali się do Utrówki, gdzie znajduje się kolejny krzyż i obelisk poświęcony poległym powstańcom z oddziału Krysińskiego. Miejscem tym od 2003 roku opiekują się uczniowie ze szkoły w Rudnikach.

Po doniosłych i wzruszających chwilach uczestnicy udali się do szlasy leśnego przy drodze z Utrówki do Sitnego na spotkanie podsumowujące rajd i poczęstunek przy ognisku zorganizowany przez Nadleśnictwo Międzyrzec. Nad całością czuwali: **Adam Szulik**, sekretarz Nadleśnictwa i wspomniany **Andrzej Kurenda**. O kształtowaniu szacunku do przyrody, poznanie fauny i flory okolicznych lasów powiedział inż. **Krzysztof Wójcicki** z Nadleśnictwa Międzyrzec.

Wszyscy uczestnicy otrzymali foliery promującą ścieżkę rowerową nr 1, a opiekunowie grup upominki książkowe, które wręczył sekretarz Nadleśnictwa Adam Szulik. Po zakończeniu części oficjalnej był czas na spotkanie integracyjne przy ognisku i kiełbaskach, wymianę spostrzeżeń i doświadczeń, zawarcie nowych znajomości. II Rajd Śladami Powstańców Styczniowych był z pewnością dla wszystkich uczestników niezwykle ciekawą lekcją historii i przyrody i ekologii.

(AK)



spotkali się uczestnicy rajdu uczniowie i nauczyciele ze szkół podstawowych gminy Międzyrzec: z Tułiowa, Rudnik, Tłuśca i Dołhy z gminy Drelów oraz szkół podstawowych nr 2 i 3 z Międzyrzecza Podlaskiego. W sumie około 85 osób. Zapalono znicze pod pomnikiem przy szpitalu, gdzie oddziały pod dowództwem Karola Krysińskiego stoczyły bój o szpital z garnizonem rosyjskim. Po krótkim przypomnieniu tamtych wydarzeń i chwili refleksji wyruszone w dalszą drogę pod kierownictwem **Sławomira Litwiniuka**, nauczyciela szkoły w Rudnikach. Nad bezpieczeństwem uczestników pieczę podczas całej wyprawy mieli strażacy z OSP Stołpno z Międzyrzecza Podlaskiego. Następny przystanek wypadł w szkole w Rudnikach, która nosi imię Karola Krysińskiego. Stamtąd cykliści pojechali do Dołhy. Tam zapoznano się z przebiegiem bitew rozegranych



Komu przypadnie Baszta

W tym roku niezbyt dopisała pogoda, ale za to atmosfera Powiatowych Eliminacji do Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych była ciepła i bardzo przyjemna. 17 maja w Styrzyczcu pojawiło się 13 zespołów prezentujących muzykę i pieśni ludowe pochodzące z terenu powiatu bialskiego. Starły się one o przejście do kolejnych eliminacji, tym razem wojewódzkich, a w finale o występ i ubieganie się o basztę – najważniejszą nagrodę kazimierskiego festiwalu. Występom oglądali zaproszeni goście, m.in. starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz mieszkańcy powiatu. Społeczność Styrzyczca miała w imprezie spory udział, w tym roku specjalnie na tą okazję powstała w parku altana, która stanowiła dekoracyjną scenę dla występujących. Na owej scenie pojawił się także zespół ludowy „Barwinek” ze Styrzyczca.

Co ujmuję w tej imprezie to możliwość usłyszenia najlepszych wykonawców folkloru z powiatu bialskiego, podziwając jednocześnie wielobarwne stroje ludowe tego regionu. Już tradycją spotkania stało się wspólne plenerowe biesiadowanie.

Wśród wykonawców byli także młodzi fascynacji kulturą ludową, w tym Zespół dziecięcy „Psotki” z Worgul, który istnieje od października 2008 r. Jak wyraziła się **Kinga Laszuk**, młoda uczestniczka: *po raz pierwszy wystąpiliśmy na Powiatowym Przeglądzie Kapel i Śpiewaków Ludowych w Styrzyczcu. Śpiewaliśmy pieśni ludowe przekazane przez opiekuna zespołu Miroslawę Sawtyruk. Bardzo mi się tutaj podobało. Gdy wchodziłam na scenę byłam stremowana. Bardzo lubię śpiewać w naszym zespole. Chodzę tam nie z przymusu, lecz z chęci. Cieszy zatem fakt, że rośnie już młode pokolenie, które uczestniczy w kultywowaniu folkloru na swoim terenie.*

Bożena Pawlina-Maksymiuk, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej, współorganizator eliminacji zapytana czym ten przegląd różni się od pozostałych - odpowiada: *- To co podkreślali także jurorzy, to wiele nowych pieśni, specjalnie na te eliminacje wyszukanych. Obserwuję też, co jest bardzo pozytywne, coraz większa ilość występujących na scenie mężczyzn. W niezwykle sposób ta impreza zintegrowała także społeczność lokalną, czego dowodem jest zbudowana wspólnie altana. Pogoda nam w tym roku nie dopisała, jednak*

mimo to uważam imprezę za udaną, ponieważ żar serc rozgrzała atmosferę.

Były także głosy, które z pewnością pomogą w organizacji kolejnych eliminacji już za rok. Jak stwierdza **Jadwiga Oleszczuk** - *Styrzyniec to odpowiednie i piękne miejsce do organizowania imprez plenerowych, ze względu na niewielką odległość od Białej Podlaskiej i łatwy dojazd dla zainteresowanych zespołów. Powiatowe Eliminacje do Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym to impreza bardzo dobrze przygotowana i przeprowadzona w miłej atmosferze. Zespół Jarzębina z Zabłotcia gmina Kodeń po raz trzeci próbował swoich sił w eliminacjach powiatowych - niestety bez powodzenia. Myślę, że takim zespołom jak nasz, przydałoby się utworzenie przez organizatorów, podczas trwa-*

nia imprezy, punktu konsultacyjnego, gdzie byłoby można uzyskać fachową ocenę występu, otrzymać wskazówki do dalszej pracy nad poziomem artystycznym oraz sugestie dotyczące doboru repertuaru, stroju czy sposobu prezentacji. To by bardzo ułatwiło przygotowanie się do następnych występów i zwiększyło szansę na sukces.

Do eliminacji wojewódzkich zostali zaproszeni: Kapela „Leśniańskie nutki” z GOK w Leśnej Podlaskiej, a także Zespół Śpiewaczy z Jakówek. Dodatkowo wyróżnienie otrzymali: Zespół Obrzędowo – Śpiewaczy „Sitniczanki” z Klubu Kultury w Sitniku GOK w Białej Podlaskiej oraz Zespół Obrzędowo – Śpiewaczy „Wrzos” z Klubu Kultury w Woskrzenicach Dużych GOK w Białej Podlaskiej. Nagrody przygotowało Starostwo Powiatowe, organizator imprezy. Będą one wręczone podczas występów artystycznych podczas dożynek powiatowych.

(Aj)



Foto. I. Grabowski



Foto. I. Grabowski



Wychowankowie SOSW w Zalu-
lutniu po raz kolejny wyje-
chali na dwutygodniowy tur-
nus rehabilitacyjny. Na „zieloną szkołę”
do Jarosławca udało się czterdzieścio-
ro dzieci z opiekunami; czterem wycho-
wankom towarzyszyły ich matki. Miej-
scem pobytu była „Arka” - ośrodek re-
habilitacyjno- wypoczynkowy położo-
ny nad morzem. Uczestnicy mieli tam
zapewnione bardzo dobre warunki po-
bytu: 2- i 4- osobowe pokoje z łazienką,
boiska do gier, place zabaw, doskona-
łe wyżywienie, piękne i zadbane oto-
czenie z dużą ilością zieleni i kwiatów.
Życzliwa i profesjonalna kadra dbała
o ciekawe wypełnienie czasu dla przy-
jezdnych - były zabiegi relaksacyjne
(typu muzykoterapia i zajęcia plastycz-
ne), dyskoteki (codziennie, oprócz piąt-
ków), wybory króla i królowej parkietu
z nagrodą w postaci korony i pysznego
deseru z bitej śmietany, bal przebierań-
ców, uroczysty wieczorek z ogniskiem
na powitanie i na pożegnanie. Wszyscy
kuracjusze mogli korzystać z następu-
jących zabiegów: masaże wodne na
kończyny dolne i górne, magnetronic,
masaż automatyczny, gimnastyka przy
muzyce, inhalacje, laser, ultradźwięki,
krioterapia (tylko dorośli).

Wielkie wrażenie na wycieczko-
wiczach zrobił piętrowy dom stojący
„do góry nogami” i dodatkowo po-
chylony jeszcze pod kątem 30 stopni.
Ciekawostką jest, że pomimo umo-
cowanych wewnątrz pomieszczeń

przystań rybacką, wejście na latarnię
morską i podziwianie widoków z niej,
oglądanie malowniczych zachodów
słońca, wyjścia na zakupy, i oczywi-
ście obowiązkowo, na przepyszne lo-
dy i świeżutką, smażoną rybę.

Udany turnus niepełnosprawnych

sznurów do przytrzymywania się, nie
wszyscy są w stanie przebywać w ta-
kim budynku i kończą zwiedzanie tuż
za progiem.

Wiele wrażeń i dobrej zabawy
przyniosła wycieczka do Zieleniewa
k. Kołobrzegu. Tamtejsza atrakcja to
wioska indiańska z minizoo (a w nim
małpa, wielbłąd, bawół, jak, kozy, la-
ma, osioł) oraz prawdziwy Dzikie Za-
chód. Dzieci jeździły tam konno, spo-
rą frajdą były przejażdżki bryczkami,
w wielkim wigwamie odbywały się
tańce indiańskie i inne zabawy, było
malowanie twarzy wszystkim bez wy-
jątku- opiekunom także. Można było
też sprawdzić celność oka podczas

W ramach „zielonej szkoły” uczest-
nicy turnusu sprząтали odcinek plaży
(edukacja proekologiczna), zapoznali
się z pracą rybaków, zbierali bursz-
tyny, uczyli się poruszać w nowym
terenach, poznawali walory krajobrazu
nadmorskiego.

Nie mogło zabraknąć zajęć spor-
towych; były turnieje piłki siatkowej,
tenisa stołowego i koszykówki, a na
zwycięzców czekały dyplomy i na-
grody.

Do dyspozycji dzieci była darmo-
wa kawiarenka internetowa. Młodsze
dzieci miały swoją salę do zabaw.

Dużą niespodzianką i przeżyciem
artystycznym był żywiolowy występ
zespołu taneczno-muzycznego z Bia-
łorusi. Dzieci i młodzież w pięknych
strojach zaprezentowały różnorodne
tańce ludowe oraz współczesne. Wi-
downia była urzeczona ich talentem,
zwinnością, gracją i doskonałym przy-
gotowaniem programu.

Sama podróż nad morze była dla
niektórych wychowanków ośrodka
nowym doświadczeniem, ponieważ w
Warszawie była przesiadka z autokaru
do pociągu, którym to dzieci rzadko
mają okazję podróżować.

Przez całe dwa tygodnie dopisy-
wała wspaniała słoneczna pogoda,
stąd młodzi kuracjusze wrócili z wy-
jazdu wypoczęci i opaleni. Oprócz
mnóstwa wrażeń i nowych doznań,
każdy z nich przywiózł pamiątki z nad-
morza oraz upominki dla swoich naj-
bliższych.

Tak udany turnus nie mógłby się
odbyć bez wsparcia ze strony życzli-
wych osób i instytucji. Bank Spółdziel-
czy w Parczewie opłacił pobyt jedne-
mu z wychowanków, który znajdował
się w trudnej sytuacji życiowej.

Kierowniczka „zielonej szkoły”,
Bożena Guz, podkreśla bardzo dobrą
współpracę z bialskim PCPR. Słowa
podziękowań kieruje też pod adresem
PKS z Białej Podlaskiej oraz prywatnej
apteki Bożeny Sawickiej i Jerzego Da-
widziuka z Piszczaca.

Barbara Brodacka



Bardzo ciekawa była wycieczka
do Muzeum Architektury Kaszubskiej
w Szymbarku, gdzie znajduje się min.:
dworek, Dom Sybiraka (przewieziony
z Syberii i złożony na miejscu), tzw. po-
ciąg do nikąd, składający się z ciuchci z
czerwoną gwiazdą i bydłych wagon-
ów, ziemianka, rekonstrukcja sztabu,
Pomnik Sybiraków.

strzelania z łuku do snopków słomy
oraz poszaleć na karuzeli.

Właściciel „Arki” sponsorował
gościom z Zalućni wyjazd do Dar-
łówka do aquaparku z jaccuzi, sauną,
super zjeżdżalnią i biczami wodnymi.

Czas pobytu nad morzem wypeł-
niały także spacer po plaży, zwie-
dzanie okolic Jarosławca, spacer na

Wesoła majówka w Roskoszy

Długie weekendy majowe dzielą społeczność na tych, którzy wyjeżdżają w poszukiwaniu atrakcji i wypoczynku oraz tych, którzy z różnych względów pozostają w domach. Kiedy zbliżał się kolejny długi weekend majowy, Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP z Roskoszy intensywnie myślało w jaki sposób zapewnić mieszkańcom południowego Podlasia atrakcje poprzez sport i zabawę bez konieczności wyjazdu w odległe miejsca. Wynikiem długotrwałych przygotowań był piknik rodzinny Majówka w Roskoszy pod patronatem medialnym „Słowa Podlasia”, jaki ECKiW zorganizowało na swoich terenach rekreacyjnych w dniu 1 maja br.

Pogoda służyła spacerom i zabawom na świeżym powietrzu a przygotowane atrakcje zapewniły całonocną, wspaniałą zabawę dzieciom i dorosłym. Po uroczystej inauguracji pik-

OHP, który wygrała Komenda Miejska Policji z Białej Podlaskiej. Na drugim miejscu uplasował się biański Zakład Karny, a na trzecim Izba Celna, która pokonała reprezentację straży granicznej i jednostkę wojskową z Roskoszy. Z kolei w turnieju plażowej piłki siatkowej pierwsze miejsce wywalczyła drużyna biańskiego ZK. Na drugim miejscu znalazła się reprezentacja pracowników Osiedlowego Klubu Kultury Eureka w Białej Podlaskiej, a na trzecim drużyna BP Biała Podlaska, pokonując Oldnavy.

W program pikniku aktywnie włączyła się także Komenda Miejska Policji z Białej Podlaskiej. Policjanci znawali rowery oraz zorganizowali widowiskowy pokaz tresury psów policyjnych. W międzyczasie odbyła się też prezentacja sprzętu policyjnego, podczas której młodzież mogła z bliska przyrzeć się pracy policji. Najwięk-

ku wozu strażackiego i dokładnie obejrzeć sprzęt wykorzystywany do akcji ratowniczych.

W programie artystycznym pikniku zaprezentowały się amatorskie i zawodowe zespoły rozrywkowe, a także znalazły się liczne występy zespołów folklorystycznych, ludowych i dziecięcych. Oprócz występu wybitnego polskiego tenora Witolda Matulki i sopranistki Joanny Białek grały zespoły rockowe i bluesowe: The Stroy, Blues Magic Brother's, Kryzys Blues oraz zespół My i wszyscy, w którym repertuar swój zaprezentowali wychowankowie Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania. Z zespołem ludowym Sadowianki wystąpił uhonorowany na wielu festiwalach Mieczysław Borkowski, członek Międzynarodowego Stowarzyszenia Harmonijek Ustnych.

Nie zabrakło też atrakcji dla najmłodszych. Przez cały dzień działało przedszkole „pod chmurką” wypełnione konkursami i zabawami pod nadzorem animatorów Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Białej Podlaskiej. Otwarte grillowanie oraz stoiska z napojami i lodami do późnych godzin były dostępne uczestnikom pikniku pełnego kolorowych stoisk z zabawkami, pamiątkami i wyrobami artystycznymi oraz wesołymi miasteczkami. Zróżnicowanie atrakcji i zespołów występujących podczas pikniku zagwarantowały, że każdy znalazł coś dla siebie. Według uczestników impreza była udana. Organizatorom udało się płynnie połączyć wiele elementów takich jak rekreacja, sport i zabawa nie zapominając przy tym o edukacji i bezpieczeństwie.

Jeszcze raz serdecznie dziękujemy wykonawcom, sponsorom, przyjacielom, mediom, wolontariuszom oraz wszystkim, którzy dołożyli swój grosz w nasze wspólne dzieło uwierzywszy w sens i ideę pikniku.

Małgorzata Zająć

Foto: Małgorzata Zająć



niku nastąpiło otwarcie sezonu Klubu Motocyklowego „Grom” z Białskopodlaskiego Automobilklubu. Klub zrzeszający motocyklistów z terenu byłego województwa białskopodlaskiego zaprezentował motocykle turystyczne, sportowe, turystyczno-sportowe i zabawkowe, przedstawił główne zadania działalności klubowej oraz zaszczerpił w uczestnikach pokazu ducha motocyklistów.

Oprócz koni mechanicznych, uczestnicy pikniku mogli podziwiać także konie czystej krwi arabskiej oraz przejazdy bryczką zorganizowaną przez sekcję jeździecką „Mustang”.

Jednym z punktów programu był turniej piłki nożnej służb mundurowych o puchar komendanta głównego

szym powodzeniem, nie tylko wśród najmłodszych, cieszyły się motocykle policyjne, które można było i dotrzeć i uwiecznić na pamiątkowej fotografii.

Niezwykle spektakularny był pokaz akcji ratowniczej i udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej zorganizowany przez Państwową Straż Pożarną w Białej Podlaskiej. Symulujący wypadek fiat 126 p, na którym dokonywano akcji ratowniczej, do końca pikniku wzbudzał ogromne zainteresowanie swoim wyglądem. Być może widok powybijanych szyb i porozcinanych blach w celu wydobywania manekinów ofiar z palącego się wraku pojazdu był okazją do refleksji nad piractwem drogowym. Po pokazie każdy, kto tylko zapragnął, mógł znaleźć się w środ-





Quiz gościńca

Quiz gościńca

Quiz gościńca

Quiz nr 5/2009 Agroturystyka – dodatkowe źródło dochodów

Działalność agroturystyczna to świadczenie usług turystom:

- A/ przez rolnika, na bazie gospodarstwa rolnego i domowego,
 - B/ przez osoby zamieszkujące na terenach wiejskich,
 - C/ przez osoby fizyczne i prawne na terenach wiejskich,
 - D/ wszystkie powyższe odpowiedzi są prawdziwe,
- Maksymalna liczba pokoi wynajmowanych turystom, zwolniona z podatku dochodowego to:*

- A/ 4 pokoje noclegowe,
- B/ 5 pokoi noclegowych,
- C/ nie ma ograniczenia co do ilości pokoi noclegowych,
- D/ pokoje noclegowe i pomieszczenia pozostałe udostępnione turystom – liczba pomieszczeń – 5 szt.,

Nadzór nad obiektami agroturystycznymi sprawuje:

- A/ Marszałek Województwa, w którym jest zlokalizowane gospodarstwo agroturystyczne,
- B/ Stowarzyszenie Agroturystyczne, do którego należy kwaterodawca,
- C/ Wójt gminy, w której jest zlokalizowane gospodarstwo agroturystyczne,
- D/ Polska Federacja Turystyki Wiejskiej,

Przed rozpoczęciem świadczenia usług agroturystycznych należy:

- A/ zarejestrować gospodarstwo jako działalność gospodarczą w Urzędzie Gminy,
- B/ wpisać gospodarstwo do obiektów świadczących usługi hotelarskie w Urzędzie Gminy,
- C/ odpowiedzi A i B są prawidłowe,
- D/ nie rejestruje się i nie wpisuje do ewidencji obiektów agroturystycznych,

Bożena Warda,

LODR Oddział w Grabanowie

Odpowiedzi prosimy nadsyłać do dnia 15 lipca br. na adres redakcji Gościńca.

Prawidłowe odpowiedzi na quiz z nr 3/2009

- 1. c/ soi,
- 2. b/ zamrażanie,
- 3. b/ produkty zbożowe,
- 4. a/ co najmniej 1 szklankę.

Nagrody książkowe za prawidłowe rozwiązanie konkursu otrzymują: **Tadeusz Krawczyk** z Zabłocia i **Agnieszka Deleszkiewicz** z Curyna.



gościńiec
białski

NUMER ZAMKNIĘTO

31 maja 2009 r.

Egzemplarz bezpłatny

Nakład 1500 egz.

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Redaguje zespół: koordynator Jan Jańczuk, Elżbieta Chwalczyk sekretarz redakcji

Współpracują: Teresa Bartosiewicz, Barbara Brodacka, Istvan Grabowski, Piotr Grzeszyk, Aniela Halczyk, Kazimierz Halczyk, Anna Jureczek, Kamila Korneluk, Agnieszka Nowacka, Maria Sawczuk, Danuta Szaniawska, Bolesław Szulej, Anna Jóźwik, Romuald Szudejko, Bożena Warda.

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 083 343 75 31; fax: 083 343 36 09; e-mail: gosciniecbialski@powiatbialski.pl, powiatbialski@lubelskie.pl, starbial@pro.onet.pl,

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadesłanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

SKŁAD I DRUK: „CALAMUS” Biała Podlaska

Rewolucja w przekazach



Przekaz ekspresowy

Wypłata gotówki dla adresata
w 30 minut
od nadania przekazu

Przekaz ekspresowy

Doręczenie pod wskazany adres
w ciągu 6 godzin

Możliwość sprawdzenia stanu realizacji
przez Internet

Bez wypełniania blankietów
bez zbędnych formalności

Infolinia:

Dla dzwoniących z telefonów stacjonarnych: 0801 333 444
Dla dzwoniących z telefonów komórkowych: 0 43 842 06 00
strona internetowa: www.poczta-polska.pl

Zapraszamy do urzędów pocztowych